

**Guía de Presentación de
 INFORMES DE AVANCE – INFORMES FINALES**

Proyectos acreditados en la Secretaría de Investigación y Postgrado.

1. TÍTULO DEL PROYECTO: COLONIZACIÓN, INMIGRACION Y ETNICIDAD EN LA PROVINCIA DE MISIONES, ARGENTINA. ETAPA II “CARTOGRAFIA ETNOGRAFICA DE LA PLURIETNICIDAD EN MISIONES- ARGENTINA”
--

3. FECHAS DE INICIO Y DE FINALIZACION DEL PROYECTO: DESDE 01-01.2007 HASTA
 31-12-2010

4. PERIODO AL QUE SE REFIERE EL PRESENTE INFORME: DESDE 01-01-2009 HASTA
 31-12-2010

5. EQUIPO DE INVESTIGACION

APELLIDO Y Nombre	Cargo / Beca	Nº de horas investiga x semana	Mes de incorporación	Mes de finalización	EvaluaciónS - NoS
Krautstofl Elena María	Ptl	15	01-01-2007	31-12-2010	
Gallero Maria Cecilia	ASI	10	01-01-2007	31-12-2010	S
Pini Claudia Monica Helena	INI	5	01-01-2008	31-12-2010	S

Se consignan primero los datos del Director de Proyecto y luego los de otros investigadores que trabajaron efectivamente en la investigación.

En ‘Cargo / Beca’ se anotarán las iniciales de la categoría docente y dedicación, o de investigación:

PTI	Profesor Titular
PAS	Profesor Asociado
PAD	Profesor Adjunto
JTP	Jefe de T. Prácticos
AY1	Ayudante de 1ª
AY2	Ayudante de 2ª

ex	Exclusiva
se	Semiexclusiva
si	Simple

AUX	Auxiliar de Investigación
INI	Investigador Inicial
ASI	Asistente
IND	Independiente
PRI	Principal

b	Becario
ah	Ad honorem
ADS	Adscripto
INV	Invitado

Firma Director de Proyecto

Aclaración:.....

Fecha de presentación del Informe de Avance – Final.....

6. RESUMEN DEL PROYECTO ORIGINAL

La provincia de Misiones constituye un área particularmente relevante para el estudio de los procesos migratorios. En un espacio que abarca 30.719 km², cuyos límites de frontera alcanzan un 90% entre los países de Paraguay y Brasil, se asentaron pobladores de más de veinte nacionalidades diferentes, fenómeno que se constituye en un *paisaje étnico* particular y diverso para el estudio del poblamiento de la provincia. Poblamiento que se ha constituido desde fines del siglo XIX con población de la zona -paraguayos, correntinos, aborígenes- a los que se suman las colonizaciones que se dividen en oficiales y privadas, así como por el poblamiento espontáneo. A partir del análisis de lo antedicho, observamos que la influencia de las migraciones y asentamiento de población extranjera en Misiones prefigura particularidades vinculadas a: la organización del espacio geográfico, la gestación de la historia regional, los procesos de interculturización, la constitución de identidades culturales y las relaciones interétnicas e intraétnicas. Tan es así que entre las caracterizaciones de la Provincia, la mayoría de las publicaciones existentes, destacan esta particularidad desde la denominación de "Misiones crisol de razas" u otros como "provincia pluriétnica". Frente a esta caracterización de Misiones, la elaboración de una "cartografía etnográfica" de los habitantes y de las colectividades ubicadas en la provincia será de gran utilidad para el conocimiento de: lugares de procedencia, periodización de los movimientos migratorios, lugares de asentamiento, relaciones (de trabajo, de parentesco, religiosas, etc.) establecidas entre los diferentes grupos étnicos, la población de origen y de fronteras de la zona. De la misma manera, conociendo la inserción en el medio de "los que llegaron" y la "descendencia" filial de los mismos, podremos reconstruir un mapa poblacional en cuanto a sus ascendencias y descendencias, hecho que sin dudas se convierte en un diacrítico interesante al momento de su caracterización.

7 ALTERACIONES PROPUESTAS AL PLAN DE TRABAJO ORIGINAL

Las alteraciones que han surgido en el transcurso de la elaboración del proyecto se relacionan con motivos no contemplados en esta actividad y se refieren específicamente a dos tipos de inconvenientes: Uno se refiere a las cargas horarias de los investigadores en las que hay importantes superposiciones entre el rol de investigación y docencia, incompatibilidades entre las fechas de dictado de las cátedras y las urgencias que requieren del trabajo de campo. La otra es el de carácter personal por imprevistos (licencias por razones de salud) que retrasan las actividades de la/os investigadores.

8. PRODUCCIÓN DEL PROYECTO

ARTÍCULOS Y PONENCIAS DE KRAUSTOFL ELENA MARIA

- 2010 Artículo: "Elena María Kraustofl, Kolonizacja prywatna: Z Polski do kolonii Wanda i Lanusse, 1936-1960. Relacje zebrane w latach 2005-2007. [trans.por D. Lukasz], en: R. Stemplowski, editor, *Rusini, Ukraińcy, Polacy Argentynscy*.

Osadnictwo w Misiones 1892-2007, ISlil UW - MHPRL, Warszawa (de próxima aparición)"

2009 Cecilia Gallero y Elena Krautstofi

Artículo: Proceso de poblamiento y migraciones en la provincia de Misiones, Argentina (1881.1970). En: Revista de Antropología AVA. N° 16. Programa de Posgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales-Universidad Nacional de Misiones. (c/ref.). pp. 246-264.

2010 Ponencia. "Transnacionalidad en la frontera: Encarnacion y Posadas en tránsito fronterizo". XXX Encuentro de Geohistoria Regional. Resistencia-Chaco, Argentina. Publicado en Actas Congreso.

2010 Ponencia. "Redes de trata de personas en una Zona de frontera del Mercosur (Misiones, Argentina). Respuestas de la Antropología en un contexto de globalización". 70th Annual Meeting of the Society for Applied Anthropology. 24 al 27 de Marzo de 2010- Hyatt Hotel, Mérida, México.

Libro de Gallero Cecilia

2009: Cecilia Gallero, *Con la Patria a Cuestas. La inmigración alemana-brasileña en la Colonia Puerto Rico, Misiones*, Buenos Aires, Araucaria Editora – Instituto de Investigaciones Geohistóricas. ISBN 978-987-9443-29-3, en prensa.

Artículos en Revistas con referato

2009: Cecilia Gallero, "La inmigración suiza en Misiones, Argentina", en: *LA revista - el boletín de la Sociedad Suiza de Americanistas (SSA)*, en prensa.

2009: Cecilia Gallero, "El Corredor Verde en Alerta. Algunas consideraciones sobre la Unidad Especial de Gestión del Corredor Verde en la Provincia de Misiones", en: *Ambiente Ecológico*, en prensa.

2009: Cecilia Gallero, "La territorialización de la germanidad en los alemanes-brasileños de Misiones, Argentina", en: *Iberoamericana. América Latina – España – Portugal*, en proceso de evaluación.

2009: Cecilia Gallero, "El impacto de la inmigración alemana-brasileña en el paisaje. Un estudio de caso en Misiones", en: *Revista de Estudios Socioterritoriales*, en proceso de evaluación.

2009: "La inmigración alemana-brasileña en Misiones. Colonización e identidad en la Colonia Puerto Rico" [Resumen Tesis de Doctorado], en: *Boletín de GAEA, Sociedad de Estudios Geográficos*, Buenos Aires, N° 127, pp. 51-54.

Ponencia de Pini Claudia Monica

2008

Título del Trabajo: *Acceso al Sistema Formal de Salud y Desigualdad de los Pueblos Originarios"*

Nombre de la Revista: Actas del IX CONGRESO ARGENTINO DE ANTROPOLOGÍA SOCIAL "Fronteras de la Antropología Mesa: "Antropología de la Salud: Políticas, Prácticas y Saberes, Formato CD y en la pagina web I a", del realizado en la ciudad de Posadas, Provincia de Misiones, Argentina del 5 al 8 de Agosto de 2008. Auspiciado por *Mgter. Claudia Mónica Helena Pini*.

9. Síntesis para la difusión de los resultados en Internet

La provincia de Misiones se ubica al noreste de la República Argentina y se dibuja como una cuña en el territorio de los países limítrofes¹ –Paraguay y Brasil–. Se caracteriza por un complejo proceso de poblamiento en el cual sobresale su heterogénea composición. En un espacio que abarca 30.719 km, se asentaron pobladores de más de veinte nacionalidades diferentes, fenómeno que se presenta como un proceso social paradigmático para el estudio de las migraciones vinculadas a la organización del espacio geográfico, la gestación de la historia regional, los procesos interculturales y las relaciones interétnicas. Si bien la elaboración de la cartografía nos permitirá ubicar los enclaves de la descendencia de los primeros inmigrantes europeos, así como de la población limítrofe y otros migrantes; de la etnografía se destacará la peculiaridad de los mismos en términos socioculturales. Desde el contexto de colonizaciones oficiales y privadas, y poblamientos espontáneos, resulta relevante reconstruir el posicionamiento identitario de los migrantes en cada uno de los geoespacios sociales de la provincia que fueran a habitar. Retrospectiva que nos permitirá observar, los límites difusos y limitaciones que atraviesan las relaciones interétnicas, como las de clase social (diferenciales) y de "raza" (*racismo*).

Firma Director de Proyecto

Aclaración:

Fecha de presentación del Informe de Avance – Final.....

Presentar 1 (una) copia en papel y acompañar en soporte digital incluyendo los Anexos.

“Cartografía etnográfica de la pluriethnicidad en Misiones- Argentina”

1.- INTRODUCCION

La intención de plantear la elaboración de un proyecto sobre cartografía etnográfica surgió a partir de ideas que fueron surgiendo de lecturas de una importante producción sobre el poblamiento de Misiones que fuera producida en diferentes ámbitos o instituciones de la provincia de Misiones². Nos referimos a las que abordan como tema principal las migraciones, sobre todo las de ultramar, dejando entrever la impronta de la constitución del territorio mencionado partir de esos asentamientos de grupos de inmigrantes extranjeros. También la mayoría de ellas basadas en la reproducción del “dato” de que Misiones fue un “territorio vacío” luego de la expulsión de los Jesuitas (1776) que fagocitó mitos hasta concluir en otro que hasta la actualidad recorre espacios diversos que es el de “Misiones crisol de razas”. Aunque debemos mencionar al respecto excepciones como las del aporte de Jaquet, quien al analizar los diversos enfoques sobre la colonización y el poblamiento de Misiones, destaca el argumento construido por la historiografía local en la década del 40, que excluye a los inmigrantes para focalizarse en el poblador autóctono –los guaraníes- “...las Misiones Jesuíticas como experiencia civilizadora y la figura de Andrés Guacurarí como defensor del pueblo misionero”³.

Vale decir que nos encontramos frente a una diversidad de construcciones, que no nos posicionamos desde el lugar contundente de la crítica sobre reconstrucciones históricas de Misiones, sobre la colonización, o los frentes migratorios. En todo caso esta presentación será otra, pero desde una mirada y un enfoque socioantropológico.

Para lograr este objetivo, partimos de un enfoque conceptual metodológico que consiste en la construcción de una *cartografía etnográfica* teniendo en cuenta que los “mapas redescubren el mundo, al igual que cualquier otro documento, en términos de relaciones y prácticas de poder, preferencias y prioridades culturales” (Harley, 2005:61)⁴. En este sentido la temporalidad y la espacialidad –cronotopos- se observan

² Nos referimos a “historias de pioneros” inéditas o editadas, publicaciones oficiales de Instituciones del Estado, investigaciones producidas en medios universitario y terciario, entre otras.

³ Jaquet, 2001:101.

⁴ En este sentido, “...la acumulación sistemática de hechos y fenómenos en el tiempo, requiere ser compendiada no sólo estadísticamente, sino también cartográficamente (...) otro aspecto es el permanente cambio de la relación entre el hombre y su medio ambiente que es sustancialmente dinámica, nunca estática” (Stefaňuk, 1991:5).

como vectores contruidos, no como espacios pre existentes, sino como prácticas socioculturales que permitieron y siguen permitiendo la construcción de “localidades” que irán definiendo tipos de ocupación y pertenencias identitarias diferenciadoras unas de otras.

El estudio de las migraciones en Misiones requiere de requisitos insoslayables; entre ellos destacamos la *visibilización* de la profundidad histórica construida en base a los asentamientos de la población originaria y de los grupos de migrantes que arribaron a la Provincia. El territorio de la actual provincia de Misiones, como parte de las Misiones Jesuíticas, no quedó al margen de los sucesos acaecidos a fines del siglo XVIII, ante la desestructuración reduccional producida por la expulsión de Jesuitas (1768). Yolanda Urquiza señala que “en esta región se reconocen rasgos comunes, que sobrevivieron a los sucesivos aportes étnicos y aún a su transformación en un espacio trasnacional” (Urquiza, 2002: 158).

Por tal motivo pensamos que es importante situarnos en un *espacio*, del cual forma parte la provincia de Misiones, pero que sin dudas es más amplio y extenso, pues su organización socioproductiva y configuración de un corpus cultural y simbólico favorecieron la conformación de una población que sobrepasa las fronteras políticas. Al estar ubicado en una provincia fronteriza⁵, cuyos límites, lindan casi un 90% con Paraguay y Brasil, se impone el debido reconocimiento del histórico y dinámico flujo migratorio de ciudadanos entre esos países.

Las palabras de Lanusse, hace dos siglos atrás podrían ser atinentes

“Sabe el Señor Ministro cuál es la posición geográfica de Misiones en este confín de la república, con dos fronteras internacionales y una provincial, fronteras hasta cierto punto nominales por la facilidad con se pasan los ríos Uruguay y Paraná que nos dividen del Brasil y del Paraguay, o se atraviesa el arroyo Itaembé que en parte nos separa de Corrientes.

Estas facilidades de común acceso entre pueblos vecinos establecen cierta solidaridad de intereses que se estrechan en razón directa con la distancia que los separa; así se observa que en Misiones tienen inmediata repercusión las agitaciones políticas de Corrientes, el Paraguay ó el Brasil, y que no pocos de sus habitantes actuales son elementos que las revoluciones locales han hecho emigrar aquí”⁶.

⁵ Las fronteras de la Provincia de Misiones se fueron definiendo a lo largo del siglo XIX, a saber: la Guerra de la Triple Alianza definió el límite con la República del Paraguay (1870). Luego de la federalización del Territorio Nacional de Misiones (1881), se definió el límite con la provincia de Corrientes (1882), y finalmente el límite con Brasil se estableció a través del arbitraje del Presidente Cleveland (1895).

⁶ J.J.Lanusse, Cartas: “A S.E. Sr. Ministro del Interior, Dr. D.Felipe Jofré. Misiones, Posadas, febrero de 1900

Palabras del que fuera gobernador de Misiones y que han quedado registradas de tal modo que esa definición “*fronteras hasta cierto punto nominales*” podría dar cuenta no sólo del pasado sino también del presente.

En la actualidad las definiciones de frontera no dejan de verse como un espacio construido por fundamentos que provienen de diferentes enfoques y especialidades como la geografía⁷, la historia⁸, la antropología⁹, los medios de comunicación¹⁰, entre otros. A pesar de las particularidades de cada una las disciplinas mencionadas, en términos generales las coincidencias proporcionalmente son más que las disidencias en sus consideraciones acerca de las caracterizaciones de esa entidad geofísica y sociocultural que representa la frontera.

Reboratti, señala que las fronteras políticas son predominantemente estáticas, porque surgen de la concreción territorial del Estado¹¹; en cambio, las fronteras de asentamiento, al estar ligadas a fenómenos móviles y cambiantes son dinámicas y no siempre resultan de fuerzas claramente definidas dentro o fuera de sí mismas.

Reforzamos dicha idea con el aporte de Abíznano¹², quien analiza el territorio de referencia en este trabajo desde la categoría de *Región Fronteriza* al reconocer un espacio internacional de interacciones relacionales múltiples e intensas

“... la frontera, entendida, no como una línea divisoria que separa y/o contacta subsistemas nacionales diferentes, ni como una membrana que selecciona flujos de diversa índole (personas, mercancías, mensajes, etcétera), sino como un espacio de considerables (y muy variables) dimensiones donde los efectos de las fronteras internacionales (límites) se hacen sentir en forma permanente siendo consustanciales con la vida social misma de esas regiones, con las identidades culturales, con las actividades, proyectos y expectativas de la mayoría de la población”.

Desde esta caracterización se desprende que si bien la población de los países en cuestión expresa particularidades notables de acuerdo a pautas culturales y sociales (lengua, pertenencia a una nación, tipos de relaciones, etc.), no impide la construcción de una *integración fronteriza*. Fenómeno que es posible observar en la constitución de organizaciones, sistemas o subsistemas con múltiples objetivos, pero sin que cada uno de sus *integrantes* pierda su *identidad*.

⁷ Reboratti, en <http://www.ub.es/geocrit/sv-26.htm>, 26-05-2008.

⁸ Jaquet Héctor 1998.

⁹ Abíznano Roberto, 2004.

¹⁰ Grimson Alejandro 2005.

¹¹ Reboratti, enop.cit. 2008.

¹² En: Estudios Regionales, Año 9, N°17, noviembre 2000.

La fundamentación de esta posición se basa en la trama compleja de relaciones que se ha establecido en este territorio a partir de sucesos que delinearon, no sólo los límites, sino una configuración social que fue adquiriendo cuerpo a partir de conflictos, alianzas, sometimiento, migraciones, intereses económicos, religiosos, políticos, entre otros.

En el capítulo dos, desarrollamos una síntesis histórica del poblamiento de la región y la constitución política de Territorio Nacional de Misiones como espacio en el que se dirimen contiendas y convivencias asimétricas en cuanto al perfil identitario que delinearán el proceso -desde su gestación y hasta la actualidad- de construcción de una provincia distinguida por la “diversidad” en amplios términos.

El capítulo dos da cuenta de las etapas iniciales de poblamiento la desestructuración de las Misiones Jesuíticas la finalización de la guerra de la Triple Alianza (1870), dando lugar a un lento movimiento espontáneo de población que fue reestructurando las condiciones particulares de Misiones luego del devastamiento producido por los sucesivos movimientos bélicos. A partir de este período se iniciarán una sucesión de “frentes” cuyos objetivos fueron los de la explotación primaria de la yerba, la colonización agrícola y la estructuración de una sociedad que interrelaciona al nordeste de Argentina, al sur paraguayo y el noroeste de Río Grande de Brasil. Fueron décadas de prevalencia de una economía extractiva superpuesta en parte con los inicios de la colonización de inmigrantes europeos y el traspaso hacia una economía productiva.

En el capítulo tres se “dibujan” las líneas y puntos-espacios de las colonizaciones, oficial y privadas a las que se suma el poblamiento espontáneo. Frentes que posibilitarán el aumento de población y las interrelaciones socioculturales y económicas que delimitarán pertenencias y posiciones en una estructura social que distingue “centros” de “periferias”.

En el capítulo cuarto se retoman aspectos vinculados a la construcción de la provincia de Misiones que se posiciona al interior y exterior del país como una *comunidad imaginada* naturalizando con énfasis la metáfora del “*Misiones crisol del razas*”¹³.

13 Derivación de la idea de “meltin pot”, acuñada por Israel Zangwill en 1908...donde la diversidad residía no en el producto final sino en los componentes que irían a confluir en él, donde se enfatizaba la disolución de la diversidad en un producto único. (Segato, 2007:50)

La observación que ofrece la dinámica del cambio generacional y del aumento demográfico nos permite situar las categorías de población en cuanto a su definición nacional (Gráfico 1) de extranjeros y argentinos.

En el siguiente capítulo se toma a modo de conclusión las particularidades socioculturales de una localidad central de la provincia, Oberá. En dicha ciudad se lleva a cabo la fiesta anual del inmigrante declara como de interés nacional, a partir de una incursión en ese espacio tomamos esa fiesta como un ritual en el que se ponen en escena los protagonistas de la historia en plena tarea de reconstrucción de la *invención de las tradiciones* y en la que se manipulan las prácticas en el juego de la “diversidad”.

Adjuntamos al presente informe las producciones realizadas por los miembros del equipo, a través de los cuales será posible ubicar diferentes procesos de colonización privada, espontánea, oficial e incluso recepción de “refugiados laosianos” en la provincia.

2. CONFIGURACIONES ESPACIO/POBLAMIENTO A FINES DEL SIGLO XIX.

Mencionamos en la introducción la necesidad de recurrir a una síntesis histórica a los fines de una mayor comprensión del objetivo propuesto. Al respecto Bolsi¹⁴ destaca tres etapas iniciales para el desarrollo del poblamiento de Misiones.

La primera, entre 1768¹⁵ y 1810 que se corresponde con la desestructuración de las Misiones Jesuíticas¹⁶ fenómeno que produce una serie de modificaciones que modifican sustancialmente el estilo de vida y de relaciones de entre los indígenas reducidos y el resto de la población constituida por “españoles” a quienes se denominaba así, sin referencia de país de nacimiento, a mestizos negros y mulatos¹⁷. Si bien no es el objeto principal el de explayarnos sobre esta problemática, sí es interesante observar las consecuencias de la desestructuración político administrativa de las Misiones entre las que se destaca el avance de frentes pobladores que avanzan sobre los pueblos movidos por diversos intereses como políticos, religiosos y/o económicos. Wilde¹⁸ señala que

“Las dos características que definían este espacio eran la dispersión y la movilidad, constituyendo un escenario para estrategias y actores diversos. De este modo, la situación postjesuítica allana el camino para el avance e instalación—aunque más no fuera temporaria— de población criolla en tierras de los pueblos. La ausencia de controles efectivos, en un territorio desmembrado quedó sujeta a una serie de incursiones de «bandas» dedicadas al cuatreroismo o abigeato integradas por fugitivos de los pueblos y sujetos de origen étnico diverso, inclusive españoles y portugueses disidentes... Esta movilidad y dispersión contribuyen a reconfigurar socioculturalmente la región como una suerte de «frontera móvil» en la que no existen referentes de pertenencias étnicas delimitados ni permanentes. Los movimientos regionales de población generaron contactos asiduos e intercambios biológicos y

¹⁴ 1976. “El proceso de poblamiento pionero en Misiones (1830-1920)”. En: *Folia Histórica del Nordeste*, N° 2, Resistencia.

¹⁵ En 1767, el rey Carlos III firmó el decreto de expulsión de la Compañía de Jesús de todos los dominios de la corona española bajo las órdenes del gobernador de Buenos Aires, Francisco de Paula Bucareli y Ursua.

¹⁶ Wilde analiza la descentralización política, la regionalización económica, y la heterogeneización sociocultural como producto de la fragmentación del sistema reduccional que se produce de la siguiente manera: de los treinta pueblos originarios se fragmentan en sucesivas divisiones, entre 1768 y 1770 la jurisdicción misionera sufre una división bipartita. En el período siguiente que va de 1770 a 1784, es nuevamente dividida en cuatro departamentos y luego en cinco. Entre 1782 y 1784, el régimen de intendencias produce una nueva división, de acuerdo a la cual, 17 pueblos pasan a depender de Buenos Aires y 13 de la Intendencia de Paraguay, coincidiendo esta división civil con la diocesana. *Guillermo Wilde Los guaraníes después de la expulsión de los jesuitas...Revista Complutense de Historia de América* 106 2001, 27: 69-106-

¹⁷ En E. Poenitz y A. Poenitz, 1993:12.

¹⁸ Wilde, op.cit, 2001:99.

culturales de contingentes de origen diverso viabilizando la gestación de nuevas formas”

Con cuidado de no sacar de contexto¹⁹ esta observación del autor, nos interesa como dato para vislumbrar el proceso de constitución de la región desde estos antecedentes que no pueden ser descartados aunque nuestra propuesta de análisis se haya limitado entre los años 1881-.1970. La razón de la misma es la de no perder de vista que el trazado de límites que se institucionalizará jurídica y políticamente durante el proceso de la construcción de la nación Argentina, no implica que el entrecruzamiento de pobladores de diferentes ascendencias y sus descendientes directos serán en su totalidad los pobladores del espacio creado como Territorio Nacional de Misiones²⁰, pero sí es un antecedente importante a tener en cuenta cuando hablamos de “diversidad” y pluriétnicidad en convivencias asimétricas durante su gestación y hasta la actualidad.

La segunda etapa mencionada por Bolsi se extiende hasta la finalización de la guerra de la Triple Alianza (1870), dando lugar a un débil movimiento espontáneo de población que revalorizó las condiciones particulares de Misiones luego del devastamiento producido por los sucesivos movimientos bélicos.

Se inician movimientos de repoblación a partir de la puesta en marcha de “frentes” cuyos objetivos fueron los de la explotación primaria de la yerba, la colonización agrícola y la estructuración de una sociedad que interrelaciona al nordeste de Argentina, al sur paraguay y el noroeste de Río Grande de Brasil.

¹⁹ Entre los hechos de importancia a destacar es el de problemas de marcación de límites entre las coronas de España y Portugal que produce la gran fragmentación de la provincia de las Misiones. El conflicto internacional -1769-1802- se caracterizó por el avance de portugueses sobre la Banda Oriental y sobre el territorio de las Misiones ocupando espacios en los departamentos de Yapeyú, Concepción y Candelaria y otros pueblos. Tras la sucesión de avances y retrocesos entre las distintas fuerzas, la mayoría de estos pueblos y pobladores se vieron afectados por las guerras y el surgimiento de las nacionalidades. Empero no nos detendremos en la minuciosidad de los hechos que fueron extensamente tratados por historiadores. Para mayor información: Maeder, 1981, Poenitz y Poenitz, 1993, Jaquet, 2001, entre otros..

²⁰ Por resolución política del Presidente Julio Argentino Roca del 5 de julio de 1881 enviada al Congreso de la Nación como proyecto de ley que declaraba Nacional al Territorio de Misiones

Los censos mencionados por Maeder²¹ exhiben el crecimiento

Distribución Población de Misiones (1869²²-1879)

Antiguos departamentos	Nuevos departamentos	Habitantes 1869	censos 1879
Yapeyu	Paso de los Libres La Cruz Santo Tomé Ituzaingó	18.041	20.828
Candelaria Concepción	Candelaria San Javier		7.891 3.249
Totales		18.041	31.968

En el siguiente cuadro se observa la importancia de la movilidad de la población limítrofe

Población extranjera de Misiones (1869-1879)

Argentinos	14.074	78 %	20.815	65 %
Paraguayos	461	2	4.126	12
Brasileños	2.934	16	5.755	18
Otros	572	3	1.236	3
Totales	18.041		31.968	

La observación literal de Maeder refiere a que “La presencia de una buena proporción de brasileños y paraguayos revela un proceso de poblamiento que afecta simultáneamente a las regiones vecinas”²³. Datos que fundamentan nuestro interés en la profundidad histórica que ya hemos mencionado en la introducción de este informe. Según las diferentes etapas de construcción social y política de cada una de las “naciones” lindantes en formación, repercutirá procesualmente en la reproducción de interrelaciones que se establezcan entre ellas.

La tercer etapa que plantea Bolsi,²⁴ nos induce a detenemos en el proceso de economía extractiva, período que para el autor abarca hasta 1920, y superpone en parte

²¹ Ambos cuadros representan una buena síntesis de que lo que significó el tipo de poblamiento en una región caracterizada por reasentamientos, pero también las movildades atinentes a intereses en la mayoría de los casos por cuestiones laborales y comerciales.

²² Cabe señalar la observación de Schiavoni acerca de que el dato de población de MISIONES, del censo de 1869, es cuando estaba anexada a Corrientes. (Schiavoni, 2002:28)

²³ Maeder, op.cit: 163.

²⁴ El poblamiento del territorio, concluye Alfredo Bolsi, estuvo originado en dos modalidades económicas: la actividad extractiva y la vida agrícola. La primera comenzó a destacarse en aquellos años en que Misiones se pobló por un grupo humano heterogéneo en cuanto a su origen pero cuyo denominador común residía en la marcada aptitud para la explotación de la yerba y de las maderas de la selva. La segunda adquirió relevancia a partir del ingreso de los agricultores de la selva: el saracúa y el

con el período en el que se inicia otro tipo de colonización por inmigrantes europeos y el traspaso hacia una economía productiva.

El tipo de economía extractiva que se implanta en la región que tomamos como espacio de estudio se instauró desde un patrón impuesto por el sistema colonial y efectivizado mediante la explotación coactiva de la fuerza de trabajo de los guaraníes, que formaron parte de las “Misiones”, pero que al tiempo de su fragmentación impuso un sistema de prestaciones laborales a favor de mercaderes, militares y otros funcionarios coloniales. A partir de mediados de mediados del S. XIX, la modalidad de economía extractiva se ocupa fundamentalmente en la búsqueda de yerba mate y cuero, pero una vez establecido un cierto “orden” pos guerra de la Triple Alianza, a estos productos se sumará la madera de Ley. Así se dio inicio a la fundación de empresas comerciales extractivas, compuestas en algunos casos por comerciantes que acompañaron a los ejércitos aliados de esa guerra, instaladas en principio en Territorio Correntino organizando desde allí las expediciones que se caracterizaron por²⁵:

- La forma de producción y la organización del trabajo mediante comitivas que se introdujeron en los montes avanzando cada vez más hacia el norte de Misiones.
- La ocupación transitoria de los espacios.
- La situación de los peones atrapados bajo un sistema de “enganche²⁶” y contratos leoninos, sujetos al cobro de un adelanto en parte en dinero y otra en mercadería, anotados en engañosas “libretas”.
- Las condiciones infrahumanas de vida y de trabajo en los campamentos y obrajes.
-El transporte de los productos río abajo con escasa elaboración en el sistema de “jangadas”,²⁷.
- La constitución de mercados de consumo extra-regional.

*“La producción de Misiones, la que alimenta las exportaciones que cubren los consumos de la población, ha consistido en madera, yerbas y tabacos y hace de esta región una especialidad en materia de trabajos rurales. Las explotaciones de madera y la elaboración de yerba constituyen un género de labor para el recién llegado al país; estos trabajos penosos en el monte se llevan a cabo **con peones oriundos de aquí; Corrientes, el Paraguay ó el Brasil**, y las relaciones que con este motivo se establecen entre ellos y los patrones, tenían hasta ahora muy poco tiempo todo el cuño de las que mantenían los Sres. De la Colonia con la encomiendas de indígenas. La ley de conchavos²⁸ que ninguna disposición nacional consagra, imperaba en la*

rozado serían los símbolos del nuevo período caracterizado por la afluencia masiva de europeos (Bolsi, 1976: 65: 11).

²⁵ Krautstofil, 1991:17.

²⁶ Tipo de relación laboral denominada como “mensú” que deriva de cobro *mensual*

²⁷ Jangadas:

²⁸ Conchabado, equivalente a contrato espurio.

práctica a la sombra de una complaciente tolerancia policial que hice cesar. Si este género de trabajo constituye hasta ahora una ocupación exclusiva de los naturales de la región, su dirección industrial o financiera constituye un monopolio que centralizan tres o cuatro capitalistas y que explotan solos con exclusión absoluta de nadie más. Tengo a la vista el informe pasado a la gobernación por el Inspector General de Yerbales correspondiente al año anterior, y de él resulta que sólo cuatro firmas sociales han elaborado yerba, pues aún cuando los concesionarios eran más, sucesivas transferencias a favor de ellas redujeron el número.”²⁹

Las palabras de Lanusse hacen alusión al sistema de poder que ejercía Corrientes sobre estas tierras otorgando concesiones y permisos de trabajo a propietarios de las empresas extractivas en algunos casos absentistas y otros casos a conocidos “pioneros” que lograron establecerse en Misiones. Asimismo, cabe mencionar que la importante actividad que se desenvuelve en torno a la actividad yerbatera, que también se complementará con la forestal, favoreció el emplazamiento de picadas que conectaban las “aéreas de beneficio” de los productos mencionados. Desde el río Uruguay, al norte de Misiones, la picada Paggi se unió con San Javier, con la zona de Campo Grande a la que también se conectan, desde el Paraná, Candelaria y Santa Ana para unirse con yerbal viejo y Barracón sobre el Uruguay. Fue una red de actividad laboral de circulación de materias primas pero también una red social que trascendiendo la actividad económica, se hizo factible la reproducción de la población creándose pueblos y colonias.

3. MIGRACIÓN Y PROCESO DE POBLAMIENTO

Desde fines del siglo XIX, se impuso el proyecto de construcción de una Nación moderna que contempló a Misiones como receptora de inmigrantes europeos, quienes se constituirían en la “llave” que abriría “la puerta del progreso”³⁰. En este sentido, la ley Avellaneda³¹ posibilitó que inmigración y colonización se implementaran como unidad. Esta ley dividida en dos partes, trata en primer lugar la inmigración, y luego la colonización³²; entendida esta última como la ocupación planificada de la tierra, donde

²⁹ Lanusse. Pp.8-9

³⁰ Esta concepción remite a la idea de “vacío poblacional” sostenida por la dirigencia política de la época. Las regiones de frontera y pobladas por aborígenes se catalogaron como desérticas.

³¹ Ley N° 817, “De inmigración y colonización”, promulgada el 19 de Octubre de 1876.

³² La Segunda Parte de la ley 817, denominada “De la Colonización”, está subdividida en los siguientes capítulos: Capítulo I, Oficina central de tierras y colonias; Capítulo II, Territorios Nacionales y su división; Capítulo III, Colonización, donaciones, venta y reserva de tierras; Capítulo IV, Producido de tierras y de explotación dentro de los Territorios Nacionales; Capítulo V, Fomento de las colonias nacionales; Capítulo VI, Administración de las colonias; y, Capítulo VII, Colonización de terrenos provinciales y particulares.

el Estado administra los terrenos, ubica los colonos y fomenta las colonias nacionales. Además, prevé la posibilidad de desarrollar la “colonización por empresas particulares” según el artículo 97 de dicha Ley.

Entendemos que el poblamiento, a diferencia de la colonización, es un proceso no planificado, se trata más bien de asentamientos de grupos humanos en un lugar o región para habitar y/o trabajar en él. De modo, que un territorio dado puede ser poblado, ya sea por una acción colonizadora o por una ocupación espontánea, pero ésta última no debe confundirse con la primera porque son diferentes formas de apropiación del territorio³³.

La afluencia de pobladores al territorio misionero fue importante luego de la guerra de la Triple Alianza (1865-1870). A su término, Misiones pasó a depender de la Provincia de Corrientes (1870-1881), la cual creó el departamento de Candelaria asignándole como capital la localidad de Trinchera de San José³⁴ –más tarde denominada Posadas– y puso en marcha el proceso colonizador.

Al momento de producirse la federalización del Territorio Nacional de Misiones (1881), el gobierno de Corrientes, no conforme con esta medida, dispuso la venta de tierras a particulares³⁵. En consecuencia, el gobierno nacional obtuvo la jurisdicción política-administrativa del territorio, pero la propiedad de la tierra quedó en manos privadas. Por ende la colonización oficial se concentró en los antiguos pueblos jesuíticos³⁶, en tanto que los nuevos frentes pioneros ocuparon el espacio que permanecía fiscal en la faja central del territorio.

3.1. Colonización oficial

³³ Esta aclaración la realizamos porque algunas publicaciones o trabajos inéditos sobre colonización en Misiones reiteran la denominación de “colonización espontánea” (Cambas, 1975), (Perié de Schiavoni y Zouvi, 1985). Sin embargo, consideramos que la misma debería ser entendida como poblamiento espontáneo. Toda ocupación del territorio tiene que ver con su administración y por lo tanto con su delimitación, clasificación, habitación, uso, distribución, defensa y, muy especialmente, identificación (Segato, 2007:72).

³⁴ Trinchera de San José había sido ocupada por el ejército brasileño en 1867. Aníbal Cambas cuenta que “al vecindario existente se juntaron ex combatientes, los ex vivanderos que pronto convirtieron sus medios de transportes en viviendas, a ellos se unieron luego sus familias y a todos ellos gente venida de Santo Tomé y de otras localidades cercanas...” (Cambas, 1975: 110).

³⁵ En una noche se repartieron más de 762 leguas cuadradas (20.583 kilómetros cuadrados, equivalentes a más de las dos terceras partes de Misiones) en 38 fracciones, 25 de las cuales eran de 25 leguas cuadradas, una de 50 y otras menores (Stefañuk, 1999: 305).

³⁶ Corpus, San Ignacio, Loreto, Santa Ana, Mártires, Candelaria, Cerro Corá, San José, San Javier, Apóstoles y Concepción, todas ellas refundadas en 1877.

El primer ensayo colonizador se plasmó en las colonias de Santa Ana³⁷, Lanusse³⁸ menciona que *por su especial situación atrajo al colono europeo, en 1900 hay 11 familias agricultoras recientemente instaladas*; y Candelaria, su ubicación y mensura fue encomendada al agrimensor Rafael Hernández en 1883. Fundadas por decreto de 1884 comenzaron a colonizarse bajo la dirección de la Oficina de Tierras y Colonias ubicada en Buenos Aires.

Posteriormente el número de colonias se amplió con Loreto, Bonpland y con el trazado de los pueblos de San Carlos, San Javier, Apóstoles, San Ignacio³⁹ y Corpus.

La peculiaridad de la colonización oficial radicó en que los asentamientos espontáneos en tierras fiscales fueron legitimados por la administración pública. Sin embargo, una de sus principales falencias fue la falta de tierras fiscales en las costas de los ríos y la demora en la entrega de títulos de propiedad.

La afluencia de pobladores al territorio misionero fue importante luego de la Guerra de la Triple Alianza. En su mayoría, los migrantes provenían de Paraguay y del Estado de Rio Grande do Sul de Brasil (acuciados por la inestabilidad política reinante en ambos países), arribando a Misiones a través de los ríos y hacia el interior caminando las antiguas picadas abiertas en la selva. Procuraron ocupar los predios fiscales libres y que no estuvieran afectadas por la venta masiva de tierras (Maeder, 2004: 172).

La minuciosa descripción realizada en el Censo de la provincia de Corrientes en 1879 sobre la población misionera es ilustrativa (Mantilla, 1879), porque muestra que los departamentos de Candelaria y San Javier se constituyeron en gran medida por la presión de la población fronteriza sobre cada departamento. Los resultados indican que el 48,8 % argentino, el 23,8% brasileño, el 24,1% paraguayo y solamente un 3,3% de origen europeo. El departamento de Candelaria era el más poblado, con predominio de argentinos y paraguayos; e inversamente, en San Javier la mayoría era de origen brasileño.

Desde fines de la década de 1890 hasta las primeras décadas del siglo XX, desde Rio Grande do Sul se produce *una colonización en marcha* hacia Misiones. Se trató de un número importante de brasileños, tanto que algunos autores la calificaron como

³⁷ Amado Bonpland había intentado desarrollar un proyecto colonizador en Santa Ana en la década de 1820, el cual se vio frustrado por la invasión paraguaya que lo tomó prisionero (Machón, 2004).

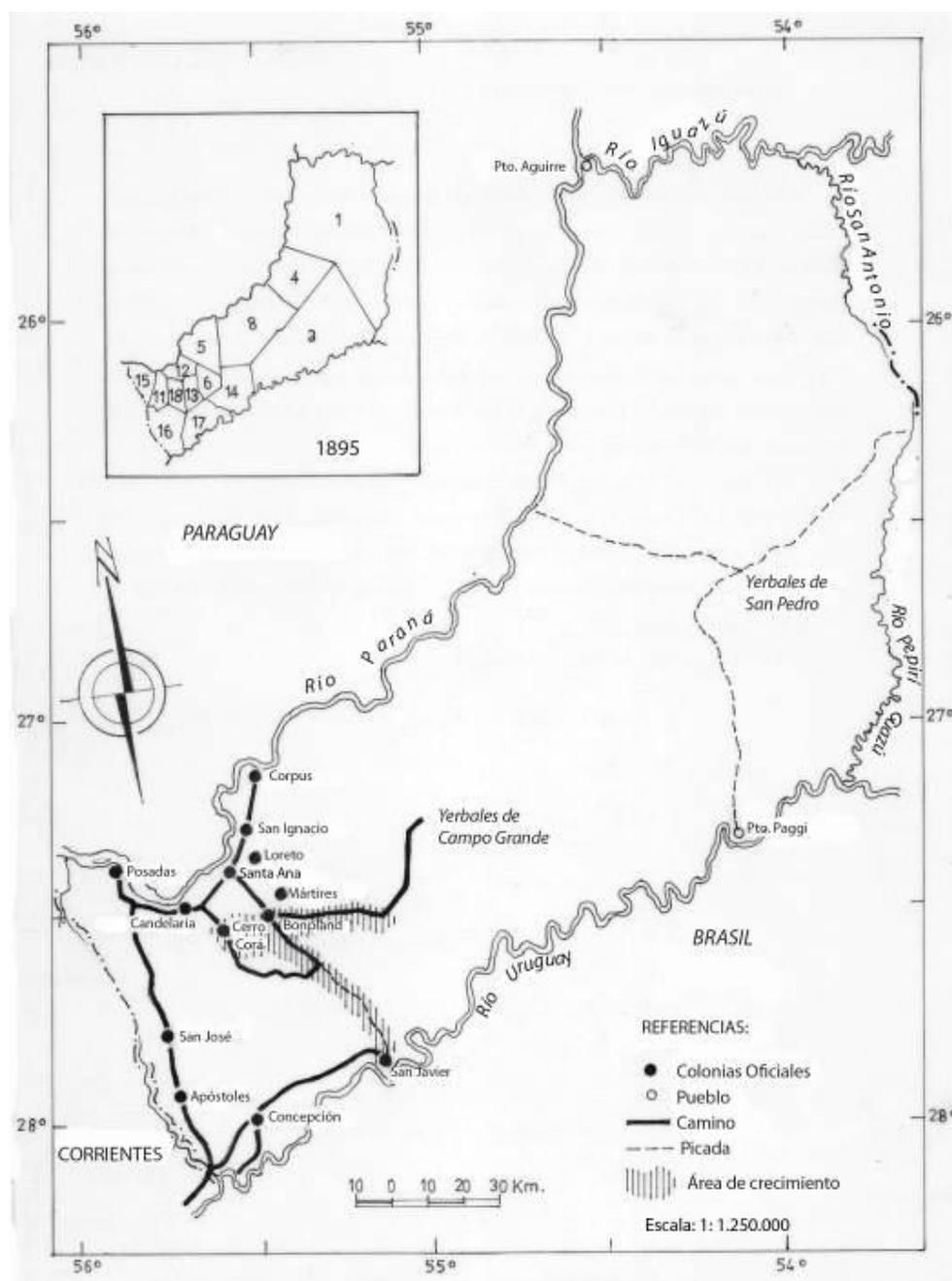
³⁸ Lanusse op.cit, 32.

³⁹ Lanusse “ en San Ignacio he ido radicando familias agricultoras que han llegado al territorio trayendo algunos recursos. Pero los inconvenientes que observa en en esa localidad es la permanencia de “antiguos ocupantes”, únicos dueños, según ellos, de las grandes superficies de tierras que mantienen sin cultivo, contentándose con criar unos cuantos animales de cuyo producido viven mezquinamente.

invasión brasileña (Gobierno de la Provincia de Misiones, 1961; Bolsi, 1981). Su proporción alcanzó a casi la mitad de la población del territorio misionero en ese momento⁴⁰.

En el mapa N° 1, observamos la siguiente información: pueblos y colonias oficiales, vías de circulación existentes hasta esa fecha, como las picadas principales y la navegación por el río Paraná y por el río Uruguay hasta la altura de Concepción, también la picada ubicada entre Cerro Corá, Bonpland y San Javier, que se distingue como un área de crecimiento por la afluencia de pobladores espontáneos.

⁴⁰ Según el Segundo Censo de la República Argentina de 1895, el total de la población alcanzó el número de 33.162 habitantes. Entre los inmigrantes americanos, el número de brasileños es de 11630, paraguayos 3692, y entre otros minoritarios 247. Mientras que los europeos sumaban un total de 967. Es significativo que no se contabilizó la población aborigen.



Mapa N° 1⁴¹: Asentamiento de colonias oficiales (1895).

La colonización oficial emprendida por el entonces Gobernador Lanusse (1896-1905), a propuesta del director de inmigración, refundó la colonia de Apóstoles con familias polacas galitizianas en 1897⁴².

⁴¹ Este mapa es una reelaboración en base a De Marco (1980). Ejecución Dionisio Cáceres. Arreglos Cecilia Gallero. La división departamental en el recuadro superior izquierdo se corresponde del siguiente modo: 1- La Frontera, 3- Monteagudo, 4- San Pedro, 5- San Ignacio y Corpus, 6- Santa Ana, 8-Campo Grande, 11- San Carlos, 12- Candelaria, 13- Cerro Corá, 14, San Javier, 15- Posadas, 16- Apóstoles, 17- Concepción, 18- San José.

“Estimando acertadas estas indicaciones, el Excmo Gobierno, ha puesto a disposición del Gobernación distintas cantidades destinadas a suministrar al inmigrante europeo que llega sin recursos, el alimento necesario para su subsistencia hasta que tenga frutos de sus primeras cosechas y los animales y útiles de labora que requiera su concesión. Es así como ha podido instalarse la colonia austro-polaca de Apóstoles (...) los polacos de Galitzia se adaptan perfectamente al clima, son trabajadores, aunque carecen de iniciativa y que constituyen una inmigración sobria, moral y muy sumisa a las leyes y autoridades del país”. (Lanusse, 23)

“El grupo de esas 14 familiar fundadoras, sometidas a un régimen de administración paternal, como debe ser el de las colonias, sobre todo en su comienzo, ha ido aumentando sucesivamente con nuevos arribos de Europa y Brasil y de algunas de nuestras provincias; el 15 de enero de este año formaban un conjunto de 122 familias que sigue creciendo sin interrupción todos los meses”. (23)

Palabras del gobernador del Territorio que denotan

El éxito de la misma motivó al poco tiempo la fundación de Colonia Azara, y cuando se agotaron las tierras de ambas colonias, muchos colonos aceptaron lotes en San José, Corpus y Cerro Corá.

El padre Federico Vogt, sacerdote del Verbo Divino, fue testigo presencial de la llegada de los primeros inmigrantes galitzianos, y dejó el siguiente testimonio:

“El cuadro era impresionante e imponente, todo el pueblo, todo precedido por las autoridades salieron al encuentro de la caravana, la que subiendo y bajando las irregularidades del suelo, se adelantaba a paso lento como una serpiente, cuya cola se perdía a lo lejos. Grandes y pesadas carretas tiradas por una tropa de bueyes, adornados con ramas verdes y hojas de palmas recién cortadas, llevando mujeres y niños con sus típicos trajes y ropas bordadas de vivos colores”⁴³.

El ingreso de esta inmigración de europeos del este, delineó la configuración de la matriz interétnica de la población del territorio. La nueva política de recuperación de tierras y de promoción de la colonización, permitió fundar nuevos pueblos, colonias agrícolas y yerbateras (San Pedro 1908, Aristóbulo del Valle y Manuel Belgrano 1921).

⁴² El Censo de 1914 registra 8.200 habitantes en ese departamento, de los cuales 4.500 –el 40%– figuran como “austro-húngaros”, denominación originada sin duda en las circunstancias de que Polonia y parte de Ucrania se encontraban antes de la Primera Guerra Mundial sometidas al imperio Austro-húngaro (CN 1980, Serie B, XI). De igual modo, la denominación polacas galitzianas se debe a que procedían de “una región llamada ‘Pequeña Polonia’ o Galitzia por los polacos, y Ucrania Occidental o Halechena por los ucranianos, constituía la provincia más oriental del Imperio Austro-húngaro” (Bartolomé, 2000: 101-102).

⁴³ Citado por Bartolomé, 1982: 21.

Otros europeos dieron su ingreso paulatino y de forma espontánea se asentaron a lo largo de las picadas ubicadas al interior de las tierras fiscales. Así por ejemplo, en la picada entre San Javier y Bonpland varias familias suecas se establecieron entre los años 1902-1903. Formaron parte de un grupo que después de experimentar dificultades en Brasil, eligió Misiones como segundo destino. En esta misma picada se produjo el asentamiento de la primera migración finlandesa en Argentina (1906-1907) (Fogeler, 2007: 38).

Durante los años siguientes se fueron sumando nuevas familias, dando inicio a la colonización sueca en la zona conocida como Yerbal Viejo, que más tarde pasó a denominarse Oberá (1927). A los suecos se sumaron checos, rusos, ucranianos, suizos, italianos, noruegos, finlandeses, alemanes, paraguayos y brasileños, entre otros⁴⁴. La vertiginosa colonización de esta región creó la necesidad de establecer la Picada de Cerro Corá agrandar algunas colonias y fundar otras nuevas; nacieron entonces Víctor Olegario Andrade, Caaguazú y Guaraní, fundadas en 1927.

A partir de la provincialización de Misiones, 1953, la acción colonizadora estuvo fundamentalmente a cargo del Estado y se orientó a promover la ocupación de la zona fronteriza del nordeste de Misiones⁴⁵.

3.2. Colonización privada

La zona que se incorpora más tarde al proceso de colonización es la del Noreste debido a la persistencia de la economía extractiva y la ausencia de asentamientos si es que se puede llamar como tales a los obrajes.

Muello señala

⁴⁴ Tal como desarrolla Devoto en el capítulo de *Europa a las Américas* (2004:45-92), la inmigración europea, vinculada “al drama del progreso” demostró diferentes alternativas, para muchos fue la única solución posible en términos laborales, huida de las guerras, proyectos de colonización, conflictos religiosos, etc. Asimismo cabe destacar que dicho movimiento migratorio se vio favorecido por el desarrollo de una industria naviera que facilitó la circulación oceánica entre Europa y América. En otras palabras, procesos de cambio que embarcaron a una importante cantidad de migrantes a poblar diferentes suelos de América, seleccionando Argentina, por ser uno de los países receptores que demostró mayor apertura a la inmigración.

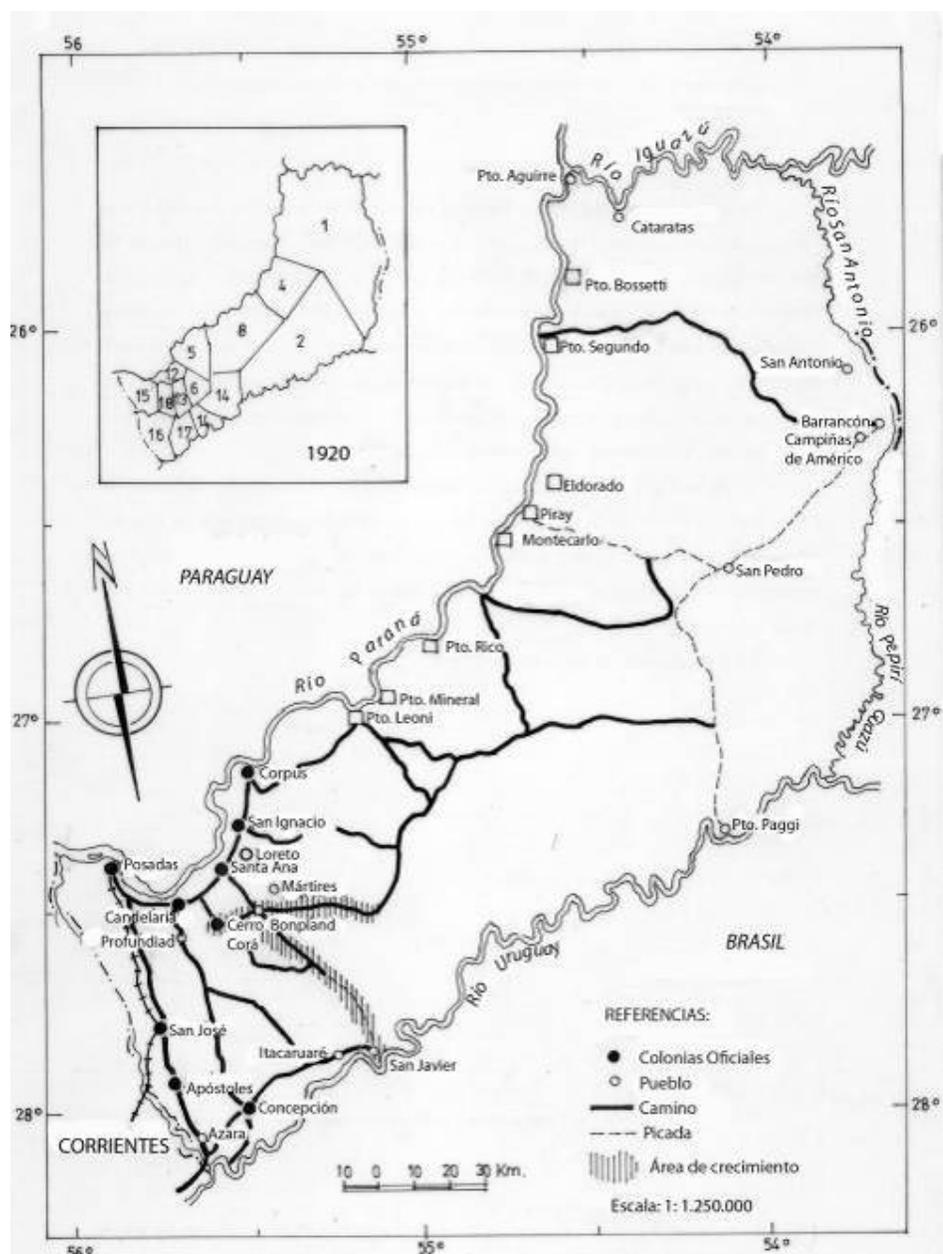
⁴⁵ Gabriela Schiavoni (1997: 272) señala que la zona del nordeste de la provincia, que fuera un área de grandes latifundios forestales, con una franja de tierra fiscal, fue espacio de refugio de la población rural excedente de los estados del sur de Brasil y de las colonias más antiguas del centro y sur de la provincia. Durante el año 1970, se crea como política de seguridad nacional, el Área de Frontera Bernardo de Irigoyen y se pone en ejecución el Plan Andresito y Plan de Colonización de la Sección II de San Pedro. Esta misma autora describe las características de los ocupantes agrícolas de estas “colonias nuevas” en el artículo “Porto-Capirava: los ocupantes agrícolas de la frontera Argentino-Brasilera (Misiones, Argentina)” (1998-1999: 449-469).

“Hay mucho que hacer entre esa maraña aún escondite del salvaje y de las sabandijas, pero e irá talando paulatinamente para dar paso a la agricultura y ganadería, que le depara un provenir risueño, que las aguas de sus innumerables arroyuelos en los que corre agua cristalina y fresca, sus dos mil milímetros de lluvia, sus rocíos, <terra-roxa> fertilísimas, etc., invitan al más indiferente a sentar sus reales con la vista hacia el “oro verde” la yerba mate o el té argentino”⁴⁶.

Los deseos de Muello (entre otros) se hacen realidad entre los años 1918, 1919 y 1920 cuando comienza el avance de la colonización privada, porque el éxito de la colonización oficial en el Territorio Nacional de Misiones y la coyuntura socioeconómica de la primera posguerra, hizo que empresarios particulares iniciaran la etapa de la colonización privada en el Alto Paraná. La singularidad de esta colonización consiste en que se estructuró desde proyectos empresariales que planificaron la misma a partir de la compra y administración de tierras, no gerenciando la tierra pública como establecía la legislación oficial.

En Misiones observamos la expansión de colonias oficiales y privadas para el año 1920 en el Mapa N° 2.

46 Muello, 1928:77.



Mapa N° 2⁴⁷: Expansión de colonias oficiales y privadas (1920).

A diferencia del poblamiento en las Sierras Centrales, donde la colonización fue casi en su totalidad estatal, el Alto Paraná misionero fue colonizado mediante la acción de compañías privadas. En tanto que, desde principios del siglo XX hasta aproximadamente la década de 1920, observamos una disminución de la población

⁴⁷ Este mapa es una reelaboración en base a De Marco (1980). Ejecución Dionisio Cáceres. Arreglos Cecilia Gallero. La división departamental en el recuadro superior izquierdo se corresponde del siguiente modo: 1- La Frontera, 2- Monteagudo, 4- San Pedro, 5- San Ignacio, 6- Santa Ana, 8-Campo Grande, 12- Candelaria, 13- Cerro Corá, 14- San Javier, 14 a- Itacaruaré, 15- Posadas, 16- Apóstoles, 17- Concepción, 18- San José.

brasileña y paraguaya, dando comienzo al incremento de la población europea en su conjunto (alemanes, franceses, suizos, italianos, españoles, escandinavos, austrohúngaros, entre otros).

Adolfo Schwelm inició uno de los más vastos emprendimientos privados con la fundación de Eldorado (1919). La compañía que lleva el mismo nombre fue el organismo promotor de la propaganda en Europa, y de contar con agentes en el puerto de Buenos Aires para conducir a los migrantes (alemanes, dinamarqueses y suecos) hacia la nueva colonia (Micolis, 1973: 17).

Otro emprendimiento privado de gran envergadura, destinado con preferencia para inmigrantes alemanes brasileños, fue el encabezado por Carlos Culmey, quien fundó sobre la ribera del Alto Paraná las colonias de Puerto Rico (1919) y Montecarlo (1920). Estos emprendimientos colonizadores se fusionaron en la “Compañía Colonizadora Eldorado y Explotación de Bosques Limitada” (1924), la que se encargó de administrar estas tres colonias (Gallero, 2008).

La inmigración suiza también alcanzó una dimensión cuantitativa desde la colonización privada. Migrantes de este origen se instalaron en el Alto Paraná entre 1918-1939. “*Pueden irse a Java-Indonesia a plantar cauchera, o a África, palmeras de aceite, pero es mucho mejor que se vayan a Sudamérica para plantar yerba mate*”, así resonaron las palabras del profesor Sprecher von Bernegg en el aula de la politécnica de Zurich (Ziman-Scherer, 1976: 167). Muchos de los colonos suizos del Alto Paraná tomaron el primer contacto con la yerba mate y Misiones a través de este profesor. Fue así, como un grupo de jóvenes ingenieros llegaron a Santo Pipó (1920-1926), a Puerto Esperanza (1926), y un flujo menor a Oro Verde (1925)⁴⁸. Distinta fue la situación de los suizos que se asentaron en Línea Cuchilla (Colonia Puerto Rico), quienes llegaron subvencionados a la Argentina entre 1936-38, comprando tierras a la Compañía Eldorado. Este pequeño grupo se incrementó en años siguientes con otros contingentes de familias suizas, y de alemanas-brasileñas ya instaladas, formando la comunidad de Ruiz de Montoya (1945).

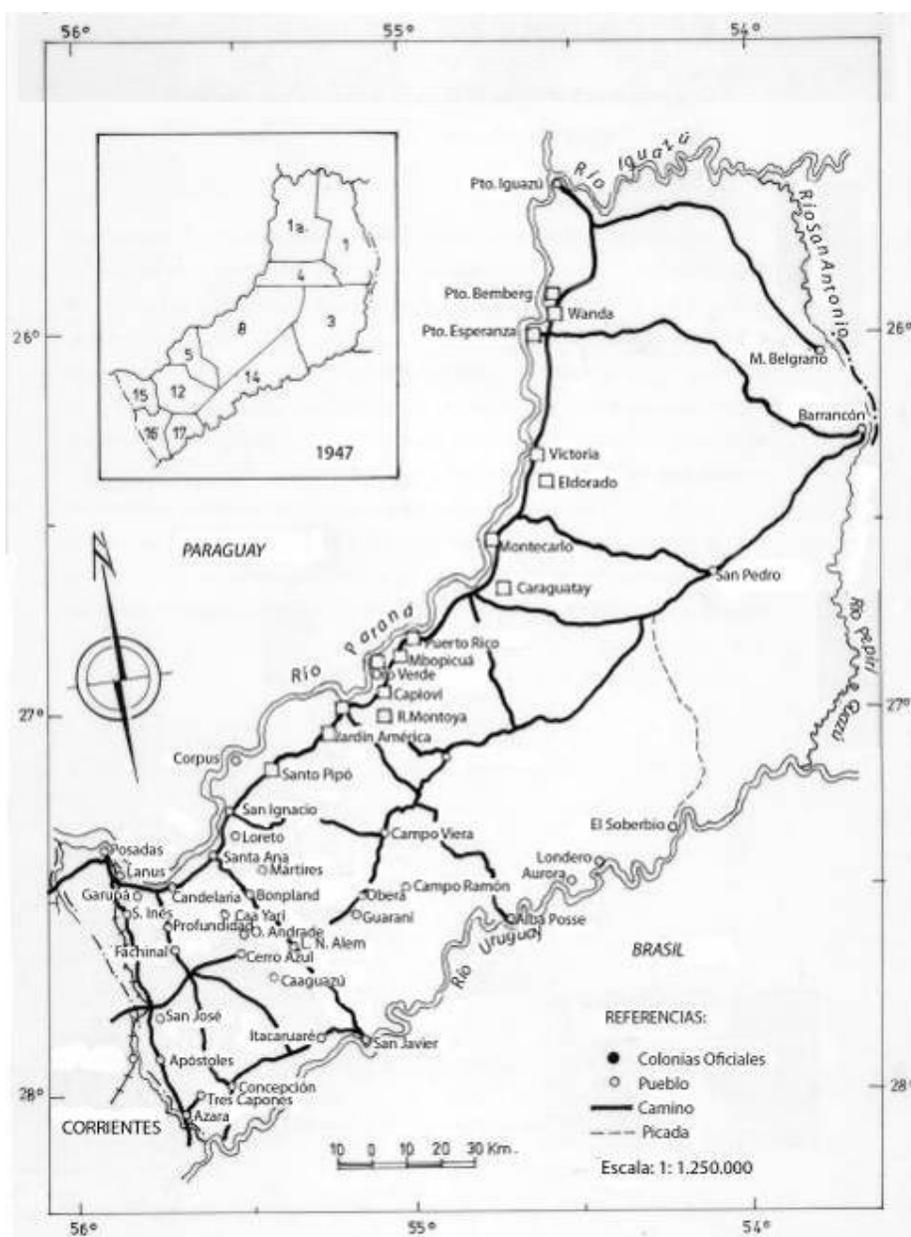
En el Departamento Iguazú se fundó Puerto Bemberg (1925), establecimiento en el que se cultivaron más de mil hectáreas de yerba mate. Durante la década de 1930, la “Compañía Colonizadora del Norte”, en el mismo Departamento, compró tierras dando

⁴⁸ Julio U. Martín, fundador de Oro Verde, fue uno de los promotores de implantación de yerbales cultivados en San Ignacio (c.1905).

inicio a la inmigración polaca en las colonias de Wanda y Gobernador Juan J. Lanusse (1935).

La colonización particular no se detuvo en la zona ribereña, extendiéndose la misma a partir de 1940, con la fundación de las colonias de Jardín América, Garuhapé, El Alcázar, entre otras; y sobre el Alto Uruguay las localidades de Alba Posse, El Soberbio, 25 de Mayo y Santa Rita.

La colonización privada, también abarcó contingentes de japoneses. Aunque algunas familias habían llegado en la década de 1930, fue recién a fines de 1950 cuando comenzó una colonización organizada. Instalándose en Colonia Lujan, cerca de Garuhapé; y las colonias La Otilia y San Pedro de Tabay, en Jardín América. Este crecimiento poblacional y demográfico se observa en el Mapa N° 3.



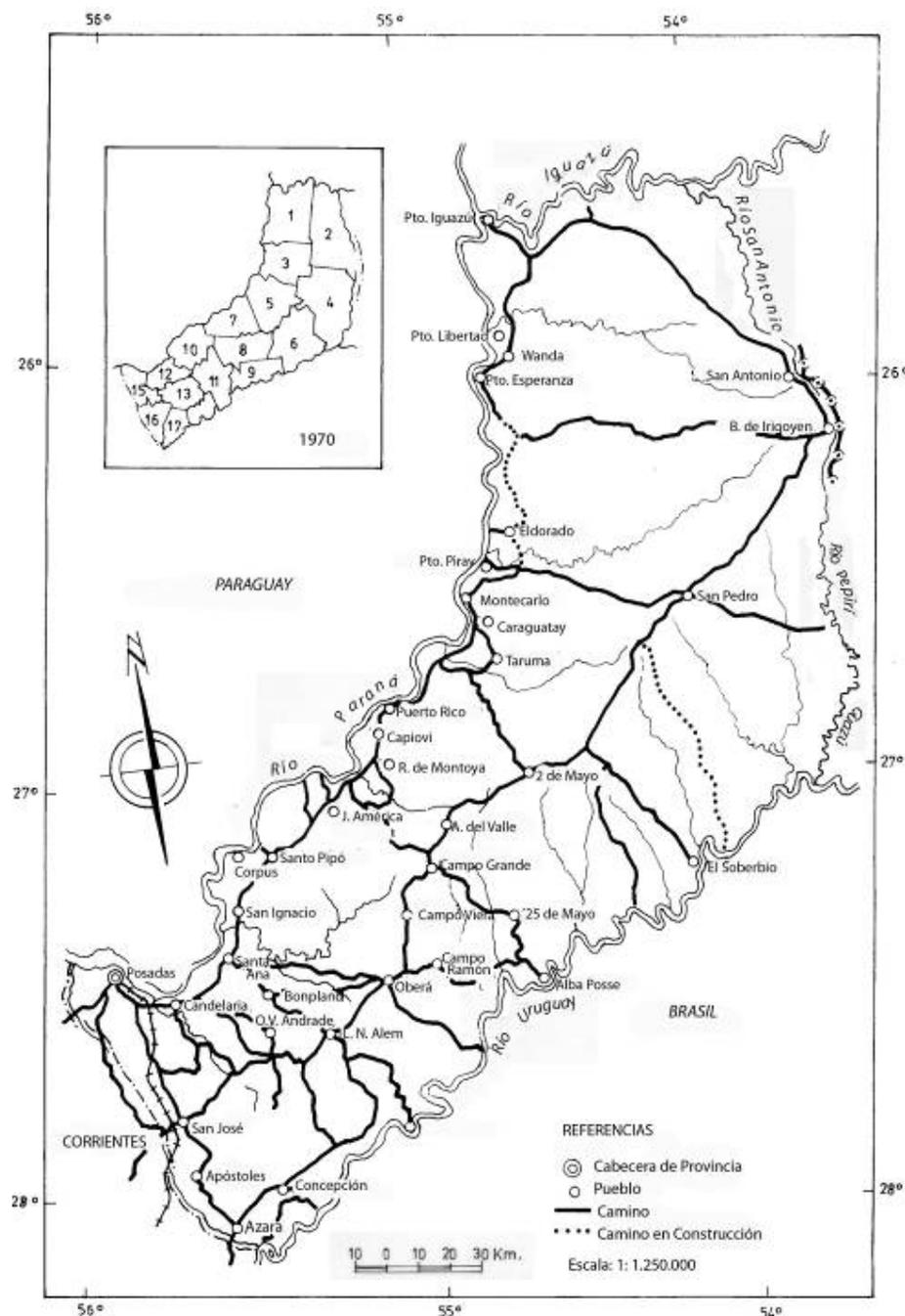
Mapa N° 3⁴⁹: Redefinición departamental y avance de la colonización (1947).

Provincialización de Misiones

La vida institucional se fue estructurando paulatinamente en las colonias; primero con las escuelas nacionales, luego con los Juzgados de Paz, Registro Civil, Comisiones de Fomento, y finalmente, con la presencia de organismos nacionales o fuerzas de seguridad como la policía, gendarmería o prefectura. La provincialización del Territorio -como hito

⁴⁹ Este mapa es una reelaboración en base a De Marco (1980). Ejecución Dionisio Cáceres. Arreglos Cecilia Gallero. La división departamental en el recuadro superior izquierdo se corresponde del siguiente modo: : 1- La Frontera, 1a- Iguazú, 3- Guaraní, 4- San Pedro, 5- San Ignacio, 8- Cainguás, 12- Candelaria, 14- San Javier, 15- Capital, 16- Apóstoles, 17- Concepción.

histórico- no hizo más que reforzar un escenario territorial en el que coexiste la diversidad de clases y etnias diferenciadas; habitantes referenciados como europeos o su descendencia, argentinos, aborígenes y migrantes limítrofes. Dicha constitución multifacética en términos de “pertenencias” nacionales, es la que dará a Misiones un perfil particular de pluralismo sociocultural.



Mapa N° 4⁵⁰: Pueblos de la Provincia de Misiones (1970)

El trazo del mapa anterior exhibe el espacio de los diversos asentamientos que surgieron a partir de la colonización oficial, privada y poblamiento espontáneo; concentrados mayormente sobre la frontera Oeste del territorio y el territorio central, mientras que en la frontera Este la distribución de pueblos y asentamientos mostró características diferentes por el tipo de propiedad de las tierras (latifundios privados) y por la escasa navegabilidad del río Uruguay.

Población de Misiones según sus orígenes

Una vez que hemos delineado los mapas, observamos a partir de la construcción del siguiente gráfico, la proporción de argentinos y extranjeros que habitaron Misiones desde 1869 hasta 1970.

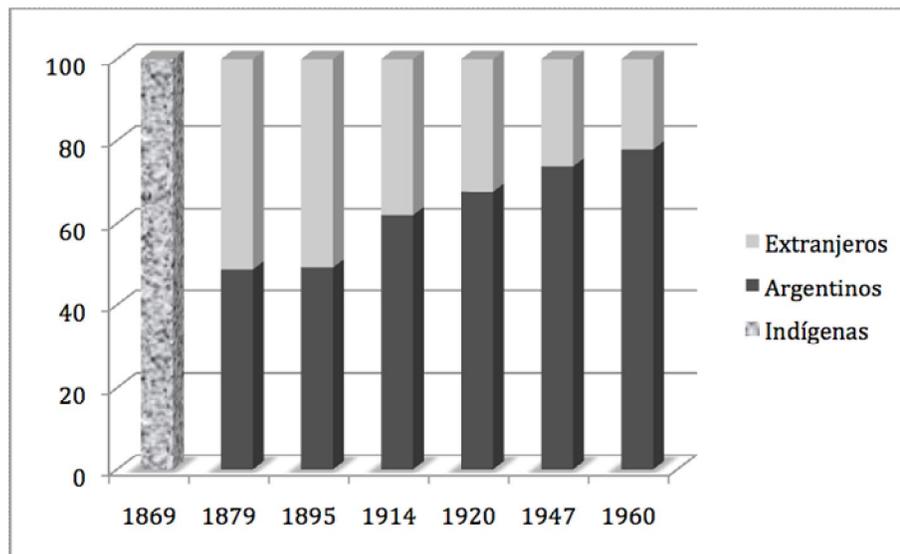


Gráfico N° 1. Evolución de la proporción de Argentinos y Extranjeros en la Provincia de Misiones. Período 1869-1970⁵¹

Del gráfico anterior se desprende que hasta el período de finalización de la guerra de la Triple Alianza (1870), la población que habitara el Territorio fue registrada como

⁵⁰ Este mapa es una reelaboración en base a De Marco (1980). Ejecución Dionisio Cáceres. Arreglos Cecilia Gallero. La división departamental en el recuadro superior izquierdo se corresponde del siguiente modo: 1- Iguazú, 2- Gra. Belgrano, 3- Eldorado, 4- San Pedro, 5- Montecarlo, 6- Guaraní, 7- Ldor.Grl. San Martín, 8-Cainguás, 9- 25 de Mayo, 10 -San Ignacio, 11- Obera, 12- Candelaria, 13- Leandro N.Alem, 14- San Javier, 15- Capital, 16- Apóstoles, 17-Concepción.

⁵¹ CN 1869, CPCtes (Mantilla, 1879), CN 1895, CN 1914, CGTN 1920, CN 1947, CN 1960, CN 1970. Cabe señalar que los datos de los censos impiden realizar un desagregamiento por lugar de procedencia, debido a la diferencia de los datos recopilados en cada uno.

“indígena”⁵². No es nuestro objetivo entrar en detalles sobre dichas interpretaciones, sin embargo apuntamos que durante el transcurso de la guerra, además de los indígenas mencionados, el territorio estuvo habitado por quienes desde diferentes posiciones participaron de la misma (soldados, comerciantes y vivanderos del país y de Brasil con sus familias, entre otros)⁵³.

Otra cuestión que deberíamos aclarar es que las categorías de *extranjeros* y *argentinos*, son sumamente amplias, v.g. hasta 1879 la mayoría de los extranjeros, como ya lo señaláramos anteriormente, eran inmigrantes limítrofes.

En cambio, hacia principios del siglo XX y hasta el inicio de la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) la dinámica migratoria se caracterizó por su origen europeo. Las migraciones, aunque progresivamente fueron disminuyendo, no se detuvieron, puesto que el arribo de migrantes limítrofes (paraguayos y brasileños) se mantuvo constante.

Debemos destacar que en los censos citados luego de 1869 no se tuvo en cuenta a la población originaria⁵⁴. El Censo Indígena Nacional que se realizó entre los años 1965 y 1968⁵⁵ dio como resultado que en Misiones se ubicaron 18 agrupaciones, 99 hogares y 512 indígenas de la etnia Mbyá-Guaraní. Empero, Bartolomé (1969: 166) señala al respecto que los datos de este censo resultan poco fidedignos, la cifra que refiere a la cantidad de indígenas en realidad supera al millar, en tanto que sobre las agrupaciones censadas habría que agregar por lo menos una docena más. En otra publicación el mismo autor señala que la “información histórica disponible señala, de manera consistente, que en ningún momento la población nativa desapareció de la provincia para ser reemplazada después por inmigrantes *Mbya* del Paraguay. Si bien esa corriente migratoria existió y existe, se asentó en y sobre las comunidades preexistentes que habitaban las selvas locales, las que nunca quedaron totalmente despobladas. La

⁵² Según el censo “existirán apenas en diversas tribus, por todo 3.000 individuos, que comercian con los pueblos limítrofes de Corrientes y aún se agregan y se confunden con sus poblaciones” (CN 1869: 608). Dichos individuos figuran bajo la categoría de “indígenas” (ob. cit.: 639).

⁵³ Así por ejemplo, en la descripción de la población del Ejército de Operaciones del Paraguay figuran las siguientes nacionalidades: argentinos 4.579, bolivianos 6, brasileños 146, chilenos 28, norteamericanos 5, orientales 130, paraguayos 442, oesteamericanos 2, alemanes 6, españoles 12, franceses 47, ingleses 72, italianos 39, portugueses 304, suizos 20, otros europeos 100, y africanos 338; con un total de 6.276 individuos (CN 1869: 628).

⁵⁴ Dentro del término de pobladores originarios se incluyen a los aborígenes y los criollos, estos últimos son los habitantes de lo que fuera Territorio Nacional de las Misiones y su descendencia durante y después de la provincialización.

⁵⁵ Dicho censo tuvo su origen en el decreto número 3998/65 (27-05-1965). El objetivo fue el de ubicar geográficamente las diferentes agrupaciones aborígenes y sus características demográficas.

tradicional estrategia de ocultamiento de los guaraníes que querían vivir al margen de los colonizadores, fue en buena medida responsable de esta aparente invisibilidad...”⁵⁶

A partir de los datos expuestos, podríamos advertir que el poblamiento de la Provincia de Misiones se fue configurando según las políticas nacionales emanadas desde un proyecto enmarcado bajo ideario de la modernidad con planes de desarrollo socioeconómico, educativo y poblacional. La mayoría de los inmigrantes que ocuparon la provincia, remontan sus orígenes a la actividad rural. Precisamente el proyecto nacional de Argentina, durante fines del siglo XIX, consistió en el desarrollo de la agricultura en todas las tierras que fueran aptas para dicha actividad. Misiones, al arribo de esa inmigración, fue modificando su perfil de economía extractiva y ocupación del espacio latifundista sobre todo en el norte, prefigurándose como un espacio de desarrollo agrario y luego forestal.

Sassone y De Marco analizan que Misiones ha tenido una alta capacidad de crecimiento vegetativo, no sólo por las características de la población fundamentalmente dispersa, sino también por la estructuración de la propiedad agraria alrededor de la chacra familiar. Asimismo, las autoras señalan que con posterioridad a 1960 parte del crecimiento vegetativo quedó absorbido por la emigración y a partir de ese momento la inmigración es balanceada por un continuo proceso de emigración de nativos. Proceso que obedeció a las crisis agrarias, a la falta de organización y de desarrollo de la frontera agrícola, y al aislamiento en que vivían los colonos (Sassone y De Marco, 1994: 208).

Es decir que las bases estructurales, estuvieron dadas por el desarrollo de una economía escasamente diversificada y fundamentalmente concentrada en espacios liderados por sectores sociales en crecimiento, relacionados a actividades de la forestoindustria y la yerba mate, entre otros.

Asimismo, cabe destacar que la configuración sociocultural de la provincia mostró desde determinados ámbitos (particulares y oficiales) la exaltación del *pionerismo* y la consecuente justificación ideológica del inmigrante europeo como adalides del progreso y desarrollo. Imagen “construida” que hace hincapié en un tipo de proceso de poblamiento que se focaliza en la *europización* de la provincia.

Empero es necesario destacar que las diferencias que se destacan refieren no sólo al tiempo de arribo a la provincia (primeras oleadas a fines del siglo XIX, asentamiento

⁵⁶ Bartolomé, 2009:130.

espontáneo y colonización privada a partir de 1920) sino también a las pertenencias y procedencias de origen nacional. En este sentido el *paisaje étnico* que se estructura, exhibe desde la *diversidad* –el multicolor de los trajes típicos, danzas, invención de las fechas de aniversarios de las colonias, etc.-, pero también la *desigualdad* en el entretejido de las relaciones que delimitan posiciones sociales. El *paisaje* se torna *geoespacio dominante y jerárquico de acuerdo a las imposiciones y disposiciones según el capital –social, económico y cultural– invertido y su reproducción, en los pueblos/colonias donde se asentaron. También, se podría señalar que alrededor de las posiciones mencionadas, se reproducen en el espacio de las creencias, prejuicios peyorativos acerca de las diferencias, como por ejemplo entre europeos del este y del oeste, y a su vez entre ellos, la población aborígen, paraguaya y brasileña.*

Por tales motivos pensamos que al construir el mapa poblacional es imposible obviar la coexistencia de la diversidad: aborígenes, criollos, inmigrantes limítrofes y descendientes de inmigrantes europeos y japoneses⁵⁷.

Vale decir, que no solo con el lápiz se fue dibujando el mapa del territorio de las Misiones y de Misiones como provincia, el mismo fue disputado palmo a palmo, picada a picada, con el uso de instrumentos materiales y conceptuales. En ese mapa de seres y lugares, inmigrantes de diversos orígenes y población originaria debió definir, aunque siempre en tensión, la necesidad del dominio material y simbólico del territorio.

⁵⁷ Al respecto recordamos la existencia de historias sobre el poblamiento y la inmigración en Misiones, escrita por pioneros, viajeros, o historiadores autodidactas, en las que se destaca por sobre todo *la labor incansable de los forjadores de la provincia*. Las mismas remiten a convicciones *pioneristas* que delatan un *paisajismo pictórico* que nos recuerda el célebre concepto de *comunidad imaginada* de Benedict Anderson (1993).

4- MISIONES COMO TERRITORIO PLURICULTURAL

En el presente acápite podríamos plantear dos ejes conducentes a una mirada de la construcción de Misiones como provincia pluricultural ubicada en área de fronteras.

1) La reconstrucción histórica del poblamiento de la provincia de Misiones da cuenta de la configuración de un *territorio*⁵⁸ que en pleno Siglo XXI, año 2010, continúa posicionándose al interior y exterior del país como una *comunidad imaginada* con un fuerte énfasis en la *invención* institucionalizada de “*Misiones crisol del razas*”⁵⁹.

El sostenimiento de este imaginario proviene de diseños de políticas que se reproducen y son condicionadas desde los espacios y estructura de poder porque “...apela a una ilusión retrospectiva doble pues contiene *proyecto* y *destino* que fortalece la creencia de que las generaciones se suceden durante siglos en un territorio más o menos estable, con una denominación más o menos unívoca y que se transmiten una sustancia invariable⁶⁰”.

Ilusión que deviene del proyecto de construcción del Territorio Nacional, entre 1881 y 1953⁶¹ ya como provincia, que respondía a la causa nacional de fines del Siglo XIX, a partir de la promoción de la inmigración de población europea, como ya lo mencionamos varias veces. Fundamento que hace las veces y las voces de grupos hegemónicos que sostuvieron y siguen sosteniendo por diversos intereses el “mito” del tesón del *pionerismo extranjero*. No intentamos desconocer el gran aporte de la población migrante de origen europeo, pero sí destacar la *invisibilización* que se ha producido acerca de la existencia de otros orígenes que dan cuenta de una mayor complejidad en la constitución sociocultural del espacio del cual nos ocupamos.

2) En segundo eje pretende dar cuenta del *proceso de recambio generacional* - expansión demográfica- de la población en el espacio-tiempo donde se redefinen procesualmente las relaciones socioculturales. La observación que ofrece la dinámica

58 Destacamos el concepto de territorio tal como presenta Segato porque es de un orden que “ya nace como representación (...) es por decir así, espacio representado y apropiado” (Rita Laura Segato “La nación y sus Otros. Raza, etnicidad y diversidad religiosa en tiempos de políticas de Identidad. Prometeo. Bs.As. 2007: 71

59 Derivación de la idea de “meltin pot”, acuñada por Israel Zangwill en 1908...donde la diversidad residía no en el producto final sino en los componentes que irían a confluir en él, donde se enfatizaba la disolución de la diversidad en un producto único. (Segato, 2007:50)

60 Si bien esta definición Balibar es la de “Nación”, su contenido resulta de interés al pensar también en un territorio encuadrado como “provincia” distinguiéndose de otras por su propia historia y sus características socioculturales. Nosotros, ¿ciudadanos de Europa? Las Fronteras, el Estado y el Pueblo. Tecnos, 2003.

del cambio generacional y del aumento demográfico nos permite situar las categorías de población en cuanto a su definición nacional (Gráfico 1) de extranjeros y argentinos.

En este sentido un Informe Analítico sobre la Población de Misiones señala que:

“Como en toda la República la proporción de extranjeros ha ido disminuyendo; en las edades adultas y ancianas los extranjeros son todavía numerosos; la población inmigrada del exterior va envejeciendo y los saldos migratorios casi nulos no contribuyen a reemplazar el drenaje en las edades más jóvenes. Por un proceso análogo la población se hace cada vez más homogénea en cuanto al origen nacional, más del 30%⁶² era argentino de por lo menos la segunda generación”⁶³.

El orden que seleccionamos en esta presentación responde a la información con la que se cuenta hasta el momento, y que ha sido procesada de acuerdo a los aspectos observados en diferentes *lugares*⁶⁴ que fueron ocupados a partir de las diversas formas de poblamiento, colonización privada y oficial.

En un estudio de diagnóstico realizado en la Dirección General de Estadística y Censo de la Provincia de Misiones hemos ubicado el siguiente mapa construido en base a la información con la que se contaba proveniente del Censo Nacional de Población del año 1970⁶⁵.

⁶² Referencia al IV Censo Nacional, 1947.

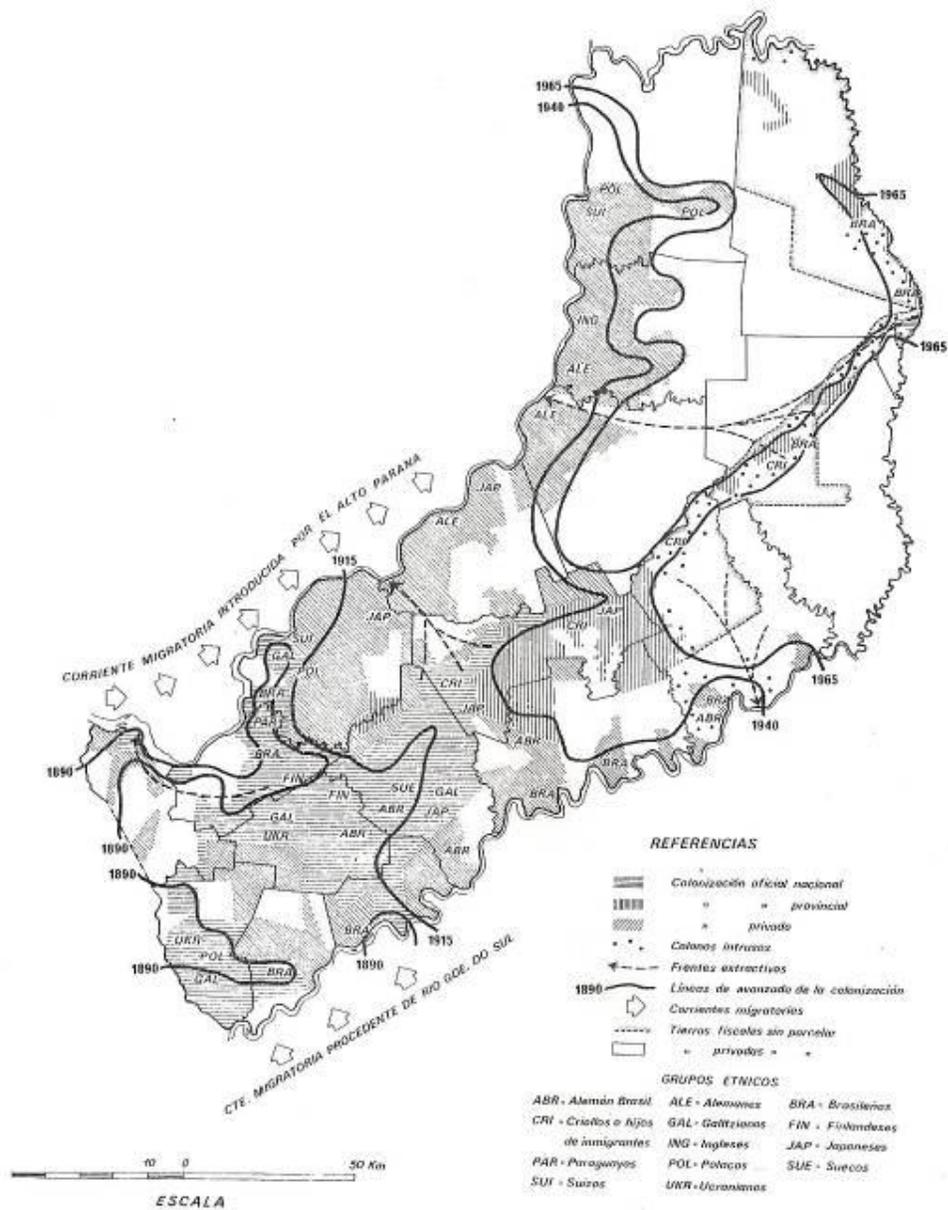
⁶³ Antecedentes y Estudios Sectoriales II. Planeamiento de la Provincia de Misiones. Ministerio de Economía y Obras públicas. 1957.

⁶⁴ Resaltamos esta categoría tal como la presenta Segato “el lugar y, sobre todo el lugar de asentamiento de un sujeto individual y colectivo, es el soporte donde esas producciones espaciales y territoriales se concretizan...(op.cit.: 73)

⁶⁵ Provincia de Misiones, Secretaría de Planificación y Control, Dirección General de Estadística y Censos, *Atlas general de la provincia de Misiones*, Posadas, República Argentina, 1978, p. 41.

MAPA N° 1

PROCESO DE POBLAMIENTO: TIPOS DE COLONIZACION Y GRUPOS ETNICOS INTERVINIENTES



En la imagen observamos los *lugares* donde se ubican los asentamientos sociales pertenecientes a diferentes grupos étnicos según el tipo de colonizaciones.

Lo interesante de la lectura es la especificación de las corrientes migratorias hacia el Alto Paraná, por el lado oeste, y las corrientes migratorias de *brasileños* y europeos (alemanes brasileños, polacos brasileños) entre otros (que habían migrado a Brasil en primer lugar y que luego pasarán la frontera por el río Uruguay hacia Misiones. Lo que está ausente en el mapa son dos presencias, la de los pueblos aborígenes que habitaban la región y la migración mantenida persistentemente del lado oeste, que es la de los migrantes paraguayos, denominados actualmente bajo la categoría de “tránsito vecinal fronterizo”⁶⁶.

Es decir que una de las características importantes para analizar el poblamiento de Misiones no se puede fundamentar únicamente a través de las “colonizaciones” y poblamientos espontáneos, como podría ser el de brasileños, si no se integra las ausencias mencionadas en el párrafo que antecede.

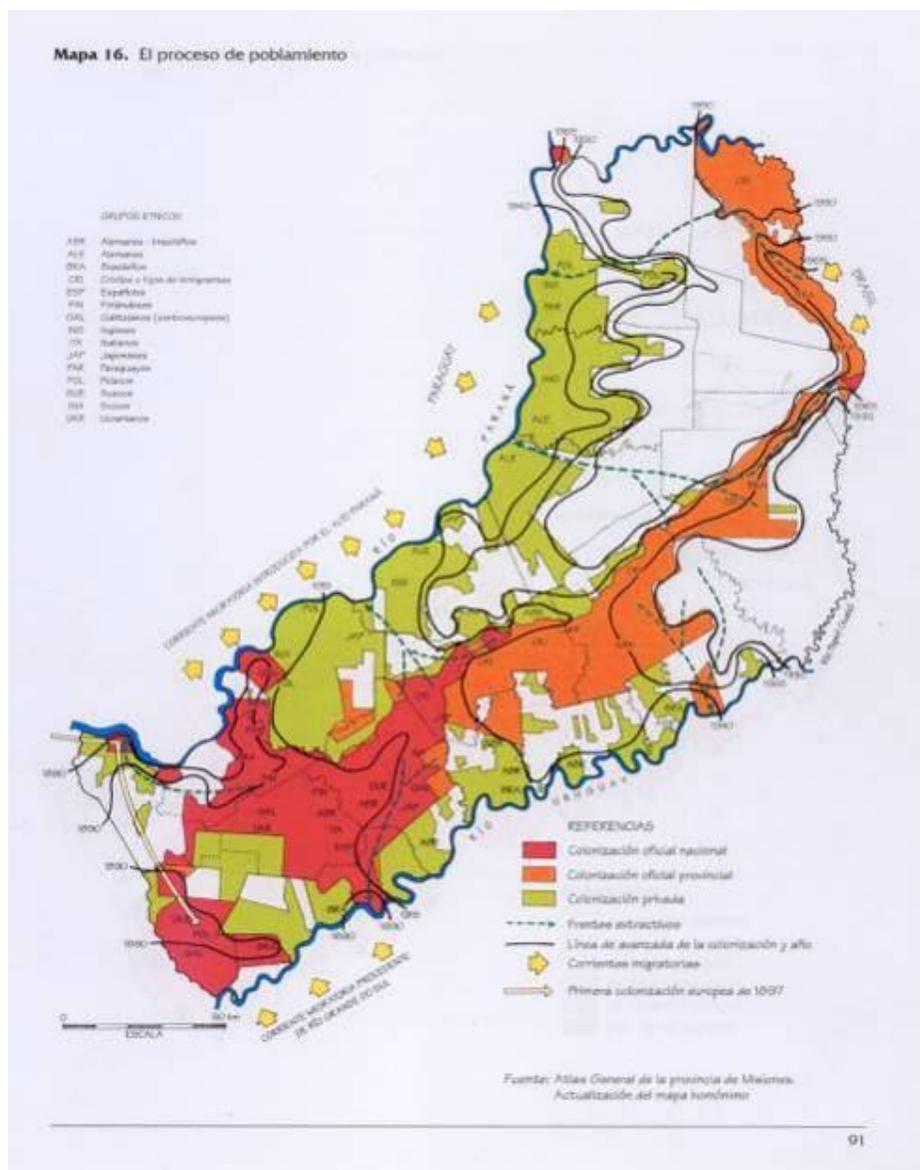
En el mapa que exponemos a continuación se visualizan las actualizaciones que se realizaron⁶⁷ sobre el anterior, a sabiendas de que aún resta trabajar la información detalladamente.

Empero, en esta presentación y valiéndonos del mapa, podríamos adelantar la importancia de las *-fronteras-* y posibles enfoques para abordar la problemática sociocultural y avances sobre el *espacio*, que se ve como desbordada, entre, o por los límites. Al respecto la intención es la de destacar la importancia que tuvo y continúa teniendo la afluencia de población migrantes de los países fronterizos, movilidades que otorgan un perfil identitario a la constitución de la provincia y que se manifiesta en una sociedad diversificada en términos de pertenencias, no sólo de orígenes, sino además por ese diacrítico que construye a su vez un *mapa social* étnico y atravesado por las pertenencias de clase.

⁶⁶Reglamento de Trafico Vecinal Fronterizo, Resumen Resolución R GIENC N° 2604/86 (actualizado 01/11/02)

⁶⁷ Provincia de Misiones, Fundación Universitaria Misionera, *Bases para la transformación de los Aprovechamientos Hidroeléctricos en Herramientas del Desarrollo Provincial-Regional*, Posadas, 1997.

MAPA N° 2



Los datos del mapa anterior nos permiten observar el tipo de población que confluyó en diferentes espacios y en modos relacionales de “encuentros” que se materializaron en cuanto a procedencias y luego en descendencias.

-Zona este –desde el norte hasta los Departamentos de San Javier, Concepción y Apóstoles -de la provincia que limita con Brasil: asentamientos de mayoría de ciudadanos de origen de ese país, muchos de ellos son alemanes brasileños, aunque también si tenemos en cuenta el relevamiento del trabajo de campo en la zona,

podemos destacar que los inmigrantes brasileños también provienen de orígenes diversos: italianos, polacos, rusos. En la zona sur de ese límite, la afluencia de brasileños es importante pero tiene un límite en el mismo espacio -donde se produjo la migración de galitzianos y la fundación de una colonia de Alemanes La mayoría de esta población fue de ocupación campesina.

-En la zona oeste cuyo límite recorre el río Paraná desde el norte de la provincia hasta el sur, donde se ubica la capital de la provincia la ciudad de Posadas; se ubican *lugares* que han marcado historia en la provincia en el sentido de pertenencia que dieron las colonizaciones que se produjeron. Las más sobresalientes fueron las colonizaciones privadas, que ya las hemos mencionado, pero que es importante señalar en este acápite los límites de adscripción étnica entre unas y otras. Nos referimos específicamente a la notoria impronta de los inmigrantes de origen alemán que no ha dejado de perpetuarse en las sucesivas generaciones. Si bien observamos en el trazado del mapa anterior, en el Departamento de Iguazú, confluyen dos asentamientos, uno de origen polaco (Wanda y Lanusse) y otro suizo (en la localidad de Esperanza). El Departamento que le sigue hacia el sur, Eldorado, presenta una impronta marcada por la colonización privada de alemanes. Si bien con el crecimiento demográfico y el desarrollo socioeconómico de la localidad fundada en el año 1929, la población se fue recomponiendo con varios grupos minoritarios de origen de diversas nacionalidades (polacos, ingleses, siriolibaneses, franceses, paraguayos y criollos). Buscar referencia de Micolis.

Para entender que vemos a la provincia de Misiones como un *territorio de fronteras*, esbozamos un pensamiento acerca del tema.

La palabra *-frontera-* nos lleva de inmediato al encuentro con el *-límite-*, conceptos que se ven *reales* al momento de definir donde termina algo y comienza otra cosa. Sin embargo, si hacemos abstracción de esa realidad jurídico-política que contiene su definición, pensamos el espacio limitante (un río, un camino, un puente, la vida rural y urbana⁶⁸, etc.) a partir de una dinámica que invariable y constantemente se sostiene por la movilidad de los agentes sociales sobre “el límite”

68 Al respecto Schiavoni señala que “la frontera es un límite entre un espacio utilizado y otro a colonizar. La expresión “frontera agraria”, por su parte, alude a la zona de división entre tierras ocupadas y tierras vacantes”. (Schiavoni, 1995:75)

que se transforma en “difuso”. En este sentido la significatividad que adquiere esta denominación, así como remite a lo extenso y poco preciso, también la podríamos vincular a otra noción que es la de difusión (concepto caro a la antropología de principios del siglo XX). La connotación que aquí asumimos es que la permeabilidad de los límites se encuadra en un proceso que se basa en la transnacionalidad, la difusión, el entrecruzamiento de relaciones y los rasgos culturales, y que de la conjunción de los mismos surgen los rasgos identitarios de pobladores y poblaciones representativos de la provincia de Misiones.

Abinzano, expresa una visión optimista, sin negar el conflicto, acerca de posibles integraciones en zonas de fronteras con la cual compartimos, al respecto señala que

“Muchos autores niegan que las fronteras posean ciertos atributos favorables a la integración sobre la base de una integración de hecho, que nosotros postulamos como hipótesis para algunas situaciones de frontera específicas. Afirmamos que esta potencialidad es fácilmente palpable. Pero, no ignoramos que dentro de la enorme variedad de situaciones concretas pueden verificarse respuestas negativas a la integración o, mejor dicho, al modelo neoliberal de integración”⁶⁹.

Entonces, como hipótesis pensamos que los límites que indican que hasta acá es “algo” y desde acá es otra “cosa”, se representan y son representados como espacios de concentración de relaciones sociales determinadas por las condiciones que caracterizan a ese *espacio* en particular, diferenciándose de otros por sus particularidades intrínsecas. Atravesado a su vez por la línea del *tiempo* que hace a que cada *espacio* presente una dinámica constante con el fluir de la población que lo recorre.

Para esta presentación, y habiendo desarrollado en diferentes trabajos (ponencias, artículos, libros) el proceso del poblamiento de Misiones a partir de migraciones de europeos, exponemos una síntesis de la información obtenida sobre las migraciones “fronterizas” de brasileños y paraguayos. Es interesante observar la complejidad

⁶⁹ Roberto Abinzano, Cuadernos de la Frontera. Año I, N° III- Posadas, marzo de 2004. “Procesos transfronterizos complejos: el caso de la Triple Frontera”. Secretaría de Investigación y Postgrado. F.H.yC.S. UNaM.

pluriétnica que da lugar a la visualización de un *cronotopos*⁷⁰ específico de cada área de Misiones y, constituida a la manera de una trama entrelazada según orígenes y autoctonías y destacadas por la diversidad.

2.1. MIGRACIONES FRONTERIZAS

Según Benencia⁷¹ la inmigración de países limítrofes no fue muy numerosa, limitándose a representar entre el 2 y 3 % total de la población argentina. Empero, la población de estos países fue adquiriendo importancia cuantitativa comparando con las inmigraciones de poblaciones no limítrofes, hasta llegar a representar, a inicios de la década de 1990, más del 50% del total de la población inmigrante en la Argentina, en tanto que a inicios del 2000, fue el de un 62%.

En el cuadro siguiente se puede observar la disparidad de inmigraciones según las fechas y también según lugares de procedencia para todo el país.

País de nacimiento	1869	1895	1914	1947	1960	1970	1980	1991	2001
Total limítrofes	41.360	115.892	206.701	313.264	467.260	533.850	753.428	841.697	923.215
	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bolivia	15,0	6,4	8,8	15,3	19,1	17,3	15,7	17,8	25,3
Brasil	14,3	21,3	17,7	15,0	10,4	8,4	5,7	4,2	3,8
Chile	26,3	17,8	16,7	16,5	25,3	24,9	28,6	30,3	23,0
Paraguay	7,9	12,6	13,8	29,8	33,2	39,7	34,7	31,1	35,2
Uruguay	36,5	42,0	42,9	23,5	12,0	9,6	15,1	16,6	12,7

Fuentes: INDEC, Censos Nacionales de Población⁷²

Interesante lectura nos ofrecen los datos anteriormente expuestos; los aspectos a destacar de cada uno de los países de emigrantes estarían ligados a problemáticas socioculturales y políticas, según las fechas, que incidían en mayores o menores porcentajes de “salidas” de sus lugares de origen. Argentina, considerada como un país receptor de población extranjera, también se ha caracterizado históricamente por

70 Señala Bakhtin, "El cronotopo es el lugar donde se atan y desatan los nudos de la narrativa. Se puede decir sin reservas que a ellos pertenece el sentido que moldea la narración." Concepto construido en base a la yuxtaposición de ordenamientos espaciotemporales internos y externos o contextuales. [William Rowe: "La regionalidad de los conceptos en el estudio de la cultura". In: <http://www.bbk.ac.uk/eh/eng/wr/regional.htm>

71 Roberto Benencia, "La inmigración limítrofe". En: *Población y bienestar en la Argentina del primero al segundo Centenario. Una historia social del siglo XX*. Tomo I Susana Torrado, comp. Serie Estudios del Bicentenario. Ensayo Edhasa. Buenos Aires. 2007.

72 Ibidem, 2007: 572

“ubicar” a esas poblaciones de emigrantes en diferentes espacios laborales, unos más o menos calificados, pero la mayoría en situación de empleos temporarios.

Tal fue la situación que se reprodujo en Misiones, aunque con notables diferencias entre los inmigrantes de procedencia paraguaya y brasileña por las propias características que asumieron las migraciones y los migrantes según el tiempo y el espacio.

Pero antes de focalizarnos en Misiones podríamos mencionar los resultados elaborados por Bolsi en un estudio sobre “Realidad y política migratoria en el Nordeste Argentino”⁷³ en el que señala que el aporte migratorio de las provincias del nordeste estuvo constituido por tres grupos principales que son los ya mencionados: brasileños, paraguayos y europeos. El autor pretende demostrar que las políticas de población (semejantes a las impulsadas por la Ley Avellaneda), emanadas por las autoridades argentinas no resultaron positivas en el nordeste, en relación a sus objetivos.

*“Incrementar sensiblemente la inmigración extranjera con un mínimo de selección...”*⁷⁴

En el siguiente cuadro, realizado por Bolsi, observamos una comparación porcentual sobre la población americana y europea sobre un total de extranjeros del nordeste y su desagregación por las provincias que la componen. Aunque no es el objetivo preciso de este trabajo elaborar comparaciones entre todas las provincias del NEA, nos resulta interesante ubicar diferencias y similitudes entre las composiciones por origen poblacional en cada uno de estos espacios así como la variabilidad marcada por los orígenes de esa población en el tiempo.

Cabría señalar que las interrelaciones más significativas entre la población de esta región, históricamente se dio de manera más fluida entre Misiones y Corrientes, los motivos se vinculan fundamentalmente a las relaciones establecidas tanto por razones laborales como de parentescosCOMENTAR POBLACIÓN QUE VINO DESDE LA GUERRRA TRIPLE ALIANZA.

⁷³ Bolsi, 1982.

⁷⁴ Poder Ejecutivo Nacional, Ministerio del Interior, Comisión Nacional de Política Demográfica. Objetivos y políticas nacionales de Población. Decreto num.3938 de 29.XIII.1977, Buenos Aires, p.5. En Bolsi. Op.cit:7.

Porcentaje de población americana y europea sobre el total de extranjeros⁷⁵

	1885		1914		1947		1960	
<u>Nordeste</u>		%		%		%		%
Extranjeros	44.047		63.452		154.597		165.440	
Americanos	33.450	76,1	40.879	64,4	101.820	65,9	128.473	77,7
Europeos	10.325	23,4	20.798	32,8	50.838	32,9	34.834	21,1
<u>Corrientes</u>		%		%		%		%
Extranjeros	21.941		24.462		14.406		10.818	
Americanos	14.996	68,3	14.915	61,0	8.368	58,1	6.555	60,6
Europeos	6.781	30,9	8.466	34,6	5.228	36,3	3.698	34,2
<u>Chaco</u>		%		%		%		%
Extranjeros	2.867		9.858		42.114		31.823	
Americanos	852	29,7	5.177	52,5	16.371	38,9	14.688	46,2
Europeos	2.005	69,9	4.302	43,6	25.158	59,7	16.543	52,0
<u>Formosa</u>		%		%		%		%
Extranjeros	2.437		8.774		33.451		40.414	
Americanos	1.832	75,2	7.565	86,2	31.239	93,4	38.782	96,0
Europeos	597	24,5	1.110	12,7	2.065	6,2	1.410	3,6
<u>Misiones</u>		%		%		%		%
Extranjeros	16.829		20.358		64.626		82.385	
Americanos	15.860	94,2	13.222	64,9	45.842	70,9	68.448	83,1
Europeos	942	5,6	6.920	34,0	18.387	28,5	13.143	16,0

La información es interesante pues confirma el fundamento que venimos trabajando; en el nordeste en general la afluencia de americanos fue más significativa durante el período de 1885 -76,1% y el de 1960 con un 77,7%, porcentajes significativos que, por que sean algo menores en los datos de los censos de 1914 y 1947, no pierden relevancia en cuanto al perfil “americano” de la población regional.

En tanto que las provincias más comparables en términos de afluencia europea son Chaco y Misiones; para la primera vemos la fuerte definición de la inmigración europea que se produjo en 1885, con un porcentaje del 69,9 %, que se mantendrá de manera significativa en los siguientes períodos pero emparejándose con la población de origen

⁷⁵ Fuente: Bolsi, 1982, 10,11.

americano a medida que también aumenta el crecimiento demográfico. Misiones exhibe los datos que ya hemos mencionado y que se refieren a la importante inmigración que se produjo desde principio de siglo XX y después de la Segunda Guerra Mundial Europea; pero no deja de ser significativo el porcentaje de “americanos” que acusa desde la década del sesenta. Fenómeno asociado al crecimiento demográfico y a la importancia que tiene la presencia de paraguayos y brasileños.

3.2. INMIGRACIÓN BRASILEÑA

En un informe elaborado por Menendez⁷⁶, se lee que mientras el sur de la provincia se desarrollaba proyectándose hacia el norte por el Paraná, el Alto Uruguay sufre un proceso de marginación económica y demográfica

En 1914 existían en Misiones 7.017 brasileños de origen directo:

	Argentinos	Brasileños	Paraguayos
Campo Grande	333	59	271
Itacaruaré	1900	1.208	19
Frontera	565	254	328
Monteagudo	145	133	38
San Javier	1354	983	23
San Pedro	563	229	257

Según el Censo nacional del año 1947

	Argentinos	Americanos	Extranjeros	Total
Frontera	892	592	13	1676
Guaraní	742	466	16	1204
San Javier	26.231	7.084	4.137	38.005

Mientras que el Censo del año 1970 se destacan los departamentos de afluencia brasileña:

⁷⁶ Menéndez Eduardo. “Informe sobre las migraciones brasileñas en Misiones”. En: Estudio sobre el nivel de vida de la población rural de Misiones. Tomo IV. Dirección General de Estadística y censos . Secretaría del Consejo provincial del Desarrollo. Provincia de Misiones. 1971.

Guaraní	99,9 %
Cainguás	57,1%
San Pedro	56,1%
25 de Mayo	49,2 %
Gral.Belgrano	22%

Sobre las márgenes del río Uruguay:

El departamento Colinas del Sur (creado en 1895)⁷⁷, al sudoeste de la provincia Contiene a las colonias de San Juan de la Sierra, Santa María, Santa Sabina, Colonia Santa María la Mayor y Campo Santa María y San Lucas. El poblamiento espontáneo se inició después de la guerra de la Triple Alianza (década 1870) con fuerte presencia de inmigrantes brasileños⁷⁸ y también por descendientes españoles, franceses, italianos, paraguayos y correntinos. También se concretó en Santa Marta una colonización privada a cuyo frente se colocó Teodoro Hubbard (fomento de la industria azucarera – VER LEY CORRENTINA DE FEBRERO DE 1881) y la Compañía Liebig`s Ltda.

Desde San Javier hacia el norte, estuvo reducido a Concepción de la Sierra y San Javier, las escasas instalaciones más al norte, salvo la de Puerto Poggi consistían en asentamientos dispersos de población brasileña que sobrevivían de horticultura, pesca y caza.

En los Departamentos de Guaraní y 25 de Mayo no existía población argentina, sí paraguayos y brasileños.

Entre 1914 y 1916 se instalan los primeros obrajes en el alto Uruguay desarrollándose hasta 1930 en algunas áreas y en otras hasta 1940: Monteagudo, El soberbio, (Ongain), Londero (Italo y Natalio Londero), en la actual Alba Posse (R.Enriquez) y en Aurora.

En la década del 20 el avance de los brasileños fue lento hasta 1928-1930; conflictos de orden político y económico en Brasil producen la emigración de colonos alemanes, polacos, e italianos instalándose alrededor de Alba Posse en 1927, aproximadamente 12 familias en su mayoría de origen alemán.

⁷⁷ Pertenece anteriormente al depto. de Santo tomé, Corrientes y remiéntiéndose a la Ley 170b “Fundación de Pueblos Agrícolas” (1877) el gobierno de Corrientes cedió al efecto las tierras que fueran denominadas como San Carlos, Garruchos, Ciudad de Nuestra Señora, San Javier, Apóstoles, Mártires, San Ignacio. Corpus y San José.

⁷⁸ Tipo de ocupación que dio a conocerse como *derecho a morada y fogón* bajo una especie de contrato de arriendo de una parcela de tierra a alguno de los pobladores.

Hacia fines de dicha década se efectivizan las instalaciones de familias en el área del actual Departamento de 25 de Mayo, mientras que en Alba Posse se realizan trabajos de mensura del área en 25 has., así como en los núcleos de San Francisco y Santa Rita. Hacia fines de la década del 20 se recibe una migración de 150 núcleos familiares brasileños, en su totalidad de origen europeo y de religión protestante, hasta ese momento no existía población nacional.

Durante esas primeras décadas del siglo XX, la población se encontraba asentada en núcleos pequeños de familias, subsistían básicamente de los cultivos de huerta y con escasos animales de granja. Las únicas conexiones o vías de acceso eran por San Javier, y de Puerto Poggi a San Pedro. También se convivía, con la población nómada de los obrajes, que ya mencionamos que en su mayoría eran paraguayos.

En la década del 30 se iniciarán las nuevas vías de comunicación para la comercialización, a partir de El Soberbio y Alba Posse hacia el centro de la provincia.

El camino de Alba Posse se proyectó durante el año 1936 hacia Puerto Tabay (Puerto Leoni⁷⁹) a través de Campo Grande lo que fue la ruta 105, inaugurada en 1940.

La migración brasileña fluye hacia El Soberbio entre 1942-43, en el Depto. de 25 de Mayo se van fundando asentamientos como los de Nueve de Julio, Barra Bonita, San Francisco, 25 de Mayo, Aurora, Londero y Alicia. En estas tres últimas localidades la instalación sistemática comienza luego de 1940, hasta esa fecha el auge seguía siendo de los obrajes. La migración es básicamente clandestina por Puerto Capivara (zona no controlada por Migración de ambos países, también contrabando); aunque en algunos pocos casos pasaban por aduana. El problema se presentaba ante la falta de documentación, que se resolvía a partir de la obtención de una “papeleta” (como la denominaban) otorgada por Gendarmería Nacional Argentina.

El ciclo de poblamiento se reduce hasta 1940, pero a partir de 1949, en forma clandestina (porque se pone en función la Ley de Fronteras) se instalan dos tipos de pobladores que vienen de los estados brasileños de Santa Catalina y Paraná donde se había dado un proceso de privatización de tierras fiscales, de desarrollo productivo de mayor grado comparativo al de Misiones –en ese área- y por ende de encarecimiento del costo de las tierras en Brasil y donde se inicia también un proceso de mecanización agraria.

Las características de estos migrantes se podrían resumir bajo los siguientes rasgos

79 Leoni es el apellido de la familia propietaria de las tierras y empresa dedicada a la extracción y aserrado de madera.

- Compradores de tierras con el fin de reanudar la producción agraria abandonada en Brasil
- Ocupantes de pequeños predios, trabajo precario de subsistencia.

Este poblamiento espontáneo acarreó serios problemas a los grupos de inmigrantes cuando debieron ocuparse de la obtención de los títulos de las tierras, pues las mismas fueron propiedades de propietarios ausentistas en su mayoría. Siendo este uno de los principales escollos en la zona del Alto Uruguay, como indican los datos anteriores a 1949 cuando se venden las tierras en situación precaria a extranjeros, anomalías que conducen a problemas legales para la escrituración. Datos que dan cuenta de que el asentamiento de los grupos familiares fue sumamente dificultoso ante la adversidad presentada al momento de reiniciar actividades que ya habían comenzado a dar sus frutos en las tierras de las que provenían. Es importante agregar una observación realizada por Menéndez porque desmitifica formulaciones prejuicios respecto al “avance” de los brasileños.

“...la experiencia de las anteriores zonas de colonización: San Javier, Concepción, Santa Ana, San Ignacio, Corpus, Puerto Rico, que como se ha visto son de origen casi totalmente brasileño, señalan el grado de inserción de esta población en la provincia. Esto a su vez, se confirma por el proceso dado en los Departamentos de Alem y áreas de Oberá donde la realidad demográfica también refiere a una población básica de origen brasileño. En consecuencia, las formulaciones actuales estereotipadas de una “invasión” o desnacionalización del Alto Uruguay, pueden considerarse infundadas⁸⁰:

Primero: por lo más obvio, dichas área no contaron nunca con población argentina y con presencia nacional significativa;

Segundo: porque la experiencia histórica señala el grado de inserción nacional positivo de la población de origen brasileño.”⁸¹.

El grado de inserción positivo podría ser entendido en cuanto a la ocupación de las tierras por parte de esta población, sobre todo en la zona del Alto Uruguay.

Pero, veremos luego los problemas socioeconómicos y culturales sobre todo vinculados a la educación y a la salud que mantiene a la población ubicada sobre la costa del río Uruguay. -

Recordamos que la colonización oficial desarrollada en las dos primeras décadas del siglo XX fue lo suficientemente exitosa para atraer a empresarios particulares e iniciar

⁸⁰ El subrayado es nuestro por la claridad en la formulación acerca de los motivos de la afluencia de población limítrofe.

⁸¹ Op.cit. 1971:894

la colonización privada en el Alto Paraná, la que tomó fuerza una vez finalizada la Primera Guerra Mundial.

Entre ellos, el emprendimiento encabezado por Carlos Culmey, con la formación de la Compañía “Colonizadora Alto Paraná”, fue el primer intento organizado de atraer inmigrantes alemanes-brasileños. El plan colonizador se concretó con la fundación de las colonias Puerto Rico y Montecarlo entre 1919-1920. Sin embargo, fue en Puerto Rico –Departamento Libertador General San Martín– donde se concentraron las familias alemanas-brasileñas provenientes de Cachoeira, Santa Cruz, San Sebastián do Caí, San Leopoldo, Santa María, Cerro Largo, Bom Principio, Venancio Ayres, San Juan de Montenegro, entre otras, ubicadas en el estado brasileño de Rio Grande do Sul.

Carlos Culmey en el corto período que dirigió la colonización (1919-1924) logró distribuir a los colonos que llegaban de manera homogénea siguiendo los principios del *Waldhufendörf*⁸² [*aldea o caserío con terrenos cultivables en el bosque o monte*].

Sistema de parcelamiento que se implementó porque ambas colonias estaban ubicadas en la región natural de la selva paranaense.⁸³ Las distintas fracciones de la colonia Puerto Rico, tales como Línea Paraná, Línea Mbopicuá, Línea Capioví, Línea Cuchilla o Línea Cuña Pirú, fueron ocupadas por pequeños grupos de unas quince familias. Esto permitió un mayor contacto entre los pioneros, posibilitó que la colonización se fuera afianzando y contribuyó a generar un sentimiento de solidaridad grupal de larga duración en el tiempo.

Aunque la Compañía Eldorado pasó a administrar las colonias de Puerto Rico y Montecarlo a partir de 1925, la presencia de alemanes-brasileños en este período marcó una tendencia en el origen étnico de los inmigrantes en Puerto Rico. Muchos vinieron porque eran familiares directos o porque tenían alguna relación de parentesco o amistad con colonos que ya estaban asentados. En consecuencia, la corriente inmigratoria alemana-brasileña que ingresó a esta colonia fue determinante para el desarrollo del proceso de asentamientos en la zona del Alto Paraná, la que fue tardíamente poblada en comparación con otras zonas del Territorio de Misiones.

En su mayoría, el grupo de inmigrantes al que hicimos referencia provenía de Rio Grande do Sul, quienes a su vez, eran oriundos de la región montañosa del *Hunsrück*⁸⁴,

84 Rhein Zeitung aclara que el término Hunsrück utilizado para denominar a la región situada entre el río Rhin, Mosela y Nahe ha sido objeto de discusiones. Para este autor proviene de antiguas palabras germánicas del tiempo de los francos (antes del año 1000), “Hundo”: Juez; y “Rug” o “Rüge”: Tribunal. Con el tiempo, el concepto de “Hundsrucha” se

una de las regiones menos desarrolladas y pobres de Alemania. Basta recordar que los inmigrantes alemanes que migraron al Brasil –desde mediados de la década de 1820 en adelante- continuaron siendo agricultores, y en su adaptación, debieron recurrir a métodos más primitivos. En el caso de aquellos inmigrantes que eran artesanos o profesionales, sufrieron un proceso similar, pues debieron dejar su profesión y dedicarse a la agricultura, al menos en un primer momento.

En cambio, los inmigrantes que llegaron después de la Primera Guerra Mundial, vivieron la tecnificación que sufrió Alemania con lo que se denomina la segunda oleada de la Revolución Industrial⁸⁵. Así por ejemplo, quizás algunos alemanes de Alemania eran oriundos “de las mismas zonas que sus vecinos alemanes-brasileños, pero estuvieron expuestos un siglo más a la propaganda de la industria rica en inventos y desarrollo y por lo tanto estaban acostumbrados a un estilo de vida distinto a la de sus abuelos de este o del otro lado del océano”⁸⁶.

Observamos de esta manera la importancia del establecimientos de migrantes de origen alemán que se han registrado sobre las zonas del Alto Uruguay y del Alto Paraná, pese a las marcadas diferencias que se registran: la zona este se distinguió por un acelerado desarrollo económico favorable para los inmigrantes, pese a las “distinciones” entre las familias alemanas de la primera oleada que arribaron desde Brasil y las de fines de la Primera Guerra Mundial. En cambio la zona ocupada por alemanes brasileños en el Alto Uruguay se vio acusada por problemas de aislamiento de otros centros de la provincia y además por el litigio de tierras que ya hemos mencionado.

3.3. MIGRACIONES PARAGUAYAS

El espacio que ocupa Misiones en un mapa puede ser visualizado como un *corredor* entre los países que lo circundan. Al respecto podríamos pensar también que la imagen que proyecta la provincia de Misiones, denominada -“como una cuña”- en innumerables presentaciones, nos devuelve la imagen de un espacio físico por donde *corre* o se *moviliza* gente. Esto fue así desde la propia conformación del Virreynato del Río del

extendió a toda la región donde esta asamblea tenía jurisdicción. Rhein Zeitung, “Woher stammt der Name Hunsrück?”, en: Anais do I e II Seminario Nacional de Pesquisadores da Histórica das comunidades teuto-brasileiras, Lageado, 1999, pp.107-109.

85 Esta oleada se caracterizó por la transformación de tres sectores industriales: la metalurgia, la química y la utilización de la energía eléctrica y en base al petróleo.

86 Heuser, *Memorias sobre Misiones*, Mimeo, c. 1985, p. 190.

Plata (1776) y cuando desde la Capitanía de Asunción se tomaba como una de las vías de comunicación⁸⁷ la región a la que pertenecía lo que mucho más adelante fue a crearse como el Territorio Nacional de Misiones (1881, Ley de Federalización de Misiones). No entraremos en los diferentes hechos históricos, según los períodos que marcaron hitos (creación de las Misiones del Paraná, Paraguay y Tapé” o de las “Misiones de Guaraníes y Tapes”, de la guerra de la Triple Alianza, la guerra del Chaco paraguayo y más cerca en el tiempo la Dictadura del Presidente Stroessner), que distinguen la conformación de una **región** en la que se reconocen rasgos comunes que sobreviven a pesar de las imposiciones de límites⁸⁸, a los sucesivos aportes étnicos, culturales y sociales y aún a su transformación en un espacio transnacional. La organización productiva y la configuración de un corpus cultural y simbólico se construye y reproduce en la configuración de un tipo de población que, por determinadas razones, intereses y prácticas, atraviesa fronteras.

Huelga decir que paraguayos y argentinos tienen tanto en común (además de las guerras) que al momento de legalizar los límites de ambos países y durante el proceso de construcción de la nación y la nacionalidad de sus habitantes, los sistemas como el económico, el de parentesco, el de las creencias, el de la alimentación, por nombrar algunos, no entendieron de limitaciones. Además, debido precisamente a las condiciones de vida en su propio país, un importante número de población paraguaya se caracterizó por su condición de emigrantes a la Argentina en particular, por ejemplo según los datos del Censo de 1991, con destino al Área Metropolitana de Buenos Aires, polo que concentró un importante número de inmigrantes de este origen. Se observa que en Capital Federal y en 19 partidos del Gran Buenos Aires viven 163.623 paraguayos, distribuidos en un 17%, 6 en Capital Federal y un 82, 4 % en los partidos del Gran Buenos Aires⁸⁹.

Empero, a los fines de esta presentación vamos a tomar como relevante los datos de migraciones producidas según se observa en los datos siguientes:

⁸⁷ L a que desde el Alto Perú "bajaba" las riquezas por el "Camino Real", pasando por Salta y Córdoba hasta llegar al puerto de Buenos Aires, puerto que había crecido precisamente con el "contrabando ejemplar".

⁸⁸ Las fronteras de la Provincia de Misiones se fueron definiendo a lo largo del siglo XIX, a saber: la Guerra de la Triple Alianza definió el límite con la República del Paraguay (1870). Luego de la federalización del Territorio Nacional de Misiones (1881), se definió el límite con la provincia de Corrientes (1882), y finalmente el límite con Brasil se estableció a través del arbitraje del Presidente Cleveland (1895).

⁸⁹ www.oni.escuelas.edu.ar/olimpi98/.../Paraguay/parapri.htm

Migrantes de origen paraguayo	
1895	51%
1914	38%
1947	26%
1960	22%

Además de la cantidad en porcentaje de población paraguaya habitando el territorio de Misiones, las fechas evidencian las causas de las emigraciones de su país de origen: políticas, tiempos de guerras y socioeconómicas.

Para comprender la afluencia de estas migraciones, tomamos los datos que se trabajaron en un Informe sobre las *Migraciones Paraguayas en Misiones*⁹⁰, en el que se distingue a los inmigrantes por tipos de grupos según los niveles educativos y ocupación:

- Profesionales altos y medios, comerciantes y artesanos integrados al ámbito urbano.
- Campesinos y colonos en medios rurales
- Mano de obra golondrina o estacional ocupadas en diferentes tareas rurales o urbanas.

A las cuales deberíamos agregar a un gran sector de población al que se denomina como:

- Tránsito vecinal: dedicados al pase de todo tipo de mercancías de “allá y de acá”; ubicados en mercados, calles y/o puestos diversos.

Si bien las clasificaciones se observan como trazos gruesos, nos permitirán ubicar relaciones sociales y prácticas culturales que caracterizan fuertemente al área de frontera con Paraguay que abarca el recorrido del río Paraná desde el norte hasta la ciudad capital Posadas al sur. Aunque es necesario mencionar que la movilidad de paraguayos se ha extendido hacia gran parte de la provincia.

90 Estudio Sobre el Nivel de Vida de la Población Rural de Misiones. Tomo IV. Dirección General de Estadística y Censos. Secretaría del consejo Provincial de Desarrollo. Provincia de Misiones- 1971.

Los datos más recientes muestran que en la Región del Nordeste argentino la población inmigrante paraguaya representaba hacia 1991, más del 72% de la población de inmigrantes limítrofes. Sobre ese porcentaje el 23% de los paraguayos habitan áreas rurales. En Misiones, fundamentalmente las actividades a las que estuvieron vinculados los paraguayos fueron la producción de yerba mate y el cubrimiento de las necesidades de mano de obra estacional o *golondrina*. Según hipótesis planteadas por Bolsi y Meichtry⁹¹ la pérdida de población nativa (emigraciones hacia otros centros de Argentina) en Misiones fue equilibrada por la presencia de la población paraguaya. Pero también la afluencia entre ciudades como Posadas-Encarnación y la Triple Frontera son espacios de interacción fluidos y constantes, aunque debemos dejar en claro que sobre todo el recorrido del río Paraná existe el “cruce” tanto en puertos y en otros espacios que son *corredizos*⁹² para el contrabando.

Estos dos centros de concentración de flujo de tránsito vecinal tienen a su vez características diferentes. La Triple Frontera es una zona de alta complejidad cuyos motivos se enmarcan en un centro comercial que abarca desde “chucherías”, como decía Linz Ribeiro⁹³, hasta objetos de alto voltaje –drogas, armas- y también personas. No es el objetivo del presente informe detallar esta problemática, sólo la dejamos planteada para su posterior desarrollo.

El siguiente “centro de flujo”, Posadas-Encarnación también exhibe su complejidad pues las vías que unen a ambos países-puente y río- dan lugar a un muestrario difícil de registrar. Se podría obtener una cifra promedio de la cantidad de ciudadanos que van y vienen de un lado y otro de la frontera, pero este es un tipo particular de “habitantes” que así como pueden *trabajar acá y vivir allá*, o pasar mercaderías y *personas como mercancías* (trata de personas), resulta más conveniente trabajar el fenómeno desde un método cualitativo.

Fundamentamos dicha posición porque por ejemplo en una presentación⁹⁴ sobre migrantes paraguayos en Formosa y Gran Posadas, expone datos censales (como lo hacemos todos) sobre la cantidad de residentes en las provincias mencionadas. Se trata de los trabajadores (de ambos sexos y ocupaciones diversas: la mayoría de hombres en

⁹¹ Bolsi A. y Meichtry N. *RElaida Política Migratoria en el Nordeste Argentino*. Cuadernos de geohistoria regional N° 7. Corrientes: Instituto De investigaciones Geohistóricas. 1982.

⁹² Cuando Gendarmería Nacional o Prefectura detectan un lugar específico de cruce, se corren a lo largo de las orillas con el fin de “escapar” al control.

⁹³ Lins Riveiro Gustavo. “Otras Globalizaciones. Procesos y agentes alter-nativos transnacionales”. Serie Antropología. Departamento de Antropología. Universidades de Brasília. 2009.

⁹⁴ Sebastián Bruno “Inserción laboral de los migrantes paraguayos en dos aglomerados de frontera: Formosa y Gran Posadas”. 2008

la construcción y el empleo doméstico para las mujeres) paraguayos detectados bajo la categoría de “residentes”.

Cuadro 10. Población no migrante y migrante paraguaya residente en Gran Posadas por grupos de edad y actividad económica según condición migratoria y sexo. Segundo semestre 2002

	No migrantes		Migrantes paraguayos	
	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres
Total	100,0 (79.620)	100,0 (78.602)	100,0 (3.523)	100,0 (4.891)
Edad.				
0 a 13 años	44,4	43,1	0,7 ***	0,5 ***
14 a 64 años	54,1	54,7	63,8	63,5
65 años y más	1,4 **	2,2 **	35,5	35,9
Tasa de actividad (población de 15 a 64 años)	63,3	43,3	78,7	47,0

Nota: EPH. ** CV mayor a 20 %. ECI: *** CV mayor a 25 %

Los datos de la tabla⁹⁵ demuestran la cantidad de “no migrantes” y de “migrantes paraguayos, según edad y sexo. No podríamos discutir la validez de dicha información, sin embargo hay determinados aspectos que podrían pasar por alto, por ejemplo entre los “no migrantes” resulta dificultoso cerciorarse de que no sean de origen paraguayo. Innumerables son los casos de trabajadores paraguayos (mano de obra de bajo costo) de empresas constructoras que obtienen la venia de sus empleadores y pasan por esta categoría de “no migrantes, lo mismo en el caso de las empleadas domésticas.

En síntesis, la intención de estas observaciones es más bien la de dar cuenta de las dificultades con las que nos encontramos, por un lado cuando nuestros estudios se basan exclusivamente en “datos censales”, sin la corroboración con datos cualitativos; y por otro, cuando el fenómeno que se pone bajo análisis se encuentra impregnado de una dinámica –tiempo, espacio, población- *homocronotopos*, compleja en su trama sociocultural.

4. Población indígena en Misiones

Resulta insoslayable destacar la presencia de indígenas en la región ya sea por las interrelaciones que se debieron dar con la población de la “sociedad nacional” como por el propio proceso discriminatorio de *invisibilización* de dicha población en la Argentina en su conjunto. Resulta de gran importancia la producción de autores que se han focalizado en la “desestructuración de las Misiones jesuíticas –guaraníticas para comprender el dinámico proceso de relaciones que se dieron entre “blancos” e “indios”,

⁹⁵ Ibidem, 2008:10

siempre en franca disputa por el dominio de los primeros por el espacio y el poder⁹⁶. Sin embargo no podríamos en este informe explayarnos más sobre los hechos históricos del periodo post jesuítico, pero consideramos importante destacar las definiciones y apelativos aplicados a los indios que reconstruye Jaquet en base a uno de los aspectos sobre los indios *derrotados o excluidos del pacto* de las Misiones:

“Despojado de sus bienes, el indio se ubica marginalmente y toma lo que puede de la nueva sociedad. Su actitud hará resaltar solamente sus características negativas, las que sumadas a prejuicios históricos (malvado, chusma, borracho, haragán, vago) fundamentarán y justificarán el despojo. Su marginación lo aleja y desvincula de los proyectos nacionales. Su actitud lo convierte en eterno sospechoso. Se lo reconoce, sin embargo, como útil si se logra disciplinarlo en el ejército de la vida doméstica.

Desde la perspectiva y política oficiales y a partir de la reacción de los guaraníes, se puede establecer una diferenciación dentro de su propio grupo étnico, distinguiendo diversas posiciones...

1- los primeros son “perversos”, “taimados”, “irredentos”, “maliciosos”, “revoltosos”, son los que roban en los yerbales y los campos del Estado (yerbales y campos que habían pertenecido a sus pueblos y que ahora se argumentaba como de propiedad del Estado).

2- los segundos son “honrados”, “decentes”, “virtuosos”, “bondadosos”, “sosegados”. Son los que se dedican al laboreo de la tierra en los pueblos paraguayos, están incorporados en el ejército y son peones en la construcción, en el comercio o “paseros” en el río y guías en el campo.

3- los “guayanaes” son “sigilosos”, “bárbaros” e “irreductibles”, que sólo se los registra a través de sus rastros y son considerados invariablemente como espías.”⁹⁷

Calificaciones sobre esta población que no fueron reconsideradas por mucho tiempo en la historia de la región, siendo uno de los argumentos por preferencia “la ausencia de datos”.

Según Bartolomé⁹⁸ se podría tomar como dato que la presencia documentada de los *mbya* en Misiones data de siglo XVIII, asimismo advierte que en toda la Selva Paranense o Selva Atlántica constituye en hábitat histórico tradicional de los guaraníes tradiciones. Espacio que abarca las regiones de los tres países; Argentina, Brasil y Paraguay y donde se registran la presencia contemporánea de la población guaraní. Durante el proceso de poblamiento del Territorio nacional de Misiones, los sucesivos

⁹⁶ Para mayor información ver Wilde, Jaquet, Bartolomé, susnik, Poetniz y Poenitz,

⁹⁷ Jaquet, 2001:88-89.

⁹⁸ Bartolomé, 1999: 152.

frentes económicos y colonizadores se fueron asentando en los “territorio vacíos” (otra metáfora) desarrollando sus propias actividades socioeconómicas, mientras que gran parte de la población guaraní se replegaba hacia los espacios selváticos.

En términos generales, el asentamiento de las poblaciones de inmigrantes europeos se destacó por la estrechez en términos relacionales con los *indios*. Si bien se han obtenido registros de colonos que lograron realizar ciertos “tratos” de trabajo, la mayoría de las consideraciones que se expresan nos vuelven a remitirnos a las categorías delineadas por Jaquet que habíamos mencionado anteriormente. En oportunidad de formar parte un equipo de investigación dirigido por la Mg. Gorosito Kramer sobre, se trabajo sobre las percepciones e ideas concebidas sobre los *indios* volcadas en composiciones escolares. Los registros eran más que claros, las concepciones y representaciones discriminatorias, si se quiere en términos absolutos, primaban sobre cualquier intento de relativización cultural. El etnocentrismo visto en la práctica cotidiana de la gran mayoría de la población de Misiones se muestra como “hecho carne” a pesar ciertos intentos en la implementación de algunas políticas del Estado⁹⁹ y de la Iglesia Católica¹⁰⁰ que se llevaron a cabo. Pero claro, estas políticas en la mayoría de los casos no dejaron de estar imbuidas del “paternalismo” clásico que se impone sobre grupos étnicos considerados como disminuidos más que como diferentes según su propia cosmovisión del mundo, con el agravante de que se sostenían espacios de venta de las “artesanías” en detrimento siempre de las “arcas” de las comunidades indígenas. Al respecto exponemos el relato de Bartolomé¹⁰¹

“En 1987, juntos con mi colega y esposa Alicia Barabas, realizamos una visita a la aldea misional de Perutí donde vivían unas 170 personas, pertenecientes a 35 familias. Nos sorprendió constatar que junto con los mbya residía un grupo de avá-chiripá (avá guaraní) provenientes del Paraguay, cuya presencia como tales era desconocida por los funcionarios, para quienes todos eran mbya. Antes del aldeamiento todos trabajaban para colonos y vendían artesanías dispersos en varios grupos, aunque reconociendo el liderazgo espiritual del Opyguá Lorenzo ramos de Cuña Pirú (incluyendo a los avá guaraní). El Panorama no era tan malo desde el punto de vista económico y social, pero no tenía autonomía al carecer de una figura jurídica que los avalara; estaban en tierras de la iglesia, por lo que tenían que vender sus productos a través

⁹⁹ Durante 1969 se creó el Departamento Aborigen de la Provincia dependiente de la dirección de Promoción comunitaria. En 1980 se creó la Asociación Indigenista Misionera para la promoción social y asistencia a las comunidades.

¹⁰⁰ Asociación Misionera Alter, 1968 creada por el Padre Arnaldo Marquart, se construyeron dos núcleos de asentamiento en San Juan (Apóstoles) y en Peruti (ruta 12) en tierras privadas de la congregación de Salecianos de San José. En 1979, las aldeas pasaron a manos del obispado de la ciudad de Posadas.

¹⁰¹ Bartolomé, op.cit.:348.

de ellas y no podían cortar árboles para madera. Habían construido un Opy Guazú e intentaban reproducir su tekó a pesar de la dependencia; por ello en sus asambleas semanales demandaban que les fuera reconocido algún tipo de propiedad comunal de la tierra. Los pobladores de la misión eran un grupo de gente, no un sujeto de algún tipo de derecho mercantil o jurídico, carecían de existencia en cuanto tales".

En la Provincia de Misiones existen actualmente mas de 77 comunidades, donde las dos principales áreas de de nucleamiento corresponde a las rutas Nacionales 12 y 14, y provinciales Nª 6; 7 y 17, debiendo sumarse los grupos seminómadas cuyo contacto con la sociedad de población no indígena es bastante reducido ya que habitan en regiones, mas alejadas de los centros urbanos, con monte virgen y zonas inhóspitas menos frecuentadas. Se los puede dividir en 3 grupos:

- Los que conservan o mantienen en lo posible una organización comunitaria y de liderazgo, como consecuencia del relativo aislamiento en que viven
- Los que estando en contacto con la población no indígena mantienen relativamente sus tradiciones culturales
- Los que comenzaron un proceso de aculturación muy marcada lo que significa que han asimilado determinadas pautas de la sociedad circundante, en detrimento de las tradicionales.

Con respecto a la población infantil, se puede mencionar que los niños, bajo la tutela materna, son adiestrados en las prácticas de cantos y danzas religiosas y la ejecución de instrumentos musicales (violín o "ravé", mimbuy etc.) que se utilizan en sus ceremonias religiosas a las que asisten. Aproximadamente a la edad de once años, comienzan a independizarse de la protección materna y se convierten en miembros activos de la comunidad. Los varones acompañan a sus padres en las distintas actividades de índole económica y al tomar contacto con los "blancos" aprenden a hablar el castellano, como así también otras pautas culturales. Desde muy jóvenes asumen responsabilidades de adultos (uniones matrimoniales, sostén económico y familiar), mantienen sus juegos tradicionales y practican la arquería con la flechas y arcos que ellos mismo fabrican con el "material" y les permiten adquirir habilidades y destrezas propias de los varones y útiles para su supervivencia que les provee la naturaleza

Según primer el censo realizado en 1979 (Dirección de Promoción Comunitaria de la Subsecretaría de Bienestar Social y la Universidad Nacional de Misiones) indicó una población total de 1672 individuos y 116 familias. En este caso se empleó una cédula censal, toma en cuenta pautas culturales de la etnia, las migraciones de grupos, familias y sujetos desde un asentamiento a otro, sin que esta tradicional movilidad de la población afectara en gran medida los resultados de la actividad censal.

Entre 1983-1987, la División Aborígenes Provincial informaba una población total de 2.056 individuos integrantes de 278 familias. Por otra parte, el Banco de Datos del Programa de Pueblos

Datos de Población:

El total de población que se **reconoce perteneciente y/o descendiente en primera generación** del pueblo **mbyá guaraní** en Misiones es **4.083**. De esta población:

- **3.975** personas (97,4 por ciento) declaran que se reconocen pertenecientes al pueblo mbyá guaraní; **108** personas (2,6 por ciento) no se reconocen pertenecientes al pueblo mbyá guaraní⁴ y descienden del pueblo mbyá guaraní en primera generación en Misiones.

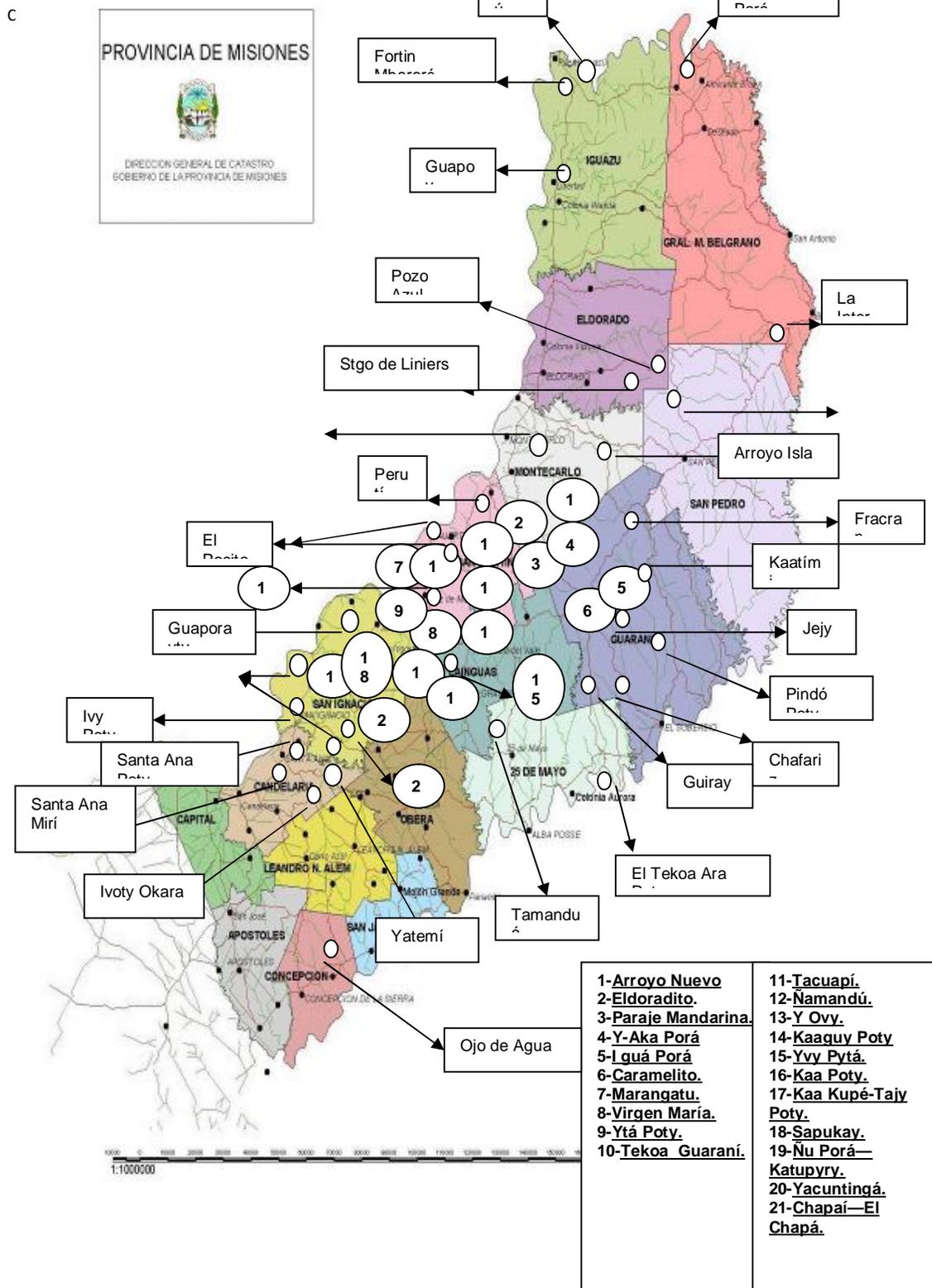
A continuación, se presenta la información por sexo y edad para el conjunto de la

población que se reconoce perteneciente y/o descendiente en primera generación del pueblo mbyá guaraní.

- La distribución de la población mbyá guaraní por sexo muestra que el porcentaje de varones es de 52,9 por ciento, mientras que el de mujeres es de 47,1 por ciento. La diferencia que se aprecia no es significativa.
- En cuanto a la estructura de edad de la población, los resultados muestran que los niños (0 a 14 años) representan el 50,7 por ciento del total de la población mbyá guaraní. El 46,5 por ciento de la población se encuentra comprendido en el grupo de edad potencialmente activo (15 a 64 años) y los adultos mayores (65 años y más) representan alrededor del 2,8 por ciento de la población.

Si tenemos en cuenta los datos extraídos del Censo realizado por la Dirección de Asuntos Guaraníes de la Provincia de Misiones, año 2004/2005, la suma total de individuos

alcanza a 4005 mientras que la cantidad de familias suma 1147 familias. Datos que nos llaman la atención pues aparentemente se ha tomado como registro a la familia nuclear sin tener en cuenta las pautas de organización social que caracteriza a los guaraníes, cuyo núcleo es la familia extensa, consideración que sí, fue tomada en cuenta en la realización del primer Censo señalado. Según un funcionario, de esa Dirección, el censo se realizó por personal del organismo, pero no se empleó un instrumento de registro especial. La tarea se redujo a sumar el número de habitantes de cada asentamiento en un momento dado; y el relevamiento tampoco



“...nuestros antecesores de llegada decían que Misiones era el paraíso terrenal, que se encontraba oro debajo de las piedras; demás está decir que el oro lo encontraríamos a través del trabajo y el esfuerzo, tal como lo hicieron todos los inmigrantes...”¹⁰²

5. MISIONES CRISOL DE RAZAS

Con el fin de observar en un *lugar* determinado de la provincia de Misiones la construcción de la pluriétnicidad en tiempos actuales, tomamos como referencia la localidad de Oberá, ubicada en las sierras centrales del territorio¹⁰³. Nos interesa fundamentalmente por sus características como espacio receptor de una gran variedad de grupos étnicos, pero también porque allí se lleva a cabo durante todos los años, desde 1980, la fiesta del inmigrante. Evento que al haberse constituido en un eje concentrador de las manifestaciones pluriétnicas y culturales de miles de pobladores de la provincia nos interesa tomar como un acto ritual simbólico que deja en evidencia la *invención de las tradiciones*.

Mencionamos algunas características de la ciudad sede de esta festividad, la que según Fogeler¹⁰⁴, Oberá “...durante las tres primeras décadas del siglo XX, configuró en las colonias de la región central dorsal de Misiones, un contexto social caracterizado por la diversidad étnica y cultural de una

¹⁰² Colectividad Española. En: Mujeres Inmigrantes de Oberá y Colonias.

¹⁰³ La zona centro

¹⁰⁴ Fogeler, 2007.

población de múltiples procedencias, compartiendo un proceso de poblamiento en un espacio relativamente reducido”. La historia en ese territorio dio comienzo con el proceso de *colonización oficial de Misiones* con asentamientos de grupos finlandeses entre 1906 y 1907 como parte del poblamiento de colonia Mártires. Otros se fueron asentando en los lotes a lo largo de la nueva Picada de Bonpland a Yermal Viejo conformando la Colonia Finlandesa, en las Secciones I y II de la Colonia de Yermal Viejo, y en la zona de Almafuerte, al este de Cerro Corá”. (Lahteenmaki, 1989, cit. por Fogeler, 2007: 44)

Pero cabe señalar que gran parte de los inmigrantes que se instalaron en la zona provenían de traslados espontáneos desde la zona de Río Grande do Sul, Brasil. Proceso de corrimientos de población (alemanes, franceses, suecos, portugueses, españoles, noruegos, brasileros, polacos, italianos) que van a encontrar su lugar desde 1913 consolidándose como colonia agrícola por excelencia entre los años 1940 y 1960.

En el siguiente cuadro¹⁰⁵ podemos observar con claridad la proporción de cada una de las corrientes migratorias que se produjeron y el consecuente asentamiento de esa población migrante en Oberá.

Cuadro: Ingreso Medio Anual de Inmigrantes Europeos

Población por procedencia	1928-46	1947-56	1957-75
Total de inmigrantes	185,3	257,8	165,75
Inmigrantes europeos	65,5	37,6	3,6
Polacos	36,0	27,5	1,2
Rusos	12,5	2,9	0,2
Alemanes	9,3	2,8	0,4
Suecos	3,2	1,0	0
Otros países ¹⁰⁶	4,5	3,4	1,8
Inmigrantes sudamericanos ¹⁰⁷	46,3	50,9	40,3

Sobre estos datos es posible observar la disminución de la inmigración europea, mientras que según describe Bolsi, el poblamiento de Oberá se vio enriquecido primero por brasileños y luego por paraguayos.

¹⁰⁵ Datos elaborados por Bolsi, 1979:22.

¹⁰⁶ Se trata de italianos, españoles y suizos que llegaron a Oberá con mayor frecuencia que en los años iniciales.

¹⁰⁷ Migrantes paraguayos y brasileños.

“No obstante las variaciones en la composición del flujo sudamericano, su proporción con respecto al total de inmigrantes entrados a Oberá se mantuvo constante a lo largo del período de estudio con algunos lapsos de máxima, como el que se observa entre los años 1933-1939, que coincide con el momento de ingreso creciente de inmigrantes, y el de los años 1955-1966, cuando ya se hacen sentir los efectos de la brusca disminución del aporte europeo y en momentos en que la alfluencia de paraguayos, y aún de brasileños, es todavía alta. Con todo, la participación de los sudamericanos no fue nunca más allá del 36% del total de inmigrantes que por años ingresaron a Oberá”.¹⁰⁸

Ahora bien, durante el período que va entre las décadas de 1940 y 1960 la actividad del agro es llevada a cabo por estratos de pequeños y medianos productores en coyunturas favorables por la rentabilidad de los precios para la producción del té, la yerba mate (consumo local y nacional) y el tung por su exportación hacia el extranjero, aunque también se trabaja con otros cultivos de menor rentabilidad como la caña de azúcar y el tabaco. Hacia fines de la década de 1960 se produce un importante crecimiento de la zona urbana, constituyéndose en Municipio de primera categoría (ciudades de más de 10.000 habitantes), según el artículo 162, capítulo 1 de la constitución Provincial de 1958.

En términos generales se podría entender que esta localidad, se va a destacar por su posición como centro urbano donde se articuló la producción local integrada con Brasil a partir de la exportación producida por empresas locales y como centro difusor hacia el Alto Uruguay, sin descontar sus relaciones comerciales con la capital y otras zonas industrializadas de la provincia. Además las redes institucionales y culturales con las localidades de los Estados de Santa Catarina y Río Grande do Sul en Brasil, se manifiestan asiduas a través de redes de agentes culturales, educacionales y religiosas. En términos generales se podría señalar que este “lugar”, literalmente y geográficamente central en la provincia, llevo un crecimiento notable en relación a sus disposiciones abiertas a la transformación urbana y otras más *cegadas* en relación al reconocimiento de su propia historia.

Nos referimos a hechos cruentos que ha sucedido como “la masacre de Oberá”, durante el año 1936 cuando colonos, la mayoría de ellos esclavos

¹⁰⁸ Bolsi, op.cit.: 24.

(ucranianos, bielorusos y polacos)¹⁰⁹, se levantan en lucha por las condiciones altamente desfavorables que atravesaban por el precio de la yerba y tabaco – que constituía todo su capital- Organizados para el reclamo, avanzan hacia el pueblo el 15 de marzo de 1936, donde son reprimidos, torturados perseguidos e incluso extraditados del país. Sin poder extendernos en el tema, lo que se intenta interpretar es la importancia del olvido de la sociedad en su conjunto que logra por un tiempo borrar episodios cruentos, desconociendo en este caso las tragedias. Si bien el hecho en sí mismo, representa el acto central de la tragedia, nos permite vislumbrar la construcción de memorias que soslayan las diferencias marcadas fundamentalmente por prejuicios y etnocentrismo¹¹⁰.

De esta manera es factible observar que en Misiones, persiste una fuerte preeminencia por ser destacada y definida identitariamente desde el lugar y la sede párenme del acto simbólico que une a su población a partir del signo –o signo- de “el crisol de razas”. Así lo vemos a partir de una especie de incursión por la Fiesta del Inmigrante en la ciudad de Oberá.

5.1. FIESTA NACIONAL DEL INMIGRANTE EN MISIONES

En una presentación se lee que “la Fiesta nacional del Inmigrantes se realiza todos los años a partir de 1980 en la localidad de Oberá (Misiones) con el objeto de mantener la identidad de los inmigrantes que poblaron el territorio y difundir su cultura”¹¹¹.

La fiesta se realizó por primera vez durante la primera quincena en el mes de setiembre en el año 1980, se inauguró el día 4 de setiembre en coincidencia con el día del inmigrante¹¹², en el Complejo Deportivo Municipal Ian Barney. En el año 1992, de ser fiesta provincial pasó a ser fiesta Nacional con sede permanente en Oberá. Se constituyó una Federación de Colectividades con una Comisión organizadora como responsable del importante evento y a su vez con el fin de iniciar los trámites para la construcción del Parque de las Naciones. En este espacio cada colectividad ha construido su propia “casa típica”

¹⁰⁹ Colonos que provenían de las colonias Los Helechos, Samambaya, Ameghino, Guaraní y Campo Viera.

¹¹⁰ Aspectos muy bien trabajados por Castiglioni, en su Tesis de Maestría en Antropología Social: “Nosotros le pedimos pan y él nos dio balas”. Análisis de un acontecimiento en el marco del proceso de colonización de la región dorsal centra, Territorio de Misiones (1936).

¹¹¹ Kreamar A y Dieckow L. “La fiesta Nacional del Inmigrante (Oberá) como acontecimiento de conservación y difusión de legados de la inmigración en Misiones”. 2001.

¹¹² Establecido por decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 21.430 de 1949.

exhibiendo el estilo particular de cada una de la “nacionalidades” representadas en ese espacio. En diferentes folletos se publicita que las colectividades que participan son 15, entre ellas se ubican las siguientes: checa, alemana, árabe, italiana, polaca, suiza, ucraniana, nórdica, española, rusa, francesa, japonesa, brasileña, paraguaya y argentina. Durante el transcurso de la fiesta, cada una de estas casas viste sus colores que representan las banderas, y toda otra ornamentación que puede ir desde los manteles que cubren las mesas de los comedores de las casas, globos, servilletas y cualquier tipo de cotillón; las personas que atienden en las casas visten sus trajes típicos, en cada una de ellas se escucha la música propia que los identifica, así como las comidas, bebidas y postres.

En el mismo predio del Parque se realizan festivales en los que se presentan los ballets de cada colectividad, y se elige cada año la reina del inmigrante.

Presentamos la invitación:

En septiembre una cita inigualable, en Oberá




Fiesta Nacional del Inmigrante

La Fiesta Nacional del Inmigrante constituye una cita imperdible e inigualable todos los años en Oberá, ciudad que se caracteriza por estar conformada por un crisol de razas únicas. Este encuentro de etnias se inició en 1980.

En ese entonces los inmigrantes por primera vez se reunieron para festejar un encuentro común: La confluencia de varias nacionalidades. Para que esta cita fuera posible, fue fundamental el apoyo de Norgus Jacob, en ese momento Intendente de Oberá.

El crecimiento con el pasar de los años fue notable. Lo que en su momento comenzó con cuatro días de fiesta en el Complejo Deportivo las Barney durante 17 años, actualmente la cita es de dos semanas, donde miles de personas provenientes de distintos puntos de la Argentina y el extranjero pasan por el Parque de las Naciones, desde hace una década el nuevo escenario de la celebración y sede permanente de las Casas Típicas.

En la actualidad son 14 colectividades y el Pabellón Argentino que conforman la Fiesta Nacional del Inmigrante. La más reciente que se incorporó en el año 2005 es la Checa. Las demás representaciones son la Italiana, Árabe, Alemana, Polaca, Suiza, Brasileña, Ucraniana, Paraguaya, Española, Rusa, Francesa, Japonesa y Nórdica, esta última reúne a Suecos, Finlandeses, Noruegos, Dinamarcosos e Islandeses. En el desfile inaugural participan también Laosianos, Austríacos, Israelíes, Yugoslavos, Portugueses y Armenios.

En el desfile se puede apreciar todo el colorido que caracteriza a esta Fiesta Nacional del Inmigrante. En ese momento desde el corazón mismo de la ciudad, Centro Cívico, integrantes de cada colectividad, ataviados en sus trajes típicos, parten en carruajes y vehículos antiguos especialmente ornamentados, desde donde se interpretan músicas de cada país acompañado de sus danzas típicas, entre otras demostraciones de las costumbres y tradiciones de cada nación, a lo largo del trayecto de los casi 3 km, hasta el Parque de las Naciones.

El que texto que reproducimos corresponde a la primer pagina de uno de los folletos que se distribuye entre los visitantes a esta fiesta; en las siguientes

páginas se detalla el menú que ofrece cada comedor de las casas típicas, y la programación general de los 7 días que dura el evento.

Para nosotros representa un dato interesante a ser trabajado en esta presentación de la “cartografía de la pluriétnicidad” en la provincia de Misiones, por varios motivos.

Habíamos planteado en la introducción que intentaríamos enfocar el modo en que Misiones se fue construyendo a partir de los diferentes “frentes” de ocupación de los espacios de la provincia y de los asentamientos que se concretaron a partir de la fundación de colonias, y luego municipios y ciudades, es decir tramas múltiples de relaciones socioculturales y económicas que se irán complejizando con el tiempo.

Entre los datos que pudimos trabajar, se destaca que, si bien la población de inmigrantes procedentes de ultramar –europeos en general- fue importante durante ciertos períodos, no podíamos dejar de observar y comparar el alto porcentaje de población paraguaya, brasileña, criolla y guaraníca. Por otra parte también deberíamos mencionar que a partir del tiempo del arribo de los inmigrantes y las siguientes generaciones que los sucedieron las pertenencias nacionales prevalecen a pesar de las *naturalizadas* intenciones de preservar el patrimonio simbólico que puede pasar por la *lengua*, la *raza*, la *sangre*, las *buenas costumbres*, etc.

A partir de las ilustraciones cartográficas hemos mostrado como fueron avanzado sobre el territorio las colonizaciones oficiales, privadas y el poblamiento espontáneo, junto a la imagen dimos cuenta de quiénes fueron los protagonistas de la creación de pueblos, entre ellos en Puerto Rico, Montecarlo, Eldorado, *lugares* de preferencia de alemanes aunque se destacan las diferencias notorias entre ellos como lo expresa Gallero en sus presentaciones. La colonización oficial de Apóstoles, primera en su estilo, (ex asentamiento de uno de los asentamientos Jesuítico-guaraníca), con la inmigración de galitzianos a –polacos y ucranianos- con grandes diferencias entre ellos, a pesar de que fueron popularmente denominados en términos generales como “polacos” porque eran rubios y de ojos claros y arribaron juntos a fines del siglo XIX. A diferencia de la colonización privada al norte de la provincia, en Wanda y Lanusse, también de polacos pero que se produce en el tiempo de antes de la Segunda Guerra Mundial en Europa. Es importante esta referencia

de las guerras de Europa, porque las tragedias de esos procesos críticos vividos en los países de origen de los inmigrantes han influido sobre la población, que arribaba a este continente y a esta provincia en particular, sobre el olvido de las tragedias como necesidad para la reconstrucción de una “nueva vida”.

También mencionamos otro tipo de colonizaciones espontáneas de población de origen paraguaya y brasileña; aunque ésta última con sus propias características, pues la mayoría de ellos ya habían sobrevivido a experiencias traumáticas como inmigrantes en Brasil, ante lo cual deciden el traslado hacia Misiones, sin saber a qué condiciones deberían acogerse en estas tierras. También trajeron consigo sus heridas, no solo de las guerras, sino también de las persecuciones y hambrunas que vivieron en Rio Grande do Sul, en Brasil.

Nos referimos en particular a un hecho que fuera comentado en oportunidad de encontrarnos en el Parque de la Naciones de Oberá en una de las fiestas del inmigrante, en setiembre de 2010. Estábamos realizando entrevistas a un grupo de mujeres, vestidas con sus trajes típicos, quienes atendían la Casa Rusa; era un grupo heterogéneo en cuanto sus edades, entre 30 y 70 años, incluso una de ellas de descendencia ucraniana, a la que cuando se le pregunta por qué esta con las “rusas”, responde: *y porque acá estamos mejor, nos divertimos y no peleamos entre nosotras, somos amigas*. Respuesta que nos hizo pensar en las propias conflictividades que se presentaban al interior de las distintas casas, hecho que luego lo hemos constatado. Pero, siguiendo la conversación con unas señoras de mayor edad, dos hermanas que se apuntaban una a la otra, comentan sobre las condiciones en las que llegaron desde Brasil cuando eran pequeñas, la instalación en la colonia Los Helechos y cómo fueron sus comienzos. Entre los comentarios, además de las dificultades de inserción como la mayoría de los inmigrantes, reiteraban el dato de que no podían establecer relaciones con agricultores de otras nacionalidades. Ante las insistentes preguntas sobre cuáles fueron las causas, las señoras expresan que los rusos siempre fueron perseguidos por “comunistas”. En esa oportunidad comentan de un pariente que en la colonia de Brasil donde estuvieron antes de venir a Oberá, fue perseguido y asesinado a latigazos estando atado a un árbol. Este registro lo hemos encontrado en una publicación dedicada a la inmigración rusa en Río Grande do Sul, transcribimos la siguiente información

“El profesor Alexandre Zaptchuk era un intelectual. Además de enseñar disciplinas en lengua portuguesa y rusa, se dedicaba también al arte, a la música, al teatro y a la danza. Para las presentaciones de teatro, las mozas tenían trajes blancos. Los muchachos usaban trajes de soldados (cosacos). Había un trono para el rey y para la reina. Las presentaciones generalmente ocurrían los domingos, observa María Zbolotsky. Esto instigó mucha envidia y la práctica del racismo. El fue denunciado a las tropas revolucionarias de Borges de Medeiros, (en la época de la guerra entre Chimangos y Maragatos)¹¹³, que en el día 27 de febrero de 1924, andaban circulando por la región, metiendo miedo y pavor a los inmigrantes, que poco sabían de lo que estaba aconteciendo. Víctima de falsa denuncia, tachado de subversivo y comunista, el profesor fue invadido en su aula y fue arrancado del medio de sus alumnos por el capitán Tureli y sus soldados. Fue preso juntamente con sus dos hermanos. Conducidos a un lugar de difícil acceso, hoy Línea Palmeira (Municipio de Porto Lucema), fueron brutalmente torturados. Sus hermanos, Alberto y Jacob, que eran carpinteros y fabricaban carros, después de una zurra, fueron amarrados en el monte, entre los árboles. Ellos quedaron allí durante dos semanas, hasta que Alberto, con 30 años en la época (1893-1938) consiguió desatarse, liberando también a su hermano Jacob. Los dos quedaron con cicatrices, heridas y marcas profundas provocadas por las correas. El profesor Alexandre, por tratarse de un intelectual, fue torturado y muerto, con apenas 29 años de edad (1895-1924. Cuentan los familiares que tuvieron que juntar partes del cerebro entre las piedras, tal fue la brutalidad del asesinato”¹¹⁴.

Gracias a esta publicación hay hechos que pueden ser constatados por los relatos de individuos que muestran un compromiso con la memoria de toda una comunidad y que trasciende límites como lo podemos comprobar. Pero también, debemos señalar la existencia de otro tipo de límites que son sobrepasados en espacios reducidos y en supuesta coexistencia pacífica.

Así como obtuvimos esta información, también supimos de los conflictos con la colectividad rusa en la propia feria de las naciones; miembros de la Comisión Directiva de esta feria impidieron durante los primeros años que se presentaran con la bandera rusa que los identificaba, la de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas –roja con la hoz y el martillo-; fueron marcados por comunistas, sin siquiera pensar que según la época en la que esta

¹¹³ Guerra civil por la aguda crisis política y económica en el Estado de rio Grande do Sul, Brasil; chimangos o republicanos y maragatos o federalistas se enfrentan defendiendo posiciones enfrentadas hasta la firma de paz en 1923.

¹¹⁴ Zabolotski, 2007: 94. (traducción del portugués)

migración de campesinos llega a Brasil, lo hacen precisamente huyendo del comunismo.

También hemos conversado con miembros de otras colectividades, así supimos de los inconvenientes por los que atravesó la propia casa que representa a los argentinos, pues claro, ellos no podían ser considerados con “inmigrantes”, no se les concedía el mismo derecho. Así la colectividad paraguaya tuvo sus roces hasta ser aceptada, los paraguayos tampoco fueron reconocidos como inmigrantes.

Entonces nos preguntamos, ¿quiénes eran inmigrantes? Solo los que bajaron de los barcos provenientes de Europa, ya sea del este o del oeste pero esa era la insignia que los identificaba. La fiesta del inmigrante sólo es festejada por los descendientes que hacían honores a sus abuelos o bisabuelos que fueron considerados como pioneros, en estas tierras “vacías”.

Retomamos la primera frase del folleto reproducido más arriba

*“La fiesta nacional del inmigrante constituye una cita imperdible e inigualable todos los años en Oberá, ciudad que se caracteriza por estar conformada por **un crisol de razas único**”.*

Al respecto retomamos las ideas ya planteadas desde la antropología desde una posición que comprende que las diferencias congénitas al interior de la especie no han surgido desde siempre, sino que a tiene más bien un punto de origen desde el cual se naturalizan ciertas creencias. Fue desde fines del siglo XVIII, cuando el acceso de la burguesía al poder y los idearios de igualdad, fraternidad y libertad deben enfrentarse a un universalismo que contradice sus propios intereses. El autor Thomas Abercrombie (1966) sostiene que pasados tres siglos de la conquista española en América, aún no ha surgido un concepto semejante al de raza para dar cuenta de las diferencias entre indios y europeos. Sin embargo no fue casualidad que a fines del siglo XVIII, los españoles criollos afirman su continuidad esencial con los españoles peninsulares a partir de la posibilidad de las categorías raza/blando distinguiéndose de indios y o negros, viendo que la jerarquización social comienza a ser explicada a partir de las diferencias biológicas innatas. De este modo, en la etnología van a confluir argumentos que indican que “así como mestizaje biológico elimina la pureza de la raza, el contacto cultural marca la extinción de la cultura originaria más débil, argumento sin duda biologizador de la cultura. Según Briones, habría que

diferenciar esta postura de otras que racializan ciertas diferencias sociales, tomando como indicadores de las diferencias la pigmentación de la piel u otros rasgos fenotípicos. Mientras que éstas últimas legitiman desigualdades y jerarquías, las primeras pueden derivar en la teoría - metáfora del *melting pot* que dominó la sociología de fines del siglo XIX pero que aún persisten. Y si nos corremos de las discusiones de las ciencias sociales o biológicas, y nos posicionamos en el marco de las relaciones sociales de comunidades que *imaginan* la convivencia diaria desde la *naturalidad* de las posiciones sociales que se ven atravesadas por la clase social, la racialidad, la tradición inventada del pionerismo como prácticas que resultas efectivas en la vehiculización de la constitución de subjetividades y a la vez la construcción de identidades sociales.

Por ejemplo cuando Brackette Williams (1989.1991) menciona la importancia que tuvieron los proyectos estatales al amalgamar raza/clase/nación, se deja ver en realidad que las diferencias culturales reflejan propiedades innatas que subyace aún hoy no sólo tras proyectos de uniformidad cultural forzada, sino también bajo otros que se escudan a la resistencia del pluralismo y la diversidad. Y es desde aquí, donde podríamos encontrar un hilo conductor que nos permita vislumbrar la confluencia en una sociedad que si bien decimos analíticamente que vive en “tensión permanente” y sujeta a regulaciones xenofóbicas, observamos que sus prácticas renuevan día a día un tipo de *apartheid* que se caracteriza por las diferencias de ingreso, las expectativas de pertenencia y del poder.

Porque así como nos detuvimos en una fiesta-ritual que en no deja de representar a esta provincia por su pluriethnicidad, no podemos dejar de pensar que esa fiesta se prepara durante todo el año y se repite cada año. Que es lo que sucede en cada *lugar* de la provincia, en cada escuela, en cada plaza o colectividad. Provincia de fronteras, de límites que más allá de sus consideraciones jurídicas y nacionales, se observan límites socioculturales que son activados en cada encuentro de la diversidad y pluralidad de pertenencias étnicas. En este sentido sería importante recurrir a la dimensión simbólica de la etnicidad, el fin es el retomar la confluencia de emblemas constitutivos de la identidad étnica. Al respecto Seyferth (2000) menciona como se evoca la idea de etnia (como corolario de nación) y también la noción de *colonia* que evoca

el vínculo de la patria ancestral desde la construcción de una historia compartida de colonización, especialmente retomada desde la vivencia del pionerismo.

Fuentes escritas:

Argentina, República

1872. *Primer Censo de la República Argentina, verificado en los días 15/16/17 de septiembre de 1869*. Buenos Aires, Imprenta del Porvenir.

1898. *Segundo Censo de la República Argentina*, realizado el 10 de mayo de 1895. Buenos Aires, Taller Tipográfico de la Penitenciaría Nacional, Tomo I, II y III.

1919. *Tercer Censo de la República Argentina*, levantado el 1 de junio de 1914. Buenos Aires, Talleres Gráficos de L.J. Rosso, Tomo II y III.

1920. *Censo General de los Territorios Nacionales*. Buenos Aires, Establecimiento Gráfico A. De Martino, Tomo I.

1947. *Cuarto Censo General de la Nación*. Buenos Aires, Dirección Nacional del Servicio Estadístico, Guillermo Kraft Ltda.

1967. *Censo Nacional de Población 1960*. Buenos Aires, Dirección Nacional de Estadísticas y Censos, Tomo V.

1980. *Censo Nacional de Población y Vivienda 1980*. Buenos Aires, Secretaría de Planificación, Instituto Nacional de Estadística y Censo, Serie B Características Generales y Serie D Población.

Misiones, Provincia de,

1970. *Censo Nacional de Población, Familias y Viviendas 1970*. (Cifras provisionales), Dirección General de Estadística.

Leyes Nacionales

Constitución Nacional de la República Argentina, 1853.

Ley 817 De inmigración y colonización, promulgada el 19 de Octubre de 1876.

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

Abínzano, Roberto

1985. Procesos de integración en una sociedad multiétnica. La provincia argentina de Misiones (1880-1985). Tesis Doctoral, Mimeo. Sevilla: Departamento de Antropología y Etnología de América, Universidad de Sevilla.

Anderson, Benedict

1993. *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de Cultura Económica.

Bartolomé, Leopoldo

1982. *Colonias y Colonizadores en Misiones*. Posadas: Instituto de Investigación Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, UNaM.

2000. *Los Colonos de Apóstoles*. Posadas: Editorial Universitaria.

Bartolomé Miguel

2009. *Parientes de la Selva. Los Guaraníes Mbya de la Argentina*. Centro de Estudios de la Universidad Católica (CEADUC) Biblioteca Paraguaya de Antropología- Volumen 72. Paraguay.

Benencia Roberto,

2005. La existencia de modelos históricos contrapuestos en la integración de los migrantes en la sociedad argentina », *Amérique Latine Histoire et Mémoire*, Número 9-2004 - *Migrations en Argentine II*
- Bolsi, Alfredo
1976. “El proceso de poblamiento pionero en Misiones (1830-1920)”. En: *Folia Histórica del Nordeste*, N° 2, Resistencia.
1981. “La influencia de Brasil en el poblamiento de Misiones”. En: *La Geografía y la Historia en la Identidad Nacional*, Buenos Aires, Oikos, Tomo 2.
- 1979 “Historia del poblamiento en Misiones. Inmigración en Oberá entre 1928 y 1975. Cuadernos de Geohistoria Regional. N°1, Resistencia.
- Briones, Claudia (comp.)
2005. *Cartografía Argentinas. Políticas indigenistas y formaciones provinciales de alteridad*. Buenos Aires: Antropofagia.
- Cambas, Aníbal
1975. “El proceso de Colonización en Misiones”. En: *3° Congreso de Historia Argentina*, Tomo III. Buenos Aires.
- Castiglioni Guillermo Luis
- 2003 “Nosotros le pedimos pan y él nos dio balas” Análisis de un acontecimiento en el Marco del proceso de colonización de la región dorsal central, Territorio Nacional de Misiones (1936). Tesis de Maestría. Programa de Postgrado en Antropología Social. UNaM. (Inédito)
- Devoto, Fernando
2004. *Historia de la Inmigración en la Argentina*. Buenos Aires: Sudamericana.
- De Marco, Graciela
1980. “El Nordeste Misionero: su poblamiento entre los años 1895 y 1970, contribución a la geografía histórica de la Argentina”. En: *Primer Encuentro de Geohistoria Regional*, Resistencia: IIGHI-CONICET-FUNDANORD.
- De Marco Graciela y Sassone Susana
1994. “Problemáticas Territoriales. Asentamientos y dinámica de la inmigración limítrofe”. En: *Geodemos: PRIGEO-CONICET*, N° 2.
- Eidt, Robert
1971. *Pioneer settlement in Northeast Argentina*. Madison: The University of Wisconsin Press.
- Etorena A. y Freaza J.
- 2010 *Historia de Posadas, Vol I. Desde los orígenes hasta la actualidad*. Posadas, Misiones, Argentina.
- Fogeler, María Rosa
2007. *Etnografía y red de parentesco de los colonos escandinavos en las Sierras Centrales de Misiones*. Tesis de Maestría, Mimeo. Posadas: Programa de Posgrado de Antropología Social–UNaM.
- Friedlmeier Luis Francisco
- 2010 *Colonia Liebig. Historia de la inmigración alemana*. Imprenta Novigraf. 1° edición, el autor.
- Gallero, María Cecilia
2005. *Fronteras de Identidad: Alemanes-Brasileños en el Alto Paraná Misionero*. Tesis de Maestría, Mimeo. Posadas: Programa de Posgrado de Antropología Social–UNaM.

2008. *Inmigración alemana-brasileña en Misiones. Colonización e Identidad en la Colonia Puerto Rico*. Tesis de Doctorado, Mimeo. Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras–Universidad Nacional de Cuyo.
- Gallero C. Krautstofl E.
2009 Proceso de poblamiento y migraciones en la Provincia de Misiones, Argentina (1881-1970). *Revista de Antropología Avá*, N° 16. Secretaría de Investigación y Postgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias sociales. UNaM.
- Gobierno de la Provincia de Misiones
1961. *Antecedentes y estudios regionales*. Buenos Aires, Talleres Coop. Poligráfica Editora Mariano Moreno.
- Gorosito Kramer, Ana
1982. *Encuentros y Desencuentros. Relaciones inter-étnicas y representaciones en Misiones, Argentina*. Tesis de Maestría, Mimeo. Brasilia: Universidad de Brasilia.
- Harley, Brian
2005. *La nueva Naturaleza de los Mapas, ensayos sobre la historia de la cartografía*. México: Fondo de Cultura Económico.
- Jaquet Hector
2001 En otra historia. Nuevos diálogos entre Historiadores y Educadores en Torno a la Construcción y Enseñanza de la Historia De Misiones. Editorial Universitaria. Universidad Nacional de Misiones.
- Kegler, Rolando
2006. *Los alemanes en Misiones*. Posadas: Edición del Autor.
- Krautstofl, Elena
2006. *Colonización, Inmigración y Etnicidad en la Provincia de Misiones, Argentina. La colonización privada de inmigrantes polacos en las colonias de Wanda y Gob. J.J.Lanusse*. Informe Final del Proyecto. Secretaría de Investigación y Posgrado, FHyCS–UNaM.
- Krautstofl Elena María, Kolonizacja prywatna: Z Polski do kolonii Wanda i Lanusse, 1936-1960. Relacje zebrane w latach 2005-2007. [trans.por D. Lukasz], en: R. Stemplowski, editor, *Rusini, Ukraińcy, Polacy Argentynscy. Osadnictwo w Misiones 1892-2007*, ISiIi UW - MHPRL, Warszawa (de próxima aparición)”
- Kremar A. y Dieckow L.
2001 La fiesta del inmigrante (Oberá) como acontecimiento de conservación y difusión de legados de la Inmigración en Misiones”. En: *Jornadas sobre Poblamiento, colonización e Inmigración en Misiones*. Edic. Montoya. Posadas. Misiones. Argentina
- Machón, Jorge
2004. *El viaje de Amado Bonpland a Misiones en 1821*. Posadas: Edición del Autor.
- Maeder, Ernesto
2004. *Misiones, Historia de la Tierra Prometida*. Buenos Aires: Eudeba.
- 1981 El caso Misiones, su proceso histórico y su posterior distribución territorial. Separata de : Randle, P.H. (ed.) *La Geografía y L Historia en la identidad nacional*. Buenos Aires, OIKOS, tomo II.
- Mantilla, Manuel
1979. *Memoria presentada a la Honorable Cámara Legislativa de la Provincia de Corrientes*: [s.d.e.].

Meding, Holger

1995. "Etnicidad, identidades y migraciones de los colonos de habla alemana en Misiones". En: *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, N° 31: 727-745.

Menendez, Eduardo

1971. "Informe sobre las migraciones brasileñas en Misiones". En: *Estudios sobre el nivel de vida de la población rural de Misiones*. Posadas: Dirección General de Estadística de la Provincia de Misiones. Consultores Técnicos SA.

Micolis, Marisa

1973. *Une Communauté Allemande en Argentine: Eldorado (Problèmes d'intégration socio-culturelle)*. Quebec: Centre International de recherches sur le bilinguisme.

Muello Alberto C.

1928 *Las Cataratas del Iguazú. El alto Paraná y el Cultivo de la yerba Mate*. Talleres S.A. Casa Jacobo Peuser. Buenos Aires.

Niella, Gloria

2002. "Los trabajos de Don Juan. El Paraguay a través de una historia de Vida". Tesis de Grado, FHyCS, UNaM.

PERIÉ DE SCHIAVONI ANGELA A.

2002 "El estudio de la colonización: sus fuentes documentales". En: *Estudios Regionales*, Año 11, N° 22 de Mayo. Coordinación Urquiza Yolanda. Revista de la Secretaría de Investigación y Postgrado. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. UNaM.

Perié de Schiavoni, Ángela y Zouvi, Susana

1985. *La Colonización en Misiones: 1° Parte (Contexto internacional, nacional y sus antecedentes)*. Posadas: Centro de investigaciones histórico-Culturales, Instituto de Investigación, FHyCS, UNaM.

Poenitz Alfredo y Poenitz Edgar

1993 *Misiones, Provincia Guaranítica. Defensa y disolución (1769-1830)*. Editorial Universitaria. UNaM.

Salvador, Claudio

2004. *Fundadores en Tierra Colorada*. Posadas: Editorial Universitaria de Misiones.

Schiavoni, Gabriela

1997. "Las regiones sin historia: apuntes para una sociología de la fronera". En: *Revista Paraguaya de Sociología*. Asunción, Año 34, 100, Sept-Dic.

1999. "Porto capivara: los ocupantes agrícolas de la frontera argentino-brasileña (Misiones, Argentina)". En: *Estudios migratorios latinoamericanos*. Buenos Aires, N° 40-41 Año 13/14.

Segato, Rita

2007. *La nación y sus otros: raza, etnicidad y diversidad religiosa en tiempos de políticas de la identidad*". Buenos Aires: Prometeo Libros.

Seyferth Giralda

2000 *As identidades dos migrantes e o melting pot nacional*. Universidades Federal do Rio de Janeiro. En: *Horizontes Antropológicos*, Porto Alegre ano 6, n 14. O.147-196.

Stefaňuk, Miguel Ángel

1991. *Evolución de la cartografía de Misiones*. Posadas: Ediciones Montoya.

1999. "Patrón de Asentamiento su evolución histórica en la Provincia de Misiones".
En: *I Jornadas de Poblamiento, Colonización e Inmigración en Misiones*.
Posadas: Ed. Montoya.

Urquiza, Yolanda

2002. "Tras las Huellas de la Ciudadanía en un Territorio de Frontera". En:
Cuadernos del Sur, Serie Historia, Nº 30-31, 2001-2002, Bahía Blanca:
Universidad Nacional del Sur.

Williams Bracket

1989 A Class Act: Anthropology and the Race to Nation Across Ethnic Terrain.
Annual Review of Anthropology 18: 404-444.

Wilde Guillermo

2001 Imaginarios contrapuestos de la selva misionera. Una exploración por el
relato oficial y las representaciones indígenas sobre el ambiente". *Revista
Complutense de Historia de América*. Nº 27:69-106. Madrid.

Yagamuchi, María Laura

2000. "*Uds. Los Gaijin*". *La inmigración japonesa en Colonia Lujan, Misiones,
Argentina*. Tesis de Grado, Mimeo. Posadas: FHyCS-UNaM.

Zabolostsky, Jacinto Anatolio

2007 A Inmigracao Russa no Rio Grande do Sul. O longos caminhos da esperanca. Coli
Grafica e Editora Ltda. Brasil

La inmigración suiza en Misiones, Argentina.

María Cecilia Gallero, Dra. en Historia. Becaria Posdoctoral del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) – Secretaría de Investigación y Posgrado, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, Argentina.

E-mail: ceciliagallero@yahoo.com.ar

Resumen

La Provincia de Misiones, ubicada en el Nordeste de la República Argentina, fue un importante destino para la emigración suiza desde fines del siglo XIX hasta mediados XX. En este artículo, [a partir de testimonios escritos y orales de primera mano](#), nos proponemos describir las etapas de esta inmigración y analizar las dificultades económicas, religiosas, educativas y culturales que tuvieron los suizos y suizas que llegaron ~~a partir de testimonios escritos y orales de primera mano~~.

Summary

The province of Misiones is situated in the North-East of the Republic of Argentina. It was an important destiny of emigration from Switzerland, peaking between end of 19 century and middle of 20 century. The paper describes the stages of this emigration and analyses economic, religious, educational and cultural difficulties of Swiss migrants, based on written and oral testimonies.

Résumé

La Province de *Misiones*, qui se situe dans le Nor-est de la République argentine, a été une destination importante pour l'émigration suisse depuis la fin du XIXe siècle jusqu'à la moitié du XXème. Dans cet article nous nous proposons de décrire les étapes de cette immigration et analyser les difficultés rencontrées au niveau économique, religieux, éducatif et culturel par les Suisses, à partir de témoignages écrits et oraux de première main.

Fecha de recepción del artículo: 10 de noviembre 2008

Fecha de aceptación del artículo: 03 de noviembre 2009

Introducción

La emigración de Suiza y la fundación de colonias en la Argentina, no fueron hechos casuales ni aislados¹¹⁵. Más bien estuvieron relacionados a un proceso de

¹¹⁵ La primera presencia suiza en esta región estuvo dada por los padres misioneros en los siglos XVII y XVIII, entre los que podemos nombrar a Andreas Roth de Lucerna, Tobías Petolla

crecimiento de la población europea y a la política estatal argentina de propulsar la colonización para poblar un extenso territorio que era considerado “vacío”. A Misiones los suizos llegaron de manera organizada luego de la Primera Guerra Mundial. Aunque algunos llegaron antes, como se puede observar en el siguiente cuadro que registra a los habitantes de nacionalidad suiza en los diferentes censos realizados sobre el espacio geográfico que conformó el territorio de la actual provincia de Misiones:

Año del censo	Varones	Mujeres	Total
Censo de la Prov. de Corrientes 1879	8	3	11
Censo Nacional 1895	22	6	28
Censo Nacional 1914	38	20	58
Censo Territorios Nacionales 1920	47	35	82
Censo Nacional 1947	572	362	935
Censo Nacional 1980	–	–	403

Inmigración suiza en Misiones a través los censos¹¹⁶

La comparación de las cifras es elocuente por sí misma: unos pocos suizos llegaron antes de la creación del Territorio Nacional de Misiones (1881), luego su número se incrementó levemente, tanto, que la mayor afluencia de inmigrantes suizos fue en un lapso de treinta años, entre las décadas de 1920 y 1947, especialmente en el período de entreguerras. Es decir, ~~que~~ podemos hablar de tres etapas: una primera en la que hay unos pocos, una segunda que sobresale por su número y su amplia distribución territorial, y una tercera, en la cual la llegada de inmigrantes es casi nula y sólo se registra el arribo esporádico de uno que otro inmigrante. A continuación caracterizaremos cada etapa.

Primera etapa: Inmigrantes suizos protagonistas

La primera etapa, que abarca de 1881 a 1920, tiene algunos protagonistas interesantes. Por ejemplo, el primer intento de atraer a inmigrantes suizos de manera oficial fue impulsado por el naturalista Moisés Bertoni a través de la compañía Beck & Herzog en 1884. Este proyecto pronto se vio truncado y al cabo de sostenerse con diversas dificultades por cuatro años a orillas del

de Charney y Carlos Rechberg de Altdorf. Sin embargo, como corriente migratoria a la República Argentina se inició a mediados del siglo XIX. Las colonias más antiguas con inmigración suiza fueron Baradero en Buenos Aires; Esperanza, San Carlos y San Jerónimo Norte en Santa Fé; y San José en Entre Ríos (Schobinger, 1957).

¹¹⁶ El cuadro sobre la inmigración suiza en Misiones fue elaborado teniendo en cuenta la población que fuera censada y contabilizada como “suiza”, a saber: Argentina, *Primer Censo de la República Argentina* (1869), Buenos Aires, Imprenta del Porvenir, 1872; *Segundo Censo de la República Argentina* (1895), Buenos Aires, Taller Tipográfico de la Penitenciaría Nacional, 1898; *Tercer Censo de la República Argentina* (1914), Buenos Aires, Talleres Gráficos de L.J. Rosso, 1919; *Censo General de los Territorios Nacionales*, Buenos Aires, Establecimiento Gráfico A. De Martino, 1920; *Cuarto Censo General de la Nación*, Buenos Aires, Guillermo Kraft Ltda, 1947; *Censo Nacional de Población 1960*, Buenos Aires, Dirección Nacional de Estadísticas y Censos, 1967; *Censo Nacional de Población y Vivienda 1980*, Serie B y D, Buenos Aires, Secretaría de Planificación, Instituto Nacional de Estadística y Censo; *Censo Nacional de Población y Vivienda 1991*, Serie G Nº 1, Resultados Definitivos, Buenos Aires, Instituto Nacional de Estadística y Censos; Corrientes, “Censo de Población realizado la Provincia de Corrientes”, en: Mantilla Manuel F., *Memoria presentada a la Honorable Cámara Legislativa de la Provincia de Corrientes*, [s.d.e.], 1879; Misiones, *Censo Nacional de Población, Familias y Viviendas 1970*, Posadas, Dirección General de Estadística, 1970.

Yabebiry en Santa Ana, Bertoni tomó la decisión de emigrar con su familia al Paraguay (Baratti y Candolfi, 1999: 48-52; Ortiz, 2004). Otro precursor fue Julio Ulises Martín, quien luego de arribar a la Argentina –en 1885– se estableció en Paraguay. Mientras estaba allí, el presidente argentino Julio A. Roca le escribió en una carta personal: “Usted, señor Martín, se propone hacer en el Paraguay lo que nosotros necesitamos hacer aquí. [...] plante yerba mate en nuestro país y haga sus plantaciones en nuestras colonias de Misiones” (Martín, 2004: 48). Este llamado del oro verde –como se llamó a la yerba mate mucho tiempo– pronto tuvo su eco, y a fines de 1902, Martín inició un establecimiento que tendría como finalidad la implantación de yerbales en San Ignacio. Otros suizos se sumarían al nuevo emprendimiento, como Ernesto Addor que comenzó a trabajar con Martín, o Eugenio Lagier que se instaló en Candelaria también para dedicarse al cultivo yerbatero.

Si bien coexistieron durante años en el mercado la yerba de cultivo y la silvestre, el cambio de cultura hizo que al echar raíz la yerba mate, también los inmigrantes echaran sus raíces (Lagier, 2008: 135). En este sentido, puede afirmarse que los pioneros de la yerba mate y su industrialización fueron en su mayoría suizos.

Hasta ese entonces, Misiones era un Territorio Nacional que presentaba perspectivas promisorias, y sobre todo, tierras disponibles: el Alto Paraná sobresalía por estar en manos privadas y tener algunas iniciativas colonizadoras; y la zona centro, fiscal¹¹⁷ y en manos del estado estaba desarrollando una política colonizadora oficial bastante “exitosa”. Estas ventajas dieron lugar a que la afluencia de inmigrantes de diferentes nacionalidades sea continua en las primeras décadas del siglo XX.

Segunda Etapa: Entre la elite y los subvencionados

La segunda etapa tiene dos fases muy definidas, una en la década de 1920 y otra en la segunda mitad de la década de 1930.

La primera fase está relacionada con la primera posguerra, la que supuso momentos muy difíciles en Europa. Había desocupación en todos los niveles sociales, e inclusive, miserias. América se convirtió en una meta muy atractiva. Quienes decidían emigrar, se encontraban con que Estados Unidos restringía la inmigración y que América del Sur aún tenía las puertas abiertas. Esta fase se inició con los emprendimientos colonizadores de Eugenio Lagier y Julio U. Martín a principios de la década de 1920. El primero de ellos proyectó junto a Luciano Leiva la colonia de Santo Pipó (Gentiluomo de Lagier, 1999) y se puso en contacto con el Gobierno suizo para informar de la fertilidad de esas tierras y escribió personalmente a sus conocidos para interesarlos en la implantación de yerbales. El primer contingente vino entusiasmado. En un comienzo fueron suizo-franceses, luego se sumaron suizo-alemanes. Entre ellos, algunos eran ingenieros agrónomos que habían estudiado en Zurich en la Escuela de Altos Estudios Politécnicos (*Eidgenössische Technische Hochschule* - ETH). Allí, el profesor Andreas Sprecher von Bernegg –especialista en la investigación de plantas tropicales– describió con entusiasmo la *Ilex paraguariensis* (yerba mate) y aconsejaba a sus estudiantes de no ir solamente a Java a plantar cauchera, al África palmeras de aceite, sino de ir a la Argentina, a plantar yerba mate en Misiones (Ziman y Scherer, 1976: 167). Estos jóvenes universitarios, en su mayoría eran de ambientes urbanos y poseían capital propio para invertir. Esta característica le dio un tinte particular

¹¹⁷ *Fiscal*: Se denominan “fiscales” a las tierras pertenecientes al erario público.

a Santo Pipó, pues en muy poco tiempo levantaron yerbales de cincuenta a doscientas hectáreas con una alta productividad.

En tanto que Martín encomendó a Pablo Haselbach la mensura de unas cuatro mil hectáreas de su propiedad en Puerto Mineral para fundar la Colonia Oro Verde (Tschumi, 1948: 122). La Navidad de 1925 fue testigo de la llegada de las primeras familias suizas¹¹⁸.

Al poco tiempo, el mismo llamado del oro verde fue escuchado por otros compatriotas: Enrique Bucher, Gustavo Keller, Alfonso Scherer y Gustavo Ernst. En 1926 se establecieron en una propiedad recientemente adquirida a los hermanos Istueta en el departamento de Puerto Iguazú. Nacía entonces la futura ciudad de Puerto Esperanza.

Sin embargo, el mayor emprendimiento colonizador privado estuvo liderado por la Compañía Eldorado, la cual se había consolidado a fines de 1924 luego de unificar la administración de las colonias Eldorado, Puerto Rico y Montecarlo. Su eficacia y buena organización sería la razón por la cual la mayor cantidad de suizos tuvieron como destino estas colonias.

Los relatos que perviven de esta primera fase sobresalen por describir el desafío de “colonizar” el monte¹¹⁹. Para los suizos recién llegados de ultramar, así como para otros europeos que llegaron a Misiones, la selva significó el “fin del mundo” pues les impuso muchas privaciones y una gran soledad: era un medio natural sumamente inhóspito para vivir según los parámetros de urbanidad europeos.

Entre los testimonios que describen esta realidad, la mayoría narra que se sufría de insectos, sobre todo los mbarigüíes, los piques, las uras, de heridas producidas por el cambio de clima, lastimaduras de las espinas y malezas, y sobre todo por desnutrición, porque no había alimentos frescos, ni adecuados, ni había forma de conseguir o comprarlos (Gallero, 2008 a). A estas dificultades se sumaba el trabajo corporal que exigía el desmonte, como expresó Johann Ch. Theler “había que ponerle el cuerpo a la selva virgen [y aunque] tomé confianza en esta forma de trabajar, tumbé, yo solo, en cuatro semanas de trabajo, tres hectáreas de monte virgen. Creo que fueron las semanas más penosas de mi vida” (Theler, 2007: 42). Este desasosiego fue compartido por muchos, tal es así, que Ida Aeberhard de Kunz –quien llegó recién casada a Oro Verde en 1930– aseguró que “nunca sus padres supieron lo mal que estaban” y que “nunca hubiese hecho propaganda para que vinieran más inmigrantes”¹²⁰.

¹¹⁸ Los primeros en llegar fueron Juan Wyss y Federico Krauchi en 1925. En los años siguientes arribaron Walter Herzog, Alberto Reist, Juan Pereyra da Silva, Federico Lenenberg, Antonio Dehle, Rogelio Machón, Daniel Lorenzen, Gustavo Rütten, Mauricio Dewitte, Federico y Juan Heuer, Oscar Schmitz, Juana Arnold de Hasselbach, Máximo Urfer y Federico Schmutz.

¹¹⁹ “El monte” se denomina a la Selva Paranaense, la que se caracteriza por poseer una vegetación compacta, una alta densidad de ejemplares y una estratificación de pisos sucesivos de gran riqueza y extraordinaria variedad florística. Sus grandes árboles alcanzan de treinta a cuarenta metros de altura, por debajo de los cuales se desarrollan formaciones arbóreas, arbustivas y herbáceas en estratos o pisos de vegetación. Así, a los árboles de gran talla, se unen la yerba silvestre, los helechos arborescentes, tacuaras y bambúseas, con toda una variada flora de plantas epífitas, lianas y trepadoras. El suelo se mantiene con una constante humedad, cubierto con una capa de sustancia orgánica en descomposición, que como abono natural, mantiene su alto grado de fertilidad. (Burkart et al., 2002).

¹²⁰ Entrevista a Ida Aeberhard de Kunz, 9 de septiembre de 2001.

Después de la Gran Depresión de 1929, Suiza se vio nuevamente aquejada por la desocupación¹²¹. El paro forzoso castigó a gran parte de la población del país, cuyas industrias se vieron severamente deterioradas (Sturm y Magan, 1996:12). Esta coyuntura fue la causa principal de la segunda fase o nuevo ciclo emigratorio. La situación era tan grave, que el Consejo Federal de la Confederación accedió a pensar en la emigración como solución¹²². En octubre de 1935 la “Sociedad de Trabajo y Emergencia para la Colonización y la Emigración” (*Arbeits- und Notgemeinschaft für Siedlung und Auswanderung*) envió una comisión para estudiar las posibilidades de colonización hacia Brasil y Argentina. Al año siguiente, se creó una central para atender la colonización de ultramar (*Schweizerische Zentralstelle für überseeisches Siedlungswesen*) con sede en Zurich y se dispuso subvencionar a las familias que estuvieran en una situación crítica. La subvención no debería entregarse como una donación, sino como un préstamo, y consistió en adelantar una suma que oscilaba entre dos mil a nueve mil francos, dependiendo de la composición del grupo familiar (Schneider, 1998: 196-208). Por su parte, el colono debía devolver esa suma sin intereses en varios pagos, y aquellos futuros emigrantes que no estuvieran preparados para la tarea agrícola debían pasar por un período de adiestramiento en el cantón del Tesino (Suiza).

Esta corriente migratoria tuvo sustento legal a partir del “Tratado sobre la inmigración y colonización entre la República Argentina y la Confederación Suiza”, firmado el 6 de julio de 1937. El mismo partía de la base de estrechar los vínculos entre ambos gobiernos y promover la inmigración de suizos en la Argentina, “...especialmente en las regiones que se prestan particularmente al desarrollo de la agricultura, de la horticultura y de la cría de ganado por los suizos” (Otero, 1976).

Para poder hacer efectiva esta política emigratoria, desde la Central de Colonización de Ultramar se eligió un “comisario de emigración”, cargo que recayó en Luis Ferrari, a quien le señalaron como misión que había “...más de cincuenta familias que era menester expatriar con carácter de urgencia”. Un tiempo antes, Ferrari habría desaconsejado Misiones para llevar a cabo en forma racional un programa de colonización suiza, sin embargo, luego cambió de opinión y afirmó que era la única región hacia la cual se le hizo “...prácticamente posible dirigirlas [a las familias suizas] gracias al precio relativamente módico de la tierra y a la existencia de unas colonias ya

¹²¹ La falta de trabajo comenzó a ser uno de los principales problemas, tanto que en 1936 alcanzó su cenit con 93.000 desocupados (Schneider, 1998: 196).

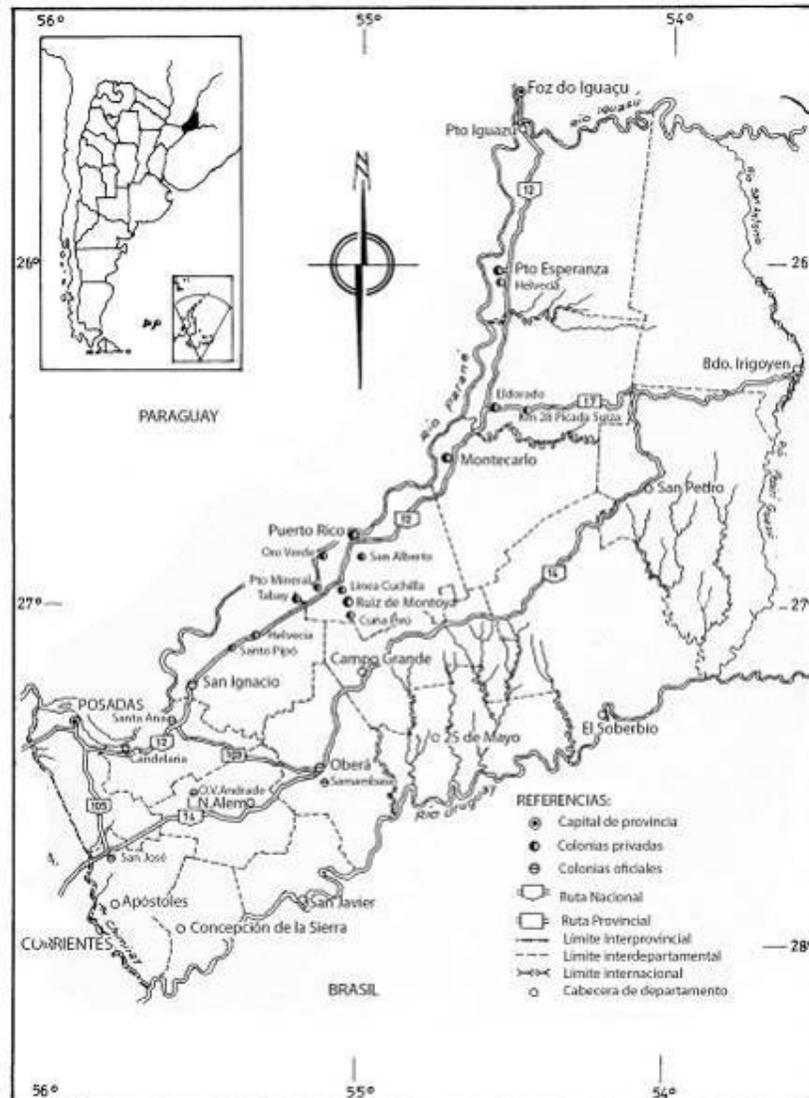
¹²² Hacia casi una década (1926) que Ferdinand Fuchs –abogado de St. Gallen y cuñado de Pablo Haselbach– había propuesto la emigración planificada por el Estado como una salida a la desocupación e inestabilidad social. Este proyecto había previsto el emplazamiento de una colonia –a 20 kilómetros al norte de Eldorado– que se llamaría “Colón” y estaría destinada exclusivamente a los suizos. Sin embargo, a la hora de ponerlo en práctica, Fuchs no obtuvo los recursos del Consejo Federal y el proyecto terminó en un fracaso (Schneider, 1998: 215-233).

formadas, propiedad de una Compañía cuya organización ofrece ciertas garantías e involucra determinadas ventajas” (Ferrari, 1942: 24-26). Esta nueva oleada inmigratoria de suizos tuvo mayoritariamente como destino final la Provincia de Misiones, en gran parte también por las redes de relaciones y contactos que se establecieron entre quienes ya estaban y los que organizaban la emigración. Así por ejemplo, Johann Ch. Theler había llegado a principios de la década de 1920 a Línea Cuña Pirú en la Colonia Puerto Rico, a él se sumaron luego dos yernos, uno de ellos, Jakob Nobs, era según Ferrari “...el hombre de confianza de la Central Suiza de Colonización de Ultramar” (Ferrari, 1942: 50). Esta conexión fue fundamental para que muchos suizos subvencionados se establecieran en los lotes de la picada vecina¹²³, Línea Cuchilla. Otros fueron al kilómetro 28 en Eldorado, algunos a Nueva Helvecia en Puerto Esperanza, y unos pocos a Oberá. Las colonias oficiales del gobierno argentino, en lo posible fueron evitadas por el temor a la tardanza en obtener los títulos de las tierras que eran propiedad fiscal, lo que hizo que Ferrari no las recomendara, y que allí sólo fueran quienes deseaban arriesgarse a correr el “...peligro de perder su dinero y de ser, además, desalojados” (Ferrari, 1942: 151).

Por su parte, la Compañía Eldorado vio en esta coyuntura la situación ideal para atraer a inmigrantes a sus colonias. Realizó una intensa propaganda y facilitó el acceso a los lotes entregándolos en módicos plazos a pagar a medida que fueran produciendo y generando sus propios recursos. Ante la llegada de los primeros contingentes de inmigrantes, la Compañía levantó un galpón donde podían alojarse cuatro familias hasta tanto pudieran construirse su propia vivienda. Las dificultades económicas se evidenciaron, por ejemplo, en que algunos lotes fueron divididos y adquiridos por dos o más familias en Línea Cuchilla (Gallero, 2008 b).

Markus Glatz afirma que el 74% de los emigrados subvencionados que llegaron a la República Argentina tuvieron como destino final la Provincia de Misiones. Según este autor, hacia 1938 la distribución total de la población suiza se ordenaba de modo decreciente de la siguiente forma: Eldorado, Santo Pipó, Línea Cuchilla, Puerto Rico, Puerto Esperanza, Oro Verde, Oberá, Posadas, San José y Montecarlo (Glatz, 1997: 131-149). En el mapa 1, *Colonias con inmigración suiza en Misiones*, se puede observar la ubicación de estas colonias en el territorio provincial.

¹²³ Picada: Camino abierto en la selva para facilitar la explotación de madera, y en este caso, utilizado para mensurar las parcelas de tierra puestas a la venta por la Compañía. La designación de la “picada” como “línea” proviene del Brasil, en donde el parcelamiento organizó las áreas periféricas de las colonias siguiendo a una *linha* o camino principal.



Mapa 1: Colonias con inmigración suiza en Misiones.

Fuente: [Elaboración personal](#). Ejecución: Dionisio Cáceres.

Las dos fases inmigratorias generaron una diferenciación interna entre los suizos. Estaban aquellos que llegaron como profesionales con capital propio e ingresaron al sistema yerbartero —y en gran parte fueron sus propulsores—, como es el caso de muchos suizos que llegaron a Santo Pipó, con lo cual pasaron a ser caracterizados como “élite”, mientras que aquellos que vinieron subvencionados en los años 1930, fueron considerados como “suizos pobres”.

Para muchos, la colonización de los subvencionados fue un “fracaso total” [*totaler Fehlschlag*] (Roth, 1985: 110), pues aunque la subvención era suficiente para comprar 20 hectáreas, construir una casa, comprar una vaca, un caballo y costear los viáticos, muchos inmigrantes no se adaptaron a Misiones porque eran obreros de fábrica en Suiza, secretarías desocupadas y artesanos que estuvieron obligados a desmontar la selva, plantar maíz, mandioca y tabaco.

A estas desventajas adaptativas, se sumó que los suizos subvencionados no pudieron ingresar al cultivo yerbartero, como lo habían podido hacer quienes

llegaron en los años 1920. La regulación de la yerba mate se produjo como consecuencia de la sobreproducción y la competencia extranjera (brasileña y paraguaya). A fines de 1935 se creó la Comisión Reguladora de la Producción y Comercio de la Yerba Mate (CRYM) con el objetivo de poner freno a la expansión de las plantaciones y regular la producción anual para ajustarla a la demanda (Bolsi, 1986: 126). Esto dio como resultado un importante cambio en los tipos de cultivo, en primer lugar, comenzaron por plantar tabaco para subsistir y tener los primeros ingresos monetarios, posteriormente incorporaron otros cultivos industriales, como el tung, el té y más tarde la forestación. El pastor Rohner cuenta que en las familias subvencionadas “la miseria y la enfermedad no tenían fin” pues “los colonos recién llegados, ya no podían plantar más yerba. Probaron con yute, una planta fibrosa... sin éxito. Durante años se torturaron con tabaco y muchas veces subsistían miserablemente con su rendimiento” (Gallero, 2008 a: 100).

Sin embargo, muchos suizos subvencionados que llegaron a Línea Cuchilla, lograron adaptarse gracias a los colonos alemanes-brasileños que ya estaban asentados en el lugar. Éstos colonos eran conocidos por ser los “los agricultores de la selva” [*Die brasildeutschen Urwaldbauern*], pues “una vez que producían los alimentos más urgentes, enseñaron a los inexpertos la técnica del desmonte y las habilidades más indispensables para la selva, y al final también obraban por su ejemplo” (Ilg, 1976: 144). Como se puede ver en el testimonio de Marie Schedler de Schweri: “Los alemanes-brasileños nos ayudaron con todo, dándonos semillas y explicándonos cómo plantar y cosechar”¹²⁴. O en el caso de Juan Senn, quien cuenta que su “papá tuvo la suerte de encontrar unos amigos entre los colonos alemán-brasileños, que le enseñaron muchas cosas útiles”¹²⁵.

Esta ayuda técnica y material entre inmigrantes con una raíz europea y germanoparlante propició que muchos suizos y suizas prefirieran consorte de este origen a la hora de buscar cónyuge¹²⁶. Sin embargo, la primera generación emigrada de hombres solteros en muchos casos volvió a Suiza a buscar esposa, para luego traerla a Misiones¹²⁷. Con respecto a las posibilidades matrimoniales, podemos afirmar que los suizos en un primer momento buscaron connacionales, pero al no encontrar cónyuge del mismo origen, en algunos casos regresaron a su madre patria en su búsqueda, en otros prefirieron casarse con quienes hablaban un dialecto similar, como los descendientes de alemanes-brasileños¹²⁸, pero fueron muy pocos que optaron por argentinos hispanoparlantes.

Tercera Etapa: De la retracción a la emigración

A la tercera etapa, se le podría dar como fecha de inicio el año 1939, cuando Luis Ferrari renunció al puesto de “Comisario de Emigración”¹²⁹. La misma se caracterizó por la casi nula llegada de inmigrantes suizos. Esto se debió, por un lado, a que las nuevas reglamentaciones de la inmigración en Argentina se habían hecho más

¹²⁴ Conversación mantenida con Marie Schedler de Schweri, Ruiz de Montoya, 05 mayo de 2008.

¹²⁵ Conversación mantenida con Juan Senn, Ruiz de Montoya, 07 de junio de 2008

¹²⁶ Conversación mantenida con Ernesto Burgin, Capioví, 03 de febrero de 2003.

¹²⁷ Conversación mantenida con Bruno M. Urfer en Oro Verde, julio de 2006.

¹²⁸ La mayoría de los alemanes-brasileños que llegaron a Misiones hablaban el dialecto de la región alemana del *Hunsrück*.

¹²⁹ Luis Ferrari renunció al cargo de Comisario de Emigración el 30 de junio de 1939 (Schneider, 1998: 208).

estrictas en 1938¹³⁰, y por otro, a que Suiza ante la perspectiva de la Segunda Guerra Mundial había introducido una serie de reglamentaciones y restricciones que dificultaban o incluso impedían la emigración: desde el año 1937, Suiza empezó a extremar la defensa del país a nivel militar, económico y moral (Kreis, 1999: 23). Además, después del estallido de la guerra en 1939 las fronteras se cerraron herméticamente y nadie podía salir de Suiza si no tenía un permiso especial. Por otra parte, comenzó una mejora en el mercado laboral suizo –en el cual el ejército fue un empleador importante–, a tanto que para el año 1943 el desempleo bajó al 0,6% de la población activa, pues “... los años de guerra trajeron un nuevo descenso, hasta una demanda no cubierta de mano de obra” (Kreis, 1999: 41-45).

La oleada inmigratoria se vio truncada, no llegaban más suizos y los que estaban padecían la falta de atención médica, espiritual, y sobre todo, educativa. Bruno Minder plantea que la instrucción escolar era un problema grave, pues “las primeras escuelas estaban a grandes distancias, de 12 a 15 kilómetros. Los hijos de estos pobres inmigrantes no podían ir a la escuela si no tenían un caballo para trasladarse al establecimiento escolar. Es por esta razón, que muchos de los hijos de los primeros inmigrantes, si es que viven, son analfabetos”¹³¹.

Algunos hijos de inmigrantes sufrieron la condición de analfabetos, otros lograron concurrir a la escuela primaria, pero sólo unos pocos ~~los que~~ lograron realizar estudios superiores. Quienes tuvieron esta posibilidad, tuvieron que ser enviados a Buenos Aires o a Suiza para instruirse. Salvando las distancias, por lo general una familia inmigrante prefería que sus hijos estuvieran en la madre patria con parientes a que estuvieran internados o viviendo con desconocidos en la capital de la República Argentina.

La atención espiritual para los suizos católicos estuvo resuelta porque llegaron a un país que sostenía la misma fe (Art. 3 de la Constitución Nacional), en cambio los protestantes –que fueron mayoría– tuvieron una asistencia esporádica hasta principios de la década de 1940. A medida que la comunidad protestante se fue consolidando, la Federación de Iglesias Evangélicas Suizas [*Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund*] decidió enviar a un pastor. En el año 1943 llegó el pastor Gottfried Rohner con su familia, y al año siguiente, éste inició la fundación de diferentes filiales de la Iglesia Evangélica Suiza¹³². En el año 1958 se inauguró una nueva casa parroquial en Línea Cuchilla, lugar que se convirtió en la sede central de la Parroquia Misiones. Para los colonos suizos la función de la iglesia fue un refugio que debía mantener y “fomentar el sentimiento de pertenencia (*Zusammengehörigkeitsgefühl*)” (Tech, 1989: 59).

La Iglesia Evangélica Suiza fue la semilla para lograr la fundación de un instituto educativo de nivel medio con orientación técnico-agrícola, el Instituto Línea Cuchilla. Como explicó su fundador, el Pastor Bäschlin: “No se puede mejorar la calidad de vida en Misiones y curar problemas sociales sin dar una mejor enseñanza a nuestra juventud” (Gallero, 2008 a: 105). Con su creación, se completa lo que se “podría llamar una *tríada étnica*, constituida por el club, la iglesia y la escuela [...]” (Tech, 1989: 60).

La iglesia evangélica en sus orígenes sirvió para cimentar el sentimiento de pertenencia, el cual se reforzó con la utilización del dialecto suizo-alemán [*Schweizerdeutsch*]. Es decir que responde a los parámetros de una “iglesia étnica de

¹³⁰ Decreto 8972 del 28 de julio de 1938, tuvo como objetivo asegurar la “calidad de los inmigrantes”; calidad que estaría medida por dos parámetros, la condición de agricultores y la necesidad de incorporar inmigrantes de fácil asimilación al medio argentino.

¹³¹ Conversación mantenida con Bruno Minder, Puerto Rico, 07 de abril de 2008.

¹³² En el mes de abril se crearon filiales en Oro Verde, Puerto Rico, San Alberto, Línea Cuchilla, Ñacanguazú, Santo Pipó, Oberá, Caraguatay, Eldorado y Nueve de Julio; y Mayo en Tabay (Bichsel, 1994: 8).

inmigración, por: dependencia a la Iglesia Madre (*Kirchenbund* de Suiza), pastores provenientes de Suiza, existencia de cultos en alemán” (Tech, 1989: 70).

Con respecto al mantenimiento del idioma, Marie Schedler de Schweri explica que en Línea Cuchilla, como al “principio la población era casi en un 90% suiza [-alemana]” el dialecto suizo-alemán se conservó por mucho tiempo porque “en la casa siempre se hablaba así”¹³³. Sobre este tema, Hans Kaufmann especifica que para la primera generación de emigrados, sus hijos hicieron de traductores, quienes a su vez, eran bilingües –español-alemán– y aún hoy hablan bien el dialecto suizo-alemán. La tercera generación a menudo tiene un conocimiento pasivo del idioma, lo que quiere decir que entienden pero no hablan, a lo cual se suma que muchos se casaron con argentinos y muchas tradiciones suizas se perdieron. En cambio en las siguientes generaciones el idioma suizo-alemán no existe, ni activo ni pasivo, salvo “si la familia ha estado viviendo algún tiempo en Suiza” (Kaufmann, 2001: 4-5).

La inmigración suiza, de retraerse completamente –a excepción de uno que otro inmigrante que llegó relacionado a un proyecto individual o al llamado de la iglesia o el Instituto Línea Cuchilla–, pasó a un fase de emigración. Desde fines de la década de 1970, y en especial luego de la crisis económica, social y política de 2001, se produjo de un modo más acentuado el regreso a Suiza de muchos descendientes: están aquellos que buscan nuevas perspectivas laborales o están los que van por un tiempo para regresar capitalizados e iniciar aquí un nuevo emprendimiento. Quienes optaron por esta alternativa, poseen una cultura del ahorro claramente funcional, pues su objetivo es maximizar las ganancias para posteriormente regresar a Misiones y disfrutar de los años de esfuerzo. Mientras tanto, la sociedad local se ve beneficiada por el impacto que generan las remesas, y en muchos casos son un factor de modernización, de inversiones privadas, y posteriormente, quienes retornan, contribuyen con una formación más elevada y *know how*. En algunos casos, algunos misioneros o misioneras retornan con cónyuges nacidos en Suiza, quienes contribuyen a reforzar los lazos con dicho país.

De hecho, en esta emigración de misioneros a Suiza juega un rol muy importante la doble nacionalidad¹³⁴: argentinos por nacimiento (*ius soli*) y suizos por herencia (*ius sanguinis*). Esta doble nacionalidad genera además un sentido de pertenencia ambivalente, pues son ciudadanos que mientras vivían en Misiones eran “suizos”, pero cuando llegan a Suiza, se dan cuenta de que son “argentinos”. Sin embargo, en esta doble identidad se entrecruza el conocimiento del idioma –el suizo-alemán o francés–y la idea de una “Suiza” como la patria ausente. En la medida que ambos se conjugaron, la integración a la madre patria heredada fue más fácil, pero cuando alguno de ellos faltó, se generó una nostalgia en la cual el nuevo emigrado “no se halla más” en Suiza¹³⁵.

Reflexión final

De las tres etapas que se describieron para comprender la inmigración suiza en la provincia de Misiones, la más importante fue la segunda por su número y amplia distribución territorial. Las dos fases en la que esta etapa fue subdivida, bien podrían estudiarse como etapas diferentes, sobre todo si el análisis parte de las motivaciones y condiciones por la cual migraron los primeros en la década de 1920 y los segundos en

¹³³ Conversación mantenida con Marie Schedler de Schweri, Ruiz de Montoya, 05 mayo de 2008.

¹³⁴ El concepto jurídico denominado doble nacionalidad, significa que los dos Estados involucrados reconocen en el individuo, y bajo sus respectivos territorios, las dos nacionalidades. Es decir, que los misioneros que emigran a Suiza gozan de los mismos derechos que cualquier ciudadano suizo.

¹³⁵ Expresión utilizada en Misiones para expresar cuando una persona esta a disgusto en un lugar, “no se halla”.

la siguiente. Unos vinieron atraídos por la yerba mate y realizaron de este cultivo plantaciones importantes, en tanto que los otros llegaron subvencionados y sufrieron las restricciones de plantarla. Sin embargo, mientras que Santo Pipó y Oro Verde fracasaron como colonias –aunque allí aún viven algunos descendientes de los primeros inmigrantes-, Línea Cuchilla que no fue planificada como tal, terminó siendo una colonia que hoy es caracterizada como suiza, pues concentra las principales instituciones de este origen en la provincia: la Iglesia Evangélica Suiza, el Instituto Línea Cuchilla, el Club Suizo y la sede del Consulado de Suiza en Misiones. Finalmente, la reemigración a Suiza en la última etapa generó una retroalimentación que reforzó los lazos con la madre patria.

Entonces, se abren algunas preguntas para futuras investigaciones: ¿Qué relación hay entre la motivación de los inmigrantes y la sustentabilidad de la colonización? ¿Cómo se dio el proceso de retroalimentación con la madre patria? Y, ¿Cómo influyó la doble ciudadanía en la identidad de los inmigrados-emigrantes?

Fuentes orales

Ida Aeberhard de Kunz, Capioví, 9 de septiembre de 2001.

Ernesto Burgin, Capioví, 03 de febrero, 2003.

Bruno Urfer, Oro Verde, julio de 2006.

Marie Schedler de Schweri, Ruiz de Montoya, 05 mayo de 2008.

Juan Senn, Ruiz de Montoya, 07 de junio de 2008.

Bruno Minder, Puerto Rico, 07 de abril de 2008.

Fuentes escritas inéditas

Libros de Actas Matrimoniales(1927 a 1959).Registro Civil Puerto Rico, Puerto Rico.

Libros de Actas Matrimoniales (1928-1959).Parroquia San Alberto Magno, Puerto Rico.

Libro de Actas Matrimoniales (1948 a 1959). Parroquia San Luis Gonzaga, Capioví.

Fuentes escritas editas

Argentina. 1898. *Segundo Censo de la República Argentina* (1895). Buenos Aires: Taller Tipográfico de la Penitenciaría Nacional.

———. 1919. *Tercer Censo de la República Argentina* (1914). Buenos Aires: Talleres Gráficos de L.J. Rosso.

———. 1920. *Censo General de los Territorios Nacionales*. Buenos Aires: Establecimiento Gráfico A. De Martino.

———. 1947. *Cuarto Censo General de la Nación*. Buenos Aires: Guillermo Kraft Ltda.

———. 1967. *Censo Nacional de Población 1960*. Buenos Aires: Dirección Nacional de Estadísticas y Censos.

———. 1980. *Censo Nacional de Población y Vivienda 1980*, Serie B y D. Buenos Aires: Secretaría de Planificación, Instituto Nacional de Estadística y Censo.

———. 1991. *Censo Nacional de Población y Vivienda 1991*, Serie G Nº 1, Resultados Definitivos. Buenos Aires, Instituto Nacional de Estadística y Censos.

Corrientes. 1879. "Censo de Población realizado la Provincia de Corrientes", en: Mantilla Manuel F., *Memoria presentada a la Honorable Cámara Legislativa de la Provincia de Corrientes*. [s.d.e.].

Misiones. 1970. *Censo Nacional de Población, Familias y Viviendas 1970*. Posadas: Dirección General de Estadística.

Bibliografía

- Baratti Danilo y Candolfi Patrizia. 1999. *Vida y Obra del Sabio Bertoni*. Asunción: Helvetas, 334 p.
- Bichsel Heinz. 1994. *50 Años de la Iglesia Evangélica Suiza en la República Argentina, 1944-1994*. Ruiz de Montoya: Mimeo.
- Bolsi Alfredo. 1986. "Misiones (una aproximación geográfica al problema de la yerba mate y sus efectos en la ocupación del espacio y el poblamiento)". *Folia Histórica del Nordeste* 7: 9-253.
- Burkart Rodolfo, Cinto Juan, Chébez Juan y otros. 2002. *La Selva Misionera*. Buenos Aires: FUCEMA, 194 p.
- Devoto Fernando. 2004. *Historia de la inmigración en la Argentina*. Buenos Aires: Sudamericana, 528 p.
- Ferrari Luis. 1942. *En misión a Misiones*. Buenos Aires: Lib. y Ed. "La Facultad", 159 p.
- Gallero Cecilia (Comp.). 2008 a. *El llamado del Oro Verde. Memorias de inmigrantes suizos en Misiones*. Buenos Aires: Araucaria Editora- Consulado de Suiza en Misiones, 225 p.
- . 2008 b. *La inmigración alemana-brasileña en Misiones. El caso de la colonia Puerto Rico*. Tesis doctoral. Mendoza. Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, 390 p.
- Gentiluomo de Lagier, Estela. 1999. "La Colonia Suiza de Santo Pipó. 1919-1928", en: *Primeras Jornadas sobre Poblamiento, Colonización e Inmigración*. Posadas: Ediciones Montoya, 258-267.
- Glatz Markus. 1997. *Schweizerische Einwanderer in Misiones*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 332 p.
- Ilg Karl. 1976. *Pioniere in Argentinien, Chile, Paraguay und Venezuela*, Innsbruck, Tyrolia Verlag, 318 p.
- Kaufmann Hans. 2001. *Neue Heimat auf roter Erde*. Oberrüti: Mimeo.
- Kreis Georg. 1999. *Die Schweiz im Zweiten Weltkrieg*. St. Gallen: Pro Helvetia.
- Lagier Gerónimo. 2008. *La aventura de la Yerba Mate*. Buenos Aires: [s.e], 195 p.
- Martin & Compañía Limitada Sociedad Anónima. 2004. *Julio U. Martin y una empresa de tres siglos*, Mimeo.
- Ortiz Luis Carlos. 2004. *La colonización suiza en Misiones, 1884*. Posadas, 239 p.
- Otero José. 1976. *Recopilación y sistematización de los antecedentes legislativos referidos a la política migratoria*. Informe Final, Mimeo. (s.d.).
- Roth Alberto. 1985. *Erinnerungen (1927-1985)*, Mimeo.
- Schneider Lucas. 1998. *Die Politik des Bundes gegenüber projektierten Kolisationsunternehmen in Argentinien und Brasilien: ein Beitrag zur organisierten Auswanderung aus der Schweiz (1880-1939)*. Bern: Lang, 302 p.
- Schobinger Juan. 1957. *Inmigración y colonización suizas en la República Argentina en el siglo XIX*. Buenos Aires: Instituto de Cultura Suizo-Argentino, 230 p.
- Sturm Graciela y Magan Victoria. 1996. *Crisis, Desocupación y políticas migratorias. El caso de los suizos en Misiones (1935/40): algunos aspectos*. Buenos Aires: Mimeo.
- Tech Hilario. 1989. *Inmigración e Iglesia Suiza en Misiones*. Tesis de Licenciatura en Teología. Buenos Aires: ISEDET. Mimeo.
- Theler Johann Ch. 2007. *Memorias escritas para mis nietos*. Posadas: Edición de Pedro José Nobs, 71 p.
- Tschumi Eric (ed.). 1948. *Tierra Colorada*. Buenos Aires: Talleres Gráficos Alemann y Cía, 304 p.

Ziman Ladislao y Scherer Alfonso. 1976. *La selva vencida, crónica del departamento Iguazú*.
Buenos Aires: Marymar, 310 p.

